



El accidente fue en Palermo. La empresa asegura que fue un “error humano” y los gremios critican el mantenimiento

## 131 heridos en un choque de trenes

Página/15

En un fallo inédito, la Justicia ordenó que se pague una pensión por fallecimiento en una pareja homosexual

## El derecho a la pensión no tiene sexo

Página/16

### PUBLICO

Según la policía, 35 mil. Según los organizadores, 150 mil. Casi todos maestros, estatales o miembros de sindicatos de transporte que ayer protestaron en París pidiendo aumento de salarios y la reposición de las 35 horas semanales de trabajo. Pero entre ellos hubo banderas pidiendo la reaparición de la periodista francesa Florence Aubenas y de su intérprete iraquí, Hussein Hannoun, secuestrados en Irak el 5 de enero. Y otras con consignas de apoyo a la candidatura de Francia para los Juegos Olímpicos de 2012. No todos los días hay tanto público disponible.

### La batalla por los precios

Kirchner le subió la apuesta a Shell y llamó a un boicot contra sus productos. “No hay que comprarles nada”, aseguró Páginas/2/3

# "NI UNA LATA DE ACEITE"

## Página/12

el país a diario  
Buenos Aires, viernes 11 de marzo de 2005 - Año 18 - Nº 5865  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30  
En Uruguay: \$30 - Opcional Revista con CD Osvaldo Pugliese: \$8

El Gobierno suspendió a la empresa de seguridad de Southern Winds

## TAS ya hace las valijas

Página/13

32

Un rival deseado, por Mario Wainfeld



◆ Grupos piqueteros cercanos al Gobierno hicieron escraches en algunas estaciones de servicio y hoy se manifestarán organizaciones de consumidores.

Bernardino Avila

### RECLAME LAS/12



Detuvieron en Tortuguitas a un nazi, fundador de la Colonia Dignidad en Chile, acusado de abuso de niños, secuestros y torturas

## Dignidad al estilo nazi

Página/8

Suspendieron todas las causas contra Massera porque un informe médico asegura que no está en condiciones de afrontar un juicio

## El beneficio de ser un enfermo mental

Páginas/6/7



Fueron la agrupación de Luis D'Elía y otros grupos piqueteros afines al Gobierno. Hoy seguirán las medidas. La CGT adhirió anoche al bloqueo.



Kirchner pidió boicotear a la petrolera angloholandesa Shell. Varias agrupaciones piqueteras acudieron ayer mismo al llamado.

# Esgracharon a Shell y bloquearon dos estaciones

Por Laura Vales

Los piqueteros de la Federación de Tierra y Vivienda y otras agrupaciones kirchneristas esgracharon la sede central de la Shell y bloquearon por lo menos dos de sus estaciones de servicio, en una medida que se preparan a repetir hoy sobre más sucursales. Frente al Parque Lezama, con un cordón humano que rodeó la esquina de Almirante Brown y Martín García, unos mil integrantes del comedor Los Pibes impidieron el ingreso de vehículos a la expendedora que la petrolera tiene en el lugar. Una escena similar, anticiparon los dirigentes, se verá desde el mediodía en una decena de estaciones de servicio. Anoche, la conducción de la CGT dio a conocer su “pleno respaldo” al boicot.

El esgrache piquetero a las oficinas de la Shell, ubicadas en Diagonal Norte al 700, se realizó casi en simultáneo con la convocatoria presidencial al boicot contra la multinacional. Fue una movilización simbólica, de menos de 400 personas. “Lo mejor que pudimos armar en el poco tiempo que tuvimos”, definió un líder piquetero. Kirchner había llamado a los principales referentes del sector el miércoles al mediodía. “Estaba envenenado”, contó la fuente. Un grupo de dirigentes hizo una reunión de urgencia para armar el esgrache. Para hoy, mejor organizados, se preparaban a hacer bloque-

os entre las 11 y las 2 de la tarde.

Las protestas abarcaron a todo el arco de organizaciones sociales cercanas al Gobierno: Barrios de Pie, que conduce Jorge Ceballos; el Frente Transversal que lidera el secretario de Organización de la CTA, Edgardo Depetris; el MTD Evita, la Red Social Patriótica de Lito Borello —que convocó al bloqueo en el Parque Lezama— y el Movimiento Resistir y Vencer. Con excepción de esta última agrupación, todas comparten el espacio político del Frente Patria para Todos. También se sumó la Cámara Argentina de la Mediana Empresa (CAME), cuyo titular, Osvaldo Cornide, criticó a la Shell por “poner en peligro el crecimiento nacional”.

De las charlas con el Gobierno en las organizaciones quedó la idea de que la pulseada debe resolverse de manera rápida, “antes del lunes”, para evitar que el aumento se instale y otras compañías lo imiten.

En lo político, la lectura que los piqueteros hicieron de la suba fue la de un intento de golpe de mercado. “Nosotros creemos que ahora se viene una pelea con las privatizadas muy grande, en la que las organizaciones sociales tenemos un rol que cumplir”, sostuvo Luis D'Elía, de la FTV. “No vamos a permitir este golpe de mercado que intenta sabotear la política del Gobierno.”

También Jorge Ceballos, de Barrios de Pie, vinculó el conflicto a la apertura de las negociaciones con

las concesionarias. “La salida del default fue un punto de inflexión. El canje de la deuda fortaleció al Presidente para discutir con las privatizadas y con el Fondo, y frente a esto hay sectores que presionan. Están queriéndole decir a Kirchner que ellos tienen poder y que él tiene que moderarse.”

Los dirigentes vincularon por otra parte la decisión de la Shell a su reciente rechazo a venderle sus instalaciones a la petrolera estatal venezolana Pdvs. Debido a ambas razones, ayer caminaron al esgrache cantando “Shell, basura, vos sos la dictadura”.

“Hay que acordarse de cómo derrocaron a Salvador Allende. Y de los golpes de mercado que dieron acá, en las dos hiperinflaciones”, dijo D'Elía. En el frente de la sede central de la multinacional la palabra más pintada por los manifestantes fue “golpistas”.

También en el interior hubo protestas, ya que los integrantes de Barrios de Pie hicieron abrazos a estaciones de las capitales de Tucumán y Mendoza.

Entre las medidas anunciadas para hoy habrá un bloqueo al polo petroquímico de Dock Sud, ubicado en De Benedetti y Suárez. Del piquete participarán el MTD Evita, la Red Social Patriótica y Movimiento Resistir y Vencer, mientras que las otras agrupaciones se repartirán por las estaciones de servicio.

No es la primera vez que los piqueteros hacen bloqueos contra las petroleras: en Salta, los hubo desde el mismo nacimiento de las organizaciones piqueteras. En Buenos Aires se hicieron contra el aumento de la garrafa de gas. En la Patagonia, para que las multinacionales abran cupos de empleo. Por aquellos reclamos quedaron miles de desocupados procesados. Lo novedoso es que en esta oportunidad las protestas se harán en sintonía con un gobierno.

Independientemente de la acción piquetera, la CGT adhirió al boicot a Shell. En un comunicado firmado por Hugo Moyano y Luis Lingeri, la central “repudia enérgicamente la actitud de la empresa que atenta contra el crecimiento del país” y ofrece un “pleno respaldo a la decisión del Presidente de exhortar a la ciudadanía a boicotear” a la petrolera.

KIRCHNER SUBIO LA APUESTA.

# El Gobierno

Por Raúl Dellatorre

Néstor Kirchner le quiere cobrar muy caro a Shell el aumento del 3 por ciento en las naftas y del 4 por ciento en el gasoil aplicado el miércoles último. Ayer convocó, sin medias tintas ni eufemismos, a “un boicot nacional” contra los productos de la empresa angloholandesa, al tiempo que desde diversos frentes afines al Gobierno se alentaba la realización de manifestaciones contra la petrolera y frente a las principales estaciones de servicio de la red en Capital Federal. “Hagamos una causa nacional, no le compremos nada, ni una lata de aceite. No hay mejor acción que ese ‘boicot nacional’ que puede hacer el pueblo a quienes se están abusando”, sostuvo Kirchner en uno de los salones de la Casa de Gobierno colmado. En primera fila, los chicos carenciados que acababan de recibir un guardapolvos aplaudían imitando a los mayores, que a sus espaldas estallaban ante cada disparo del encendido discurso presidencial. Para hoy, once entidades de usuarios y consumidores convocaron a una movilización en la esquina de Independencia y Lima, en Montserrat, donde está ubicada una de las principales bocas de venta de Shell (ver aparte).

Hasta las competidoras de Shell resultaron beneficiadas con el aplauso de la concurrencia, cuando Kirchner mencionó que “gracias a Dios Petrolbras y Repsol YPF no aumentaron”, sugiriendo así comprarles a ellas para castigar a la primera, que “quiere cobramos más de lo que corresponde”. Esa diferenciación entre una y otras, sin embargo, quedó desdibujada cuando el Presidente refirió que “siempre ha habido un sector que se ha quedado con la renta de todos los argentinos y cuando la ve peligrar, trata de volver a adueñarse”. La realidad del mercado petrolero indica que la producción se sigue quedando con una fabulosa renta hoy, resultado de la diferencia entre el costo de extracción (de 5 a 8 dólares por barril) y el precio de venta de ese mismo producto, que descontadas las retenciones a la exportación les deja a las productoras un valor neto cercano a los 30 dólares por barril. Repsol YPF y Petrobras (adquirente de las áreas que explotaba Pérez Companc) son las principales productoras, en

La disputa declarada por el Gobierno contra el aumento de los combustibles aplicado por Shell adquirió ayer un giro inédito: el presidente de la Nación convocó a un boicot contra la empresa. Inmediata repercusión en los movimientos sociales.

tanto Shell debe comprarles a éstas y a otras productoras el petróleo que refina. Este punto es, precisamente, una de las cuestiones de fondo en este conflicto. Desde la privatización de YPF y sin que se haya dictado una ley de hidrocarburos, la producción, elaboración y comercialización del crudo quedó totalmente desregulada. El carácter oligopólico del mercado le permitió a las empresas del sector imponer una condición que rige en muy pocos países productores: vender petróleo en el país al valor que cotiza el producto en la plaza internacional, como si su costo fuera “importado”.

Para evitar que la escalada del precio en el mercado mundial se transformara en una explosión interna, el Gobierno impuso el año pasado fuertes retenciones móviles a las exportaciones, que llegaron al 45 por ciento cuando el valor de referencia (el crudo WTI en la plaza de Nueva York) superó los 45 dólares por barril. Así, un valor del barril de 50 dólares debería dejarle neto al productor de crudo cuando exporta 27,50 dólares (55 por ciento del valor total). Y se supone que ese sería el valor al que le vendería al mercado local (las refinerías que lo transforman en naftas, gasoil y otros derivados).

## El poder del consumidor

“Use su poder como consumidor. No cargue en Shell.” Esa fue la proclama elaborada por la totalidad de asociaciones defensoras de los consumidores, que decidieron respaldar la premisa de Néstor Kirchner de boicotear a las empresas que aumenten los precios en forma injustificada.

En su intervención, las asociaciones también reclamaron una posición activa del Estado para frenar las subas. La veintena de grupos defensores habían sido convocados por la subsecretaría de Defensa de la Competencia y el Consumidor, Patricia Vaca Narvaja. “Ante el aumento injustificado en el precio de los combustibles dispuesto por la empresa Shell, convocamos a no cargar en los surtidores de esa petrolera”, dijeron las asociaciones mediante un comunicado de prensa.

Las entidades fueron más allá y acusaron que la actitud de la firma angloholandesa “refleja una actitud repudiable que golpea en los bolsillos de los consumidores”.

Antes de la reunión con Vaca Narvaja, el secretario general de Unión de Usuarios y Consumidores, Horacio Bersten, manifestó que le parecía “importante” la convocatoria de Kirchner. “Pone en movimiento un mecanismo que es la posibilidad de que los consumidores hagan sentir su peso”, explicó. Además, señaló que sería relevante que, como ocurre en los países desarrollados, los consumidores tengan acceso a la información necesaria para tomar sus decisiones.

Por su parte, la titular de Adecua, Sandra González, aseguró que el boicot contra Shell “es el puntapié inicial” en las campañas contra otras empresas que aumenten sus precios.

A LOS QUE SUBEN  
LOS PRECIOS,  
NO LE COMPRES.



Comprálo a otros.

Defendé tu bolsillo y al país.

JÓVENES K.

Hoy saldrán a las calles estos afiches firmados por los Jóvenes K. A última hora, la CGT adhirió a la convocatoria presidencial.



LLAMO A UN BOICOT NACIONAL CONTRA SHELL Y SUS PRODUCTOS

# le pegó una patada al surtidor

Sin embargo, como el precio internacional siguió subiendo, también fue escalando el precio de transferencia de productor a refinería. En esta instancia, Repsol YPF y Petrobras se encontraron con una situación privilegiada, ya que al ser empresas integradas (producen, refinan y comercializan combustibles) esa transferencia de precios es interna. Su costo de refinación es el costo de producción (no más de 8 dólares el barril) pero no el precio de venta en el mercado (30 dólares o más). Esso y Shell quedaron en desventaja, porque debían pagar el precio reclamado por las productoras (30 dólares) o importar el crudo, más caro (55 dólares). Es decir, que el congelamiento del precio de los combustibles no afecta a todos por igual. De todos modos, todas las comercializadoras, en conjunto, habían hecho un buen colchón de ganancias aumentando los precios internos por encima de la suba en sus costos aun antes de la devaluación (todo el 2001) y lo siguieron haciendo inmediatamente después (principios de 2002).

La otra cuestión que pesa sobre el actual conflicto entre Shell y el Gobierno es la estrategia que está desarrollando la petrolera angloholandesa en el mundo, retirándose de los mercados donde sólo refina y comercializa, pero no produce. Su filial argentina estaba dentro de esa estrategia, que apunta a reforzar sus actividades de extracción en otros puntos del Planeta. Shell tuvo una fuerte pérdida de reservas cuando la SEC (comisión de valores de Wall Street) la obligó a recalcularlas ante la evidencia de fraude en su declaración de activos: ese asiento le significó una reducción de más de un 40 por ciento en reservas propias de hidrocarburos en un sólo acto.

Pese a que la puesta en venta de Shell tuvo un rápido oferente, Petróleos de Venezuela (Pdvs), la operación no prosperó. Fuentes del sector recuerdan que la primera pidió una cifra insólita por sus activos, 1000 millones de dólares, compuestos por una vieja refinería (Dock Sud) y una red de estaciones de servicio de 900 puntos de venta, pero de las cuales sólo aproximadamente 150 son propias. La oferta de Pdvs habría rondado los 200 millones de dólares, según esas mismas fuentes. Cerca del gobierno argentino señalan que Shell habría recibido la “sugerencia” desde Estados Unidos —con cuyas compañías comparte más de un negocio, entre ellos la explotación del petróleo iraquí— de “no facilitarle la entrada a la petrolera de Chávez”, en referencia al presidente venezolano. Si así fuera, este dato agregaría un matiz que hace más comprensible la airada reacción de Kirchner ante el aumento de precios de Shell.

Si el aumento que aplicó Shell fue una actitud meditada que buscaba la reacción presidencial es un asunto que aún no tiene una sola respuesta. Lo cierto es que, de acuerdo a funcionarios de nivel técnico del gobierno, no es lo habitual que una petrolera disponga un aumento en sus combustibles sin ponerlo en conocimiento, previamente, del área de Energía. “Si su problema era que las petroleras le estaban aumentando el crudo, podrían haber traído el tema para tratarlo, pero no lo hicieron”, agregó la misma fuente.

Cada parte, gobierno y empresa, sabe las razones íntimas de sus decisiones. Lo innegable es que la guerra está declarada.



Néstor Kirchner, los pibes carenciados que recibieron su guardapolvo y una denuncia contra Shell.

*“No le compramos ni una lata de aceite. No hay mejor acción que un boicot nacional del pueblo.”*

LOS MOTIVOS QUE ESGRIMEN EN LA CASA ROSADA PARA CARGAR CONTRA SHELL

## “Nosotros queremos que bajen los precios”

Por Sergio Moreno  
y Martín Piqué

“Nosotros queremos que bajen los precios. No hay motivos económicos para que Shell haga este aumento. Sabemos que han venido gerentes extranjeros a imponer la suba. Bueno, nosotros daremos la pelea, que ha decidido encabezarla el propio Presidente.” Así explicaron ayer en la Casa Rosada a este diario las motivaciones de la avanzada contra la petrolera angloholandesa, que ayer fue profundizada por Néstor Kirchner a la mañana y ratificada al caer la tarde desde Misiones. La decisión de darle la pelea a la petrolera fue conversada en la mesa chica del Presidente durante el miércoles y también ayer. También fueron convocados a escuchar las iras presidenciales contra Shell los grupos piqueteros que ayer mismo bloquearon estaciones de servicio. La protesta fue monitoreada desde el despacho presidencial: los dirigentes sociales que la impulsaron contaron a *Página/12* que recibieron llamados del secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli; del ministro de Planificación, Julio De Vido, y del propio Kirchner (ver página 2).

Anoche, durante una visita oficial a Misiones, el Presidente siguió con su ofensiva. “La empresa Shell cree que se manda y se dirige sola. Pero acá en la Argentina hay un gobierno y un pueblo que están dispuestos a ponerse de pie. Les pido a los argentinos que hagamos valer el poder del pueblo y nadie le compre nafta porque las otras empresas no han aumentado. Hagamos un boicot llamando a la conciencia nacional”, cargó desde Posadas. La respuesta del Gobierno fue la más dura que se le conocía hasta el momento: además de las acusaciones explícitas de Kirchner,

las protestas contra la petrolera incluyeron movilización callejera de los grupos cercanos al oficialismo (ver página 2). “Es la primera vez que el Presidente nos llama para ganar la calle”, comentaba, exultante, un dirigente transversal.

En la Rosada explicaban que con la respuesta a Shell habían querido dar una “medida ejemplificadora”. “Ya ha ocurrido que nos apretaron y Kirchner les respondió. Pasó con los banqueros, a quienes les dijo en la cara que debían bajar las tasas. Pasó con Repsol, con el gas, con los pozos que eran tapados. Pasó con Aguas y con Suez. Ahora pasa con Shell”, analizó ante *Página/12* un miembro del gabinete.

La respuesta contra esta petrolera tuvo tal dimensión que alimentó versiones acerca de las intenciones del Gobierno. En el sector de hidrocarburos se especuló con que el objetivo podría ser forzar a Shell pa-

ra que se retire del mercado. En la Rosada lo desmintieron. “Lo que queremos es que bajen los precios y no influyan sobre la inflación. Si Shell decide irse, será una decisión empresarial de ellos”, aseguró un funcionario con oficinas en el primer piso de Balcarce 50.

La tirantez entre Shell y la gestión K no es ninguna novedad. El último episodio que los distanció se produjo hace poco más de un mes, cuando el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, visitó el país para inaugurar la primera estación de servicio de Pdvs-Enarsa. En su corta estadía en Buenos Aires, Chávez anunció que Pdvs compraría activos de la petrolera. Por aquellos días los medios económicos anticipaban un “retiro estratégico” de Shell de América latina. Eso parecía coherente con la supuesta compra por parte de la compañía estatal venezolana. Sin

### Expectativas en alza

La inflación de marzo sería del 0,8 por ciento y la de todo el año treparía al 8,1 por ciento. Así surge de la última versión de la encuesta que realiza periódicamente el Banco Central entre consultores, bancos y universidades. El sondeo mostró resultados más pesimistas, ya que los pronósticos para este mes son del doble de inflación que lo estimado con anterioridad. Para abril, en tanto, los economistas del sector privado anticipan un alza del índice de precios al consumidor del 0,7 por ciento. El Banco Central, por su parte, se fijó a principios de año el objetivo de que la inflación de todo 2005 se ubique entre 5 y 8 por ciento. Por primera vez, los encuestados dijeron que el número final estará arriba de ese tope.

MASTELLONE DICE QUE NO SEGUIRAN SUBIENDO LOS LACTEOS

## El precio de la leche se serenará

El titular de La Serenísima, Pascual Mastellone, pidió que el Gobierno “deje las cosas así”, a pesar del aumento de precios de los lácteos. El Ministerio de Economía está haciendo un seguimiento especial sobre el sector, al que identifica, junto al de la carne, como responsable del 40 por ciento de la inflación de febrero. “Nuestra idea es no subir más los precios este año”, se atajó el presidente de la tradicional compañía, quien vaticinó que en 60 días aumentará la producción y “volverán las ofertas a los supermercados”.

“En el sector lácteo ha habido un ajuste como hay todos los comienzos de temporada. Nosotros aumentamos la leche un 4 por ciento y los quesos, un 5. Las fábricas pe-

queñas han tenido que aumentar porque marzo y abril son los meses de menor producción”, dijo Mastellone en un diálogo radial. Al ser consultado sobre los pasos que podrían dar las autoridades nacionales ante las alzas de precios, enfatizó que “el Gobierno tiene que dejar las cosas como están”.

El empresario recordó que el último aumento de la empresa había sido hace un año. “O sea que prácticamente si fuera por nosotros la inflación anual sería del 4 por ciento”, se defendió. Al justificar las subas de precios, dijo que se debió a “aumento de costos no tanto en la producción sino en los insumos”. Ejemplificó que “en el año hemos tenido en gas más del 60 por ciento (de suba) y también tuvimos aumento de sueldos en el último

año, una serie de cosas que se fueron ajustando”. “Hasta ahora eso lo vino soportando el productor —completó—, porque durante la temporada primavera-verano la leche se le paga un poco menos. Pero en febrero-marzo, el productor también quiere que se vuelvan a levantar los precios y hay que volver a la realidad.”

Al ser consultado acerca de si las empresas que exportan, como La Serenísima, trasladan el precio al mercado interno, Mastellone respondió que “sí, un poco sí”, aunque luego se rectificó y dijo que “en realidad nosotros primero atendemos al mercado interno y después exportamos lo que excede”.

Finalmente, sostuvo que en enero y febrero la producción del sector creció 12 por ciento.



# Oswaldo Pugliese

en 2 discos con su orquesta y sus mejores cantores



**LA YUMBA**  
Instrumental

**PASIONAL**  
Canta: Alberto Morán

**N... N...**  
Instrumental

**SAN JOSE DE FLORES**  
Canta: Alberto Morán

**MALA JUNTA**  
Instrumental

**ANTIGUO RELOJ DE COBRE**  
Canta: Miguel Montero

**LA RAYUELA**  
Instrumental

**CASCABELITO**  
Canta: Jorge Maciel

**A MIS COMPAÑEROS**  
Instrumental

**REMEMBRANZAS**  
Canta: Jorge Maciel

**GALLO CIEGO**  
Instrumental

**ACQUAFORTE**  
Canta: Miguel Montero

**ADIOS CORAZON**  
Canta: Jorge Maciel

**LA BEBA**  
Instrumental

**DICHA PASADA**  
Canta: Miguel Montero

**EL PAÑUELITO**  
Canta: Jorge Maciel

**LA CUMPARSITA**  
Cantan: J. Maciel - C. Guido

**DESDE EL ALMA**  
Instrumental

2

este domingo el cd 2

Compra opcional \$8

Página/12



Aguas debe 650 millones de dólares. Busca una quita del 30 por ciento y un crédito del Banco Nación.

## Aguas amenaza irse para apurar a sus acreedores

Por David Cufre

▲ Aguas Argentinas volvió a amenazar con irse del país. “Hemos demostrado una gran paciencia, pero no hemos tenido respuesta en las negociaciones”, protestó ayer desde París el presidente de Suez, Gerard Mestrallet. “La situación se ha convertido en algo urgente”, agregó, con tono dramático. El grupo francés que controla a Aguas viene advirtiendo desde principios de año con que podría rescindir el contrato. Fue su respuesta frente a la ofensiva previa del Gobierno. El propio Néstor Kirchner acusó a la compañía de graves incumplimientos y aseguró que le quitaría la concesión. Sin embargo, a medida que pasa el tiempo va quedando claro que tanta estridencia no es más que una estrategia de negociación. Ambas partes quieren llegar a un acuerdo, sólo que las discusiones son difíciles.

El último pedido de la empresa fue de un aporte estatal de 1500 millones de pesos y un aumento de tarifas del 20 por ciento. La propuesta fue descartada por el Gobierno.

Mestrallet se refirió a la situación de Aguas durante la presentación de los resultados de Suez a nivel mundial (ganó 1804 millones de euros el último año). Dijo que “estamos dispuestos a negociar pero, para negociar, como para bailar un tango, hacen falta dos”. Tras ello, aseguró que el grupo hizo una previsión de más de 700 millones de euros entre 2001 y 2002 para absorber sus pérdidas en la Argentina y que, por lo tanto, quedarse o irse es casi indiferente. La eventual salida, deslizó, no tendría ningún impacto negativo adicional en las cuentas de la empresa.

“Estar presentes en la Argentina en este momento ya no es un problema financiero, sino humano y estratégico”, afirmó Mestrallet. “Sólo queremos quedarnos allí donde deseen nuestra presencia”, completó. El titular de Suez siguió con el tono provocador, sobre todo cuando expresó que “hemos tenido un comportamiento ejemplar”. Aguas es una de las privatizadas que acumula mayor cantidad de multas por sus numerosos incumplimientos de contrato. A pesar de ello, el directivo justificó el juicio iniciado por

Los franceses de Aguas Argentinas enviaron un mensaje de que se están cansando. El Gobierno no lo tomó como un apriete. Sabe de la puja con sus acreedores.

Aguas contra el Estado argentino ante un tribunal internacional (Ciadi), por la supuesta violación del contrato que significó la devaluación y la pesificación de las tarifas.

Aguas debería depositar hoy 3,6 millones de pesos para constituir un fideicomiso destinado a la expansión de la red de agua y cloacas. Si no lo hace, como viene amenazando, pondrá al Gobierno en una situación difícil: deberá decidir si tolera el incumplimiento o si toma medidas drásticas para obligarla a depositar el dinero. El argumento de la compañía es que no puede aportar nada hasta no tener definido un “horizonte sustentable”.

“Nuestros costos, como los de toda la economía, han aumentado. Mientras no nos compensen, estamos en una situación crítica”, describió a Página/12 un directivo de la empresa.

El Gobierno reconoce que Aguas está en problemas. Pero le pide que los solucione con un aporte de capital de sus accionistas y con un arreglo con sus acreedores. La concesionaria tiene una deuda de 650 millones de dólares que difícilmente podrá levantar de otro modo. “Hoy la empresa está quebrada”, admitió una fuente oficial, que interpretó las declaraciones de Mestrallet como un intento de presión destinado tanto al Gobierno como a los acreedores de Aguas. Ellos son el BID (con el 42 por ciento del total), la Corporación Financiera Internacional (del Banco Mundial, con 18 por ciento), el ING Baring (15 por ciento) y el Banco Europeo de Inversión (11), entre los principales.

Aguas aspira a una quita del 30 por ciento y que, tras ello, el Banco Mundial capitalice su deuda y aumente su participación en la compañía del 5 al 8 por ciento. El plan de saneamiento se completa con la obtención de un crédito en pesos que sirva para cancelar los pasivos en dólares. El presidente de Suez estaría enviando un mensaje a los acreedores para que lo ayuden a implementar esa estrategia.

### “Tienen que renunciar al Ciadi”

Legisladores que integran la comisión bicameral de seguimiento de las facultades delegadas advirtieron ayer a los técnicos de la Unidad de Renegociación de Contratos que no avalarán ningún acuerdo con las privatizadas que no exija previamente la renuncia a los reclamos que éstas efectuaron ante el Ciadi. El planteo se produjo en el marco del análisis del acta-acuerdo firmada por la Uniren con Edelap, la distribuidora que provee electricidad a La Plata, en el que se prevé una “suspensión” inmediata y un “desestimiento” a posteriori.

El planteo fue formulado por las diputadas Silvina Leonelli (UCR) y Graciela Camaño (PJ) y los senadores Jorge Capitanich (PJ) y María Laura Leguizamón (PJ) a los funcionarios de la Uniren que concurren al Parlamento a explicar los fundamentos de aquel documento: Guillermo Genta, Alberto Zoratti y Carlos Iturriza.

“Las empresas tienen que renunciar expresamente ante el Ciadi; ésa debe ser una condición suficiente y necesaria”, expresó Capitanich. Este reclamo justicialista está a tono con el proyecto presentado por el diputado radical Noel Breard en el que se exige que, “previo a cualquier renegociación con las adjudicatarias de empresas de servicios públicos, se deberá tener acreditado fehacientemente el desestimiento liso, llano y sin condición alguna” de aquellos arbitrajes por montos millonarios.



EE.UU. ELOGIO EL RESULTADO DE LA OPERACION, PERO PIDIO REABRIRLA

# Un beso y un cachetazo por el canje

El secretario del Tesoro, John Snow, calificó de “hito importante” el canje, pero pidió por los bonistas que quedaron fuera.

Por Claudio Zlotnik

Estados Unidos, a través de uno de los miembros más destacados de su gobierno, el secretario del Tesoro, John Snow, dio un fuerte respaldo al canje de la deuda. Dijo que el resultado de la operación “fue un hito importante”. Aunque dejó en claro que “aún quedan bonistas con los que hay que negociar”, con lo cual dio a entender que el Gobierno debería reabrir el canje. También reclamó “que se continúen con las reformas estructurales comprometidas”, un eufemismo para decir que aumenten las tarifas de los servicios públicos y se avance en una nueva ley de coparticipación. El pronunciamiento de Snow es el primero que se conoce oficialmente de parte de la administración Bush tras la reestructuración y se da a pocos días de que Roberto Lavagna escuchara en Washington los reclamos para reabrir el canje. Consultada por este diario, una alta fuente del ministerio rechazó la posibilidad de hacerlo. Hay dos fechas clave para seguir con atención. La primera es el próximo viernes 18. La otra, el viernes 1° de abril.

“El canje de la deuda es un hito importante en los esfuerzos de la Argentina por lograr un crecimiento sostenido de su economía”, señaló Snow durante una rueda de prensa en los Estados Unidos. Pero lo que podría interpretarse como una declaración favorable a la posición del gobierno argentino que-

da relativizado con la referencia del propio funcionario a la necesidad de renegociar con los acreedores que quedaron afuera. (Si bien) “un número sustancial de bonistas suscribieron el canje –más del 76 por ciento–, significa que aún hay bonistas con los que hay que negociar”, aclaró Snow.

En Estados Unidos no niegan que el canje haya sido exitoso. Desde Washington explicaron a **Página/12** que con un 24 por ciento de los acreedores afuera de la reestructuración, “el escenario es gris. Significa que el problema del default no está totalmente resuelto”.

La preocupación en el Fondo Monetario es que –se sospecha– la mayoría de bonistas que rechazó la oferta son pequeños inversores italianos y alemanes. Hay que recordar que ambos países tienen peso en las decisiones del organismo. Esta intuición quedará develada el viernes 18, cuando Lavagna difundió los detalles del canje.

En Washington sostienen que ahora que vieron que la operación fue exitosa, los minoristas pretenden ingresar. En el Palacio de Hacienda rechazan esa chance. Se lo dijo Lavagna a Rato y al propio Snow a comienzos de la semana. Y lo repitió una alta fuente de Economía ayer a este diario. “Para nosotros, el tema ya está cerrado”, confió.

En el mercado financiero descreen de esta posición: los títulos públicos que quedaron en cesación de pagos valen entre 30 y 31 dólares. Es decir, siguen en los mismos pre-



John Snow, secretario del Tesoro de Estados Unidos, reclamó también por reformas estructurales.

En Economía aseguran que no se reabrirá el canje. El 18 de marzo se sabrá quiénes quedaron fuera.

cios que antes del canje. No se derrumbaron evidenciando la pérdida de valor.

Otra fecha clave para dirimir la cuestión es el próximo 1° de abril. Ese día saldrán a la oferta pública los bonos surgidos del canje. Hasta esa fecha el Gobierno tiene tiempo de reabrir la operación libremente, aunque con un paso ineludible que es el de modificar la “ley cerrojo”. Pasada esa fecha los nuevos títulos empezarán a cotizar y será muchísimo más difícil reabrir el canje: Economía estaría obligado a escribir un nuevo prospecto. Una segunda vuelta significaría un cambio en las condiciones de la operación. No debe olvidarse que Lavagna se comprometió a recomprar bonos con el dinero de los que no entraron. Según pudo saber este diario, para este año implicarían 410 millones de dólares.

En el equipo económico aseguran que la postura del Fondo y de Estados Unidos es inconsistente con el discurso que enarbolaron hasta este momento y que, incluso, fue la base para justificar la ausencia del FMI en la reestructuración de la deuda: que los acreedores privados no deben tener un seguro implícito en sus operaciones financieras. “Los mercados ya hablaron y tuvimos éxito”, afirman en el entorno de Lavagna.

MULTAN A DIEZ BANCOS ITALIANOS

## Stock está en la mira

El gobierno de Silvio Berlusconi multó con unos 10 millones de euros a una decena de bancos italianos por las operaciones realizadas con los bonos argentinos. El Ministerio de Economía de ese país llevó a cabo esa medida a pedido del organismo de control de la Bolsa de Valores de Milán (Consob). Como puede apreciarse, el canje terminó pero los cimbronazos siguen. Incluso envuelven a Nicola Stock, a quien una liga de consumidores italiana le hizo graves imputaciones por sus malos asesoramientos frente a la reestructuración de la deuda.

“No deben confiarse de los consejos de la Task Force”, asociación liderada por Stock, subrayó un comunicado de la asociación Altroconsumo. Esos acreedores minoristas adujeron que fueron mal asesorados por el ex banquero durante el proceso de canje.

La reestructuración de la deuda argentina puso en tela de juicio el

desempeño de los principales grupos bancarios italianos, que colocaron bonos entre pequeños inversores y, lo más probable, a sabiendas de que la Argentina no podría cumplir con sus compromisos. La Banca Nazionale del Lavoro y la Banca Intesa, que en el momento del default poseían filiales en la Argentina –una a través de Sudameris y la otra con la BNL–, se encuentran entre los grupos sancionados.

Los otros bancos fueron el San Paolo Imi, Capitalia, Banca Agricola Mantovana (ahora Mps), Banca Antoniana Popolare Veneta, Cassa di Risparmio di Torino (ahora Unicredit), Credito Emiliano, Banca Popolare di Ancona y Cassa di Risparmio di Firenze.

Un grupo de diputados italianos trabajarán junto a la Consob para que el gobierno de Berlusconi extienda las sanciones a otras entidades financieras que también colocaron bonos de la deuda argentina entre pequeños ahorristas inexpertos.

### Montaña rusa en la Bolsa

Pudo ser peor si se toma en cuenta que, al promediar la tarde, el índice MerVal se desplomaba un 7,5 por ciento. Al final, el retroceso fue menor, del 3,8 por ciento, porque los inversores interpretaron como positivas las declaraciones de John Snow apoyando el resultado del canje. La masiva venta de papeles se debió al temor de los inversores a una brusca suba de la tasa de interés en los Estados Unidos. La sospecha de los financistas se verificó en el mercado estadounidense, donde la tasa de los títulos a 10 años ya se ubica en 4,5 por ciento, medio punto más que durante el canje. La previsión de los financistas de una aceleración de la inflación también le está jugando en contra al mercado accionario.

Los nuevos bonos surgidos en el canje se mantuvieron estables: el Par en pesos subió 0,6 por ciento y el Discount cayó el 1,2 por ciento. Por su parte, el dólar quedó sin cambios en 2,95 pesos para la venta.

## Cuide sus ingresos. Cuide su bolsillo.

Cuidarlos significa elegir dónde comprar, por calidad, pero también por precio. Cuidarlos significa defender cada peso que gasta, hasta el último centavo.

Por eso, donde encuentre precios abusivos, que su respuesta sea: “AHÍ NO COMPRO”.



PRESIDENCIA DE LA NACION

Argentina  
un país en serio



## EN CHINA

## Bielsa cerró su visita



El canciller Rafael Bielsa concluyó ayer una visita a China y aseguró que las relaciones con ese país son “excelentes”. Un punto saliente de su agenda fue su encuentro con los representantes de las empresas involucradas en la construcción del paso de Agua Negra, una obra de unos 250 millones de dólares que unirá San Juan con Chile. “Este es mi cuarto viaje y espero seguir viniendo, pues China no es un mercado sencillo, sino una tarea de largo alcance que necesita paciencia y seriedad”, sostuvo Bielsa luego de entrevistarse con su par chino, Li Zhaoxing (foto).

## Lagos quiere hablar de gas

El presidente de Chile, Ricardo Lagos, admitió que, a raíz de la crisis política que vive Bolivia, el tema del gas será central en las conversaciones que mantendrá con Néstor Kirchner durante la visita oficial del mandatario argentino a Santiago entre el domingo y el lunes próximos. “Obviamente que va a ser un tema muy importante en la agenda”, adelantó Lagos, recordando los recortes que las exportaciones argentinas de gas sufrieron durante la crisis energética del año pasado. “Hemos conversado el tema también con el presidente (Kirchner) telefónicamente en varias ocasiones y por cierto que estamos haciendo un seguimiento muy cercano”, agregó Lagos. Ante las quejas de los empresarios chilenos que quieren recurrir a organismos internacionales para acusar al gobierno argentino de incumplimiento de contrato, ayer, el ministro de Hacienda, Nicolás Eyzaguirre, dijo que la provisión de combustible mejorará en el corto plazo.

## Movilización piquetera

Distintos movimientos de trabajadores desocupados nucleados en el Bloque Piquetero Nacional se movilizaron ayer, desde Avellaneda hasta el Ministerio de Desarrollo Social, para reclamar un incremento en los montos de los planes asistenciales que los eleve a 350 pesos. El petitorio entregado a Alicia Kirchner afirma que los subsidios “quedaron estancados en 150 pesos” a pesar de la “escalada inflacionaria desatada en los últimos meses, a la que ahora se sumará la que produzca el aumento de combustibles”. Los piqueteros, que organizan una jornada nacional el 19 y 20 de marzo para discutir “un plan de lucha”, también se pronunciaron en contra de la diversificación de los planes que prepara el ministerio.



El represor Adolfo Scilingo escucha ayer en Madrid el alegato de su abogado defensor.

El 19 de abril se conocerá la decisión del tribunal que lo juzga por genocidio.

# Cuenta regresiva para la condena contra Scilingo

Luego de casi dos meses, el juicio que enfrenta en España el represor Adolfo Scilingo entró en su recta final. Ayer, durante la última audiencia, la defensa pidió la absolución del ex marino. Ahora sólo resta esperar hasta el 19 de abril, fecha en la que la Justicia ibérica dará a conocer la sentencia cuyo valor histórico resulta innegable. No sólo porque se trata del primer juicio presencial contra un represor en el exterior, sino también porque abre la posibilidad para que por primera vez un militar argentino acusado por los delitos cometidos durante la dictadura sea condenado por genocidio.

Tal como había previsto la Audiencia Nacional de Madrid, ayer la defensa realizó su alegato y ya se fijó fecha para el dictamen que, según dio a conocer el presidente del tribunal español, será el 19 de abril. Por su parte, los abogados de Scilingo pidieron la absolución del ex

La defensa del ex marino pidió la absolución. Argumentó que no hay suficientes pruebas. Scilingo decidió no hacer uso de la palabra.

marino con el argumento de que no se pudo comprobar su participación en los crímenes de tortura y asesinato de los que fue imputado. “Se refieren a órdenes secretas de las que el acusado tendría conocimiento. Pero no hay prueba de esas órdenes y tampoco cuáles fueron dadas a Scilingo ni en qué fecha”, ex-

presó uno de los letrados, Fernando Martínez Morata.

La calificación de genocidio que planteó la acusación fue otra de las cuestiones a las que apuntó la defensa del ex teniente de navío. En este sentido, Martínez Morata sostuvo que de acuerdo con la legislación española la “acción encargada de eliminar cualquier tipo de disidencia, la que el gobierno militar calificó como actividad subversiva” no puede ser calificada de genocidio sino debe ser caratulada como “delito de lesa humanidad”. Fuentes allegadas a la causa consideraron a la serie de argumentos como poco convincentes. Según evaluaron ante **Página/12**, la presentación reiteró la contradictoria declaración esgrimida por Scilingo, cuya situación vislumbra cada vez más complicada.

El lunes la fiscalía española pidió 9138 años de prisión para el represor por los delitos de genocidio y el asesinato de las 30 personas arrojadas al mar durante dos vuelos de la muerte. Vuelos en los que Scilingo ratificó en 1997 haber participado, pero que negó el mes pasado ante la Audiencia de Madrid. El pedido de la fiscalía fue reivindicado por la parte querellante ya que, además de ratificar la competencia de los tribunales españoles para juzgar crímenes de lesa humanidad fuera de su territorio, sirvió para reforzar el pedido de 6626 años que hizo la acusación particular y popular.

En este escenario Scilingo, que ayer tenía la oportunidad de declarar nuevamente, sólo se limitó a expresar: “No tengo nada que decir. No creo que cambie en nada lo que quiera decir. Voy a abstenerme de hacer algún tipo de declaración”. Tras la presentación de la defensa y frente al silencio del arrepentido marino, el magistrado español anunció que todo quedó “listo para sentencia” en la causa, que comenzó el 14 de enero y cosechó alrededor de 70 testimonios. Muchos de los cuales se prestaron por el sistema de videoconferencia desde Comodoro Py, aplicado por primera vez en una causa por delitos de lesa humanidad. Esta vez el ex teniente de navío decidió evitar los desmayos que improvisó días atrás y que forman parte de la estrategia que adoptó al ver cada vez más cerca la condena.

## KIRCHNER DE CAMPAÑA EN MISIONES

## De casa en casa

“De acá a octubre, cuando se plebiscite la gestión que estamos llevando a cabo, y más adelante también, voy a ir de pueblo en pueblo, casa a casa, rancho a rancho, a pedirles a los argentinos que me ayuden y me acompañen para que podamos dar vuelta una hoja de la historia.” Con estas palabras, Néstor Kirchner se involucró ayer en la campaña proselitista que desembocará en las elecciones legislativas de fin de año.

El Presidente habló en Posadas junto al gobernador de Misiones, Carlos Rovira, con quien compartió el anuncio de lanzamiento de obras de infraestructura en la provincia por 572 millones de pesos.

Si alguien no entendió el peso de sus palabras, el propio Kirchner se preocupó en hacerlo saber con un gesto incontestable: se llevó a la Mesopotamia a gran parte de su gabinete. Junto a él se vio al jefe de Gabinete, Alberto Fernández; al mi-

nistro del Interior, Aníbal Fernández; al titular de Planificación Federal, Julio De Vido; al ministro de Salud, Ginés González García; y al vocero presidencial, Miguel Núñez.

Hasta ahora, el Presidente no había hecho mención de las elecciones. En general, es reacto a tocar el tema, por la lejanía de esa fecha y por la necesidad de resguardar su desgastada relación con Eduardo Duhalde, el socio estratégico que le permitió llegar al poder.

Ayer fue la primera vez que mencionó “octubre”, una palabra hasta ahora prohibida en la Casa Rosada. Y lo hizo delante de una concurrida audiencia: “Me gusta hablar directamente con el pueblo, caminar con ellos y decirles lo que pienso, aunque algunos dicen que tengo que ser más medido; pero en la Argentina pasó lo que pasó porque muchos dirigentes callaron”, remarcó el Presidente y aseguró que “el pueblo es el centro de todas nuestras acciones”.

## SUSPENDIERON Zafó

Por Victoria Ginzberg

Abandona la cama en pocas oportunidades. Tiene la mitad derecha del cuerpo flácida y casi paralizada. Camina de forma “patológica y claudicante”, siempre con asistencia de otra persona. Puede comer, pero necesita ayuda para hacerlo. Sufre de incontinencia y usa pañales. No está inconsciente, pero tiene dificultades para hablar y comprender. Esa es la condición física del dictador Emilio Eduardo Massera según un informe del Cuerpo Médico Forense. En base a ese diagnóstico los jueces que tenían causas contra el Almirante Cero las suspendieron y, por lo tanto, el represor recuperó su libertad, aunque con las limitaciones de su estado. “Me pregunto si a los presos comunes los dejan en libertad cuando están enfermos. Jamás lo hacen, aunque se estén muriendo. ¿Por qué con los represores que cometieron crímenes de lesa humanidad hacen estas diferencias?”, se preguntó Mabel Gutiérrez, de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas. Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, reclamó la intervención presidencial.

Massera estaba detenido en tres causas: la apropiación del hijo de Cecilia Viñas nacido en la ESMA, Javier Penino; su participación en el plan sistemático de robo de hijos de desaparecidos y un pedido de extradición de Alemania por el asesinato de dos ciudadanos de ese país.

Durante la feria judicial de enero, tal como informó en ese momento **Página/12**, la jueza María Servini de Cubría suspendió el caso de Viñas de acuerdo al informe médico que señalaba que el dictador no tenía “capacidad intelectual”. La medida se había originado en un pedido de la defensa de Massera luego de la hemorragia cerebral que sufrió en diciembre de 2002 y de la que logró zafar a pesar del deseo de muchos. Pero el episodio le dejó secuelas.

En ese entonces, la Cámara Fe-

## Richarte negó todo

El ex número dos de la SIDE Darío Richarte negó ayer haber estado al tanto de que al “arrepentido” Mario Pontaquarto se le hubiese prometido cargo alguno a cambio de que guardara silencio sobre el pago de sobornos en el Senado para la aprobación de la Ley de Reforma Laboral. El ex funcionario desacreditó así la versión brindada por el mismo Pontaquarto, quien afirmó que le prometieron nombrarlo como agregado de la SIDE en Francia para asegurarse de que mantendría la boca cerrada. Richarte refutó a Pontaquarto al declarar como testigo ante el juez Daniel Rafecas, quien investiga el escándalo de las coimas en el Senado. El fiscal federal Federico Delgado pidió a Rafecas que citara como testigo a Becerra. Antes de fin de mes, el magistrado tiene previsto comparear a Pontaquarto con De Santibaños, el ex senador Emilio Cantarero y una ex empleada de la SIDE, Gladys Mottao.



TODAS LAS CAUSAS CONTRA EL DICTADOR EMILIO MASSERA

# por ser un enfermo mental

Un informe médico señaló que Massera no está en condiciones de afrontar un juicio. Los jueces decidieron suspender las causas en su contra. Se realizarán exámenes periódicos y, si mejora, hipótesis poco probable, las investigaciones se reanudarán.



Emilio Eduardo Massera mientras violaba el arresto domiciliario que cumplía en su quinta.

En diciembre de 2002 sufrió una hemorragia cerebral que le dejó secuelas irreversibles.

deral señaló que la jueza debía continuar la investigación hasta el momento de dictar sentencia y luego evaluar el estado de salud del acusado. Por eso Servini de Cubría ordenó un informe médico exhaustivo con el que suspendió el proceso.

Los jueces Guillermo Montenegro y Sergio Torres —a cargo de los otros dos expedientes— se pronunciaron ahora en el mismo sentido y por lo tanto Massera quedó sin causas abiertas en su contra. Los magistrados dispusieron que se realicen exámenes periódicos trimestrales al dictador para que, en caso de mejora, se reanuden las investigaciones. Sin embargo, es poco probable que eso suceda. Los médicos que revisaron al Almirante Cero señalaron que la “tendencia evolutiva” es “ominosa e irreversible”.

Massera cumple 80 años en octubre y, según surge del parte médico al que tuvo acceso este diario, fue revisado por el Cuerpo Médico Forense en 62 oportunidades por orden de distintos juzgados desde 1998 hasta fines de 2004. El último registro fue elaborado por los doctores José Luis Lupi y Juan Carlos Verduci —del órgano judicial— y dos neurocirujanos del Hospital Naval, Alfredo Figari y Miguel Angel Broncanelli.

A pesar del deterioro mental de Massera, los peritos narraron que lo-

graron interrogar al reo con ayuda del personal que lo cuida 24 horas. “Nos informa que nació de parto normal en institución y que su desarrollo motriz neurológico fue normal. Manifestó que padeció enfermedades comunes de la infancia”, señalaron los médicos. A la vez, no recordaba datos de sus familiares cercanos.

Los profesionales evaluaron que la actitud de Massera era “colaboradora” y que se encontraba “por

momentos desorientado y perplejo”. Describieron su estado de conciencia como “hipolúcido, con fatigabilidad creciente en la atención” y su aspecto como “ensimismado, ansioso y perplejo”. Concluyeron que su situación era equiparable con una “incapacidad total y absoluta” que le impedía afrontar un juicio.

“El caudal de su agresividad se encuentra contenido”, señalaron. Una suerte para los que conviven con él y

una situación muy diferente a la de tiempo atrás, cuando comandó el exterminio de treinta mil personas, delito considerado imprescriptible por la Corte Suprema de Justicia de acuerdo con los tratados internacionales en materia de derechos humanos.

Massera fue condenado en el Juicio a las Juntas por tres homicidios agravados por alevosía, 12 tormentos, 69 privaciones de la libertad calificada por violencia y amenazas y siete robos. Fue indultado en diciembre de 1990 y ocho años después fue encerrado acusado de apropiación de menores, pero como era mayor de 70 años le concedieron prisión domiciliaria. El beneficio se suspendió luego de que se descubriera que salía a pasear afuera de la quinta en la que estaba recluso. Debido a problemas de salud, regresó a su casa, esta vez al departamento de Palermo. Allí lo sorprendió la hemorragia y desde allí podrá ahora salir a pasear. Si en algún momento de lucidez se entera de que fue liberado, también será consciente de que eso sólo ocurrió porque está incapacitado mentalmente, que hace tiempo sus crímenes dejaron de considerarse actos heroicos, que un represor está siendo juzgado en España y que la Escuela de Mecánica de la Armada se convertirá en un museo que rendirá homenaje a sus víctimas.

## Más causas contra Donda

El juez federal Sergio Torres dispuso una ampliación del procesamiento de Adolfo Miguel Donda Tigel, el represor de la ESMA que secuestró a su propio hermano, su cuñada y entregó a su sobrina nacida en cautiverio, quien fue recuperada el año pasado por Abuelas de Plaza de Mayo. Donda, quien se encuentra detenido en una dependencia de la Marina, fue imputado por otros trece casos de violaciones a los derechos humanos en el marco de la causa que investiga los crímenes cometidos en la Escuela de Mecánica de la Armada.

Tras la anulación de las leyes de impunidad, Donda fue procesado por Torres junto con otros quince represores y desde septiembre del 2003 se encuentra alojado en la Base Naval de Río Santiago. El hombre fuerte del Grupo de Tareas 3.3.2 de la ESMA —que operaba bajo los alias de “Palito” y “Gerónimo”— fue imputado en esa oportunidad por los secuestros de seis detenidos desaparecidos que pasaron por el centro de torturas.

En esta nueva resolución, el juez amplió el procesamiento por otros trece casos de detenidos, de los cuales nueve están desaparecidos. El magistrado confirmó además la prisión preventiva del marino y extendió el embargo dictado sobre sus bienes “hasta cubrir la suma de 13 millones de pesos”.

## OTRAS VOCES

**Nora Cortiñas**, Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora: “Es un disparate jurídico y político. Mucha gente está presa y enferma y nadie la deja en libertad por eso. Vamos a recurrir al presidente Kirchner para que, como comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, considere si va a permitir que una enfermedad sea justificación para dejar impune los crímenes que cometió Massera”.

**Mabel Gutiérrez**, Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas: “A los presos comunes no los dejan en libertad aunque tengan sida, cáncer o se estén muriendo. ¿Por qué con los represores que cometieron crímenes de lesa humanidad hacen estas diferencias? Se les admiten prerrogativas que ellos no les dieron a nuestros familiares desaparecidos”.

**Augusto Ratembach**, Centro de Militares para la Democracia Argentina: “Está muy mal que lo hayan amnistiado aun por razones de salud. Porque las graves faltas contra la humanidad de los jefes del Proceso merecen una prisión perpetua sin consideraciones de ninguna categoría”.

**Horacio Ravena**, Asamblea Permanente por los Derechos Humanos: “Si nos basamos en el dictamen de la junta médica que habla de Massera en una situación vegetativa irreversible y terminal, la decisión de los jueces es jurídicamente correcta. Distinto fue el caso de Pinochet, en el que su defensa decía que tenía demencia circunstancial, pero él estaba consciente”.

**Patricia Walsh**, diputada Izquierda Unida: “Es un día de vergüenza nacional que descorra el velo de lo que se pretende que ocurra con los derechos humanos. A días del aniversario del golpe queda en libertad el genocida más emblemático. Pedí una sesión especial para el 22 de marzo, para volver a tratar un proyecto que declare la nulidad de los indultos entre los que se amnistió a Massera”.

**Lucrecia Monteagudo**, diputada ARI: “El estado de salud que le impediría a Massera ejercer su defensa no lo libera de su condición de genocida, apropiador de menores y máximo exponente del terrorismo de Estado”.

## Cuide su dinero. Mire bien los precios.

Porque de esa manera, también estará cuidando la libertad de mercado. Y así como algunos tienen la libertad de decidir cuándo y cuanto aumentar los combustibles, usted tiene la libertad de elegir si los compra. **Tenga en claro que usted es un cliente, no un rehén.**

**Por eso, donde encuentre precios abusivos, que su respuesta sea: “AHI NO COMPRO”.**



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



## Catarsis del bloque del PJ

El peronismo acababa de sufrir una dura derrota: se había malogrado la primera sesión ordinaria del año. Las autoridades de bloque quisieron ajustar algunas cuestiones y hubo una reunión de bloque en el tercer piso del Congreso. El titular del cuerpo, Eduardo Camaño, que no suele participar de estos encuentros, se hizo presente para criticar los pocos diputados del PJ que estaban en "La Casa" en el momento de la sesión. "Con 85 diputados presentes hubiéramos perdido cualquier votación", dijo. Incluso deslizó la posibilidad de reinstalar el descuento de 500 pesos que los legisladores sufrían por ausentismo. Alberto Coto habló de la "desmotivación" de los diputados por el destrato que sienten de parte del presidente Néstor Kirchner. Con nostalgia, el salteño Enrique Tanoni recordó las empanaditas con las que solían agasajarlos Carlos Menem y luego Eduardo Duhalde. En este punto, Camaño coincidió en que "el Gobierno tendría que enviar una cuota de afecto a los diputados que terminan su mandato y no tienen posibilidades de renovar". A esa altura el debate se había convertido en tema libre. El santafesino Pedro González se quejó de que los transversales recibían más camiones con mercaderías para planes asistenciales que los propios intendentes del PJ. El mendocino Alfredo Fernández defendió la construcción "movimientista" de Kirchner. Le refutó el porteño Cristian Ritondo: dijo que los tres diputados que en Capital ingresaron en las listas de Macri apoyan al Gobierno dentro del bloque PJ. En cambio, los que el Gobierno apoyó en las listas de Aníbal Ibarra suelen retacear sus votos. "Tuvimos que salvar al bobo de Ibarra, con la presencia de Juanjo Alvarez", agregó entre los aplausos de la mayoría de los 40 y tantos presentes. Antes en la reunión, la bonaerense Graciela Camaño se había quejado porque en Catamarca el Gobierno había apoyado al Frente Cívico con el respaldo activo de "Bombón" Mercado, ex cuñado de Kirchner.

# Detuvieron en Tortuguillas a un nazi prófugo de la Justicia chilena

Por Raúl Kollmann

En un barrio cerrado de unas 18 casas ubicado en la zona de Tortuguillas, y en el que se hacía pasar por una especie de abuelo alemán de Heidi, fue detenido ayer Paul Schäfer, nazi, fundador de una secta, abusador sexual de niños durante décadas, socio de la DINA —el servicio secreto de Augusto Pinochet—, colaborador de la dictadura chilena y partícipe primario en casos de desaparición de detenidos, sometimiento a la esclavitud y asesinato de decenas de personas. El ex líder de la Colonia Dignidad, una especie de campo de concentración y trabajos forzados que fundó al sur de Chile, afrontará un trámite de extradición, ya que el caso está en manos de un juez, existe una causa judicial y entonces, pese a que el alemán no tenía ningún documento legal, la Dirección de Migraciones no cuenta con facultades para expulsar a Schäfer al último país de residencia: Chile. Ello hubiera permitido juzgarlo de inmediato. Ahora existe el peligro de que todo se diluya por dos o tres años.

Schäfer es buscado en Alemania por el delito de abuso sexual de niños, mientras que la Justicia chilena le imputa los cargos de corrupción y abuso sexual de niños, denegación de libertad, sustracción de menores, desaparición de personas, complicidad en secuestros y torturas. Más allá de estos delitos, el basamento de las acusaciones tiene que ver con la creación de Dignidad, una colonia que fue refugio de nazis en un momento en que éstos se sentían de nuevo en peligro: después de la detención del genocida Adolf Eichmann en Buenos Aires, en 1961 (ver aparte). Hay evidencias de que en esa época se creó un conjunto de colonias para ir pasando criminales de guerra de uno al otro lado de la cordillera. Por ejemplo, el creador de cámaras de gas, Walter Rauff, y el integrante del séquito de Hitler, Walter Hoeckner, transitaban por Dignidad.

Según la investigación que realizó el comisario de Interpol, Luis Fuensalida, bajo la batuta del juez

Se trata de Paul Schäfer, fundador de la Colonia Dignidad, que funcionó como campo de concentración en la época de Pinochet.

Lo encontraron en un barrio cerrado junto a otros alemanes.



Paul Schäfer, ayer, luego de ser detenido en Tortuguillas junto a otros tres alemanes.

A los 84 años debe trasladarse en silla de ruedas y sufre problemas renales y pulmonares.

federal de Mercedes, Héctor Echave, los primeros indicios sobre la presencia de Schäfer en el país vinieron de Chile y situaron al nazi en el campo La Solita, de Chivilcoy. La propiedad fue adquirida a fines del 2002, lo que podría significar que Schäfer pudo haber llegado al país en esa época. Según los testimonios, siempre estuvo rodeado de un pequeño grupo de alemanes, de los que ayer fueron detenidos tres. De Chile desapareció en 1998, cuando las fuerzas policiales chilenas entraron a la colonia para detenerlo y no lo encontraron.

Sobre el campo de Chivilcoy se mantuvo una estrecha vigilancia a partir de octubre del año pasado y, aunque nunca se lo pudo divisar, surgieron indicios de que Schäfer estaba vinculado con la propiedad. La mayor evidencia se obtuvo en diciembre y provino de los medicamentos que los alemanes compraban en el pueblo, especialmente remedios para insuficiencias renales y pulmonares, los males que aquejan al anciano nazi. Un elemento adicional se obtuvo a partir de las repetidas visitas a La Solita de una camioneta Traffic roja acondicionada para transportar a una persona en silla de ruedas.

El seguimiento de la Traffic llevó al barrio cerrado de Tortuguillas, a unos diez kilómetros de la Panamericana. Estaba con otros tres alemanes, dos hombres y una mujer, viejos colaboradores y con pedido de captura en Chile. Todos ellos durmieron anoche en las sencillas habitaciones, sin barrotes, que constituyen la alcaidía de Interpol en la calle Cavia.

—¿Han aparecido evidencias de que estaban en algún tipo de actividad en la Argentina? —le preguntó este diario a Fuensalida.

—No, no había actividad alguna. Sólo se escondían.

—¿Llevaron hasta alguna de las dos propiedades a menores?

—No percibimos nada de eso. Cuando irrumpimos, Schäfer se ne-

gó a hablar. Obviamente no tenía ninguna capacidad de reacción porque está en silla de ruedas. Los demás tampoco emitieron sonido —explicó el hombre de Interpol.

Los especialistas opinaban ayer que las cosas quedaron ahora en manos del gobierno argentino, que tiene la voluntad de enviar a Schäfer cuanto antes a Chile. El Ejecutivo podía basarse en el hecho de que el genocida estaba sin documentos, que por lo tanto entró en forma ilegal al país y que correspondería expulsarlo hacia su último lugar de residencia, o sea Chile. Teóricamente era un trámite sencillo, de Migraciones. Esto es lo que pedía anoche tácitamente el presidente de Chile, Ricardo Lagos, quien celebró la captura. "Es una razón por la cual estamos todos contentos", dijo Lagos. "Creo que es muy importante que se ha-

ya producido este hecho y habla también de la perspicacia con que se ha venido trabajando", agregó.

Sin embargo, los especialistas en materia judicial, tanto de la Casa Rosada como de Migraciones, coincidían en que las cosas no son tan fáciles, porque Schäfer está detenido a las órdenes de un juez y en virtud de un pedido de extradición. Es más: existen dos requisitorias, una de Alemania y otra de Chile, y teóricamente prevalece la más antigua, la de Alemania. Ese proceso puede tardar dos y hasta tres años —así lo indican las últimas experiencias—, lo que, considerando que Schäfer tiene 84 años y un estado delicado de salud, puede significar que termine sus días sin ser sometido a la Justicia. El ministro del Interior, Aníbal Fernández, trabajaba anoche en encontrarle una solución a estos dilemas.

## Dignidad al estilo nazi

Por R. K.



La Colonia Dignidad fue un centro de refugios para criminales nazis.

◆ El caso emblemático fue el de Walter Rauff, creador de las cámaras de gas en camiones durante el régimen de Hitler. El Centro Simón Wiesenthal reiteradamente pidió su extradición, pero nunca fue concedida.

◆ Antes de su llegada a Chile, todavía en Alemania, Paul Schäfer (foto) fundó una secta bautista dedicada a ayudar a niños, aunque está probado que era un abusador sexual de menores.

◆ En la Colonia Dignidad rigió un régimen nazi de disciplina, encarcelamiento y esclavitud, con alambrados y castigos corporales.

◆ El periodista Joe Goldman prepara un documental sobre uno de los casos más famosos ocurridos en Dignidad: la desaparición de un genio de la ciencia, el ruso norteamericano Boris Weisfeiler, quien fue capturado en Chile, siendo turista, acusado de ser espía judío.

◆ Durante la dictadura, Dignidad fue un centro de detención clandestino.

◆ El jefe de la DINA, Manuel Contreras, estuvo en Dignidad y Pinochet concurrió a un balneario que los hombres de Schäfer administraban.



### Programa Nacional 700 Escuelas

En el marco del Programa Nacional 700 Escuelas, se anuncia el nuevo llamado a Licitación Pública Nacional para la construcción de un edificio escolar en la Provincia de Tierra del Fuego

**Licitación N° 21/05 (ex llamado 076/04)**  
**Presupuesto Oficial: \$ 1.424.778 .-**  
**Jardín a crear N° 13**  
**Tolhuin - Departamento. Río Grande**  
**Consulta y Venta de Pliegos a partir del 10 de marzo de 2005**  
**Fecha y hora de apertura 11 de abril de 2005, 10 hs.**  
**Valor del pliego \$ 400**  
**Patagonia 416 Tira 10 Casa 52 - Ushuaia**  
**y en Casa de la Provincia - Sarmiento 745 - 5° Piso - C. Federal**  
**Tel: (02901) 441-404 - (011) 4325-1632**  
**Lugar de apertura: Rafaela Ishton 378 - Tolhuin - Tierra del Fuego**



PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO



Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología  
 Ministerio de Planificación Federal,  
 Inversión Pública y Servicios  
**PRESIDENCIA DE LA NACION**



# VAMOS A EDUCAR CON LIBROS

Nuestro país ha vuelto a educar con libros. **Porque sabemos que sin libros no se puede aprender.** Porque nuestros docentes necesitan contar con la herramienta fundamental para el trabajo en las aulas. **Porque el libro de texto es insustituible en las escuelas.** Porque la industria editorial da trabajo a decenas de miles de argentinas y argentinos. **Porque queremos volver a que cada alumno tenga su libro de texto.** Porque estamos comprometidos con elevar el nivel de la educación. **Porque queremos seguir creciendo.**

- Más de 10 millones de libros de texto distribuidos en todo el país por el Ministerio de Educación en 2005.
- 20 % de crecimiento en la industria editorial.
- Compromiso de las editoriales con el Ministerio de Educación para mantener los precios de referencia de los libros de texto por tercer año consecutivo.

Estamos construyendo el futuro entre todos: autoridades, docentes, padres y editores. **Juntos, por una educación con libros.**





## EL DATO

## La UBA en la radio

Desde esta semana, todos los miércoles, de 19 a 20, por Radio Ciudad (AM 1110), la Subsecretaría de Medios de Comunicación de la Universidad de Buenos Aires pone al aire el programa *Encrucijadas*, "un espacio donde las voces de la UBA abordan diferentes temas de la actualidad". En cada programa habrá una entrevista a un investigador o profesor destacado y, además, un informe especial, con el propósito de aportar "claves para entender el presente". El primer programa, emitido anteayer, incluyó un diálogo con Edith Litwin, investigadora en Ciencias de la Educación, y un informe sobre fábricas recuperadas.

## Festival de cortos

El Centro Cultural Rojas (UBA) convoca a realizadores argentinos (o extranjeros residentes) a presentar cortometrajes de tema libre, de ficción, documental, experimental o animación, que no hayan sido premiados antes. La duración no debe exceder los 35 minutos. La recepción del material continúa hasta el 18 de marzo. Las bases están disponibles en [www.rojas.uba.ar](http://www.rojas.uba.ar) y en Corrientes 2038, piso 3º, Oficina de Producción, de 11 a 19.

## EL NUMERO

30.000

Es la cantidad de pesos que ofrece como primer premio el Concurso Nacional de Productos Innovadores, lanzado en conjunto por los ministerios de Economía y de Educación para "promover y respaldar los productos nacionales capaces de ser patentados e implementados técnicamente". La recepción de proyectos se realizará desde el 16 de abril hasta el 15 de mayo, pero hay que inscribirse antes del 15 de marzo. Los interesados pueden dirigirse a la página web [www.innov.ar.org.ar](http://www.innov.ar.org.ar), donde figuran las bases y condiciones del concurso.

# Marchas, acampe y tomas contra el juicio a dos estudiantes de la UBA

Desde hoy serán juzgados los alumnos de Ciencias Sociales acusados de quemar urnas en 1999. Habrá manifestaciones en Tribunales.

Con la toma de nueve facultades de la Universidad de Buenos Aires y un campamento en Tribunales, diversas organizaciones estudiantiles de la UBA enfrentan el juicio al que, desde hoy y hasta el martes, serán sometidos dos alumnos de la Facultad de Ciencias Sociales. Sergio Salgado y Martín Ogando, que actualmente son consejeros directivos de esa unidad académica, están acusados de la destrucción de documentos públicos ocurrida en 1999 durante una protesta que terminó con el incendio de varias urnas electorales. Cabe recordar que la propia universidad inició un sumario por aquellos hechos, pero "no estableció la responsabilidad de los estudiantes" ahora procesados.

"Aun en el peor de los casos, si nos condenan, no nos van a quebrar ni moral ni políticamente. Vamos a seguir luchando por la democracia y para frenar la penalización de la protesta social", dijo Salgado a **Página/12**. El Tribunal Oral en lo Criminal y Correccional N° 4 había previsto el juicio para agosto del año pasado, pero luego lo postergó hasta ahora. Hoy se presentarán los testigos y las pruebas de la fiscalía y el lunes lo harán los de la defensa. Si no hay postergaciones, el martes debería conocerse el fallo.

La Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA) y varios centros de estudiantes organizaron una serie de actividades que se puso en marcha ayer. Comenzó con la toma simbólica y pacífica de las facultades cuyas conducciones estudiantiles están en manos de la izquierda: Sociales, Arquitectura, Ingeniería, Filosofía y Letras, Veterinarias, Ciencias Exactas y Psicología. A esas facultades se sumaron Derecho y Medicina. Hoy al mediodía los estudiantes marcharán hasta Tribunales. Cerca de las 14 harán un acto en la plaza y empezará a funcionar una radio abierta. La protesta seguirá el lunes, con una nueva movilización

alrededor de las 13, otra vez al Palacio de Justicia. Se calcula que ya con mayor participación de alumnos y docentes —porque ese día empiezan las clases en Sociales—, se realizará otro acto a las 19. A la noche, los centros de estudiantes organizarán un acampe en la plaza hasta la mañana siguiente, para esperar el fallo de la Justicia.

El delito por el que están imputados Salgado y Ogando es daño agravado en concurso ideal con falsedad por supresión de documento público. Contempla penas de cumplimiento efectivo de hasta seis años de prisión. Los hechos ocurrieron en octubre de 1999, cuando se estaban realizando elecciones en la Facultad de Ciencias Sociales para designar consejeros

**Endebles: "Son tan endeble las pruebas que presentan que, si existen garantías mínimas, deberíamos ser sobreseídos", dijo Sergio Salgado.**

directivos y renovar las autoridades del centro de estudiantes. La mayoría de las agrupaciones independientes y de izquierda consideraba fraudulenta la forma en que se habían convocado los comicios. El principal cuestionamiento apuntaba a las listas sábana, avalladas por lo que entonces era la versión universitaria de la Alianza. Las denuncias de fraude se multiplicaron, la tensión fue subiendo y, al final, todo estalló con una violenta protesta: grupos de militantes tiraron puertas abajo, sacaron las urnas a la calle y las prendieron fuego.

Salgado y Ogando no niegan su participación en aquella protesta, pero sí en los delitos que les imputan. "Son tan endeble las pruebas que presentan que, si existen garantías mínimas, deberíamos ser sobreseídos. Como pruebas la fiscalía llevó fotos y videos de la protesta, pero nosotros no aparecemos. Nos acusan por haber sido dirigentes de una movilización ma-

1999. Facultad de Ciencias Sociales. El día de las elecciones, Bartoldi prende fuego y quema las urnas hasta convertirlas en cenizas. Durante el juicio, recibe el aliento de sus compañeros



siva contra un fraude", dijo Salgado, militante del Partido Obrero. Lo cierto es que, al menos en la etapa de instrucción, ambos acusados fueron implicados por dos testigos, un ex funcionario de Sociales y un ex consejero frepasisista.

"Nos ofrecieron hacer una probation. Pero la rechazamos porque no consideramos haber cometido un delito y no vamos a sentar un precedente nefasto frente a otras causas iniciadas contra estudiantes. Vamos a pelear por la absolución —dijo Martín Ogando, dirigente de la agrupación Praxis, también en diálogo con este diario—. Sabemos que el juicio es de final abierto. No descartamos para nada una condena, que podría ser a prisión en suspenso, porque ninguno de nosotros tiene antecedentes." Sea cual fuere el resultado del juicio, no será el único: por diferentes causas, hay otros cuatro estudiantes de la UBA procesados por la Justicia.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Ciencia.** La Facultad de Ciencias Exactas (UBA) inicia el próximo martes un curso de "Introducción a la divulgación científica", destinado a graduados, docentes y estudiantes de ciencia o comunicación. Los martes y viernes, de 14 a 16.30. Informes: 4576-3300, [sgallardo@fcen.uba.ar](mailto:sgallardo@fcen.uba.ar)  
**Cocina.** El Colegio de Cocineros Gato Dumas inscribe hasta el 9 de abril en sus carreras de Cocinero profesional, Gran cocina, Pastelero y Sommelier, entre otros. Informes: 4783-3357, [www.gatodumas.com](http://www.gatodumas.com)

**Historia.** La Facultad de Filosofía y Letras (UBA) dará desde el 9 de abril un Taller de historia oral, que seguirá durante cuatro sábados, de 11 a 13. Informes: en Puán 480, oficina 244, 4432-0606 (interno 128); [seube@filo.uba.ar](mailto:seube@filo.uba.ar)  
**Concurso.** "Ciencia y tecnología en la escuela media" y "Educación para jóvenes" son los concursos para subsidiar proyectos que abrió la Fundación YPF. Bases e informes: 0800-222-3333.

**Psico.** El Instituto de Ciencias Cognitivas Aplicadas y el Hospital Francés inscriben en cursos de psicología cognitiva. Informes: 4962-8801 e [info@iccap.com.ar](mailto:info@iccap.com.ar)

**Idiomas.** El Centro Universitario de Idiomas (Agronomía-UBA) comienza la inscripción para sus cursos de inglés, portugués, italiano, francés, alemán, chino, griego, árabe y español para extranjeros. De lunes al sábado, en Junín 224, 4823-6818, de 8 a 20.

## Caja Social de Santiago del Estero

## LICITACION PUBLICA Y ESCRITA N° 02/04

AUTORIZADA POR RESOLUCION SERIE A  
N° 463/2004, N° 91/2005

**Objeto:** "Contratar un servicio de traslado de documentación y valores de los juegos Mono Bingo, Quini 6 y Lotería Santiagueña que comercializa la Caja Social de Santiago del Estero a diversos puntos del país".

**Presupuesto Oficial:** \$ 78.070  
(Pesos setenta y ocho mil setenta).

**Fecha y Hora de Apertura:** 31 de marzo de 2005, 10:00 hs.

**Lugar:** Oficina de Compras y Suministros de la Caja Social, casa central, sito en Independencia N° 150 altos.

**Valor del Pliego:** \$ 235  
(Pesos doscientos treinta y cinco).

**Venta de Pliegos, datos e informes:** en la citada repartición y/o en la Delegación de Caja Social en Capital Federal, sita en calle Florida N° 274 (CP. 1005).

**Duración del Contrato:** 2 años.



## Programa Nacional 700 Escuelas

En el marco del Programa Nacional 700 Escuelas, se anuncia el llamado a Licitación Pública Nacional para la construcción de un edificio escolar en la Provincia de Tucumán, 2º Llamado 2005

**Licitación N° 20/05**  
**Presupuesto oficial:** \$ 1.507.338.-  
**Escuela N° 18 Los Vega**  
Concepción Departamento Chicligasta

Consulta y venta de Pliegos a partir del 10 de marzo de 2005  
Fecha y hora de apertura: 11 de abril de 2005, 10 hs.  
Valor del pliego: \$ 400

Salta N° 805 - San Miguel de Tucumán.  
Tel.: (0381) 430-7913



## PROVINCIA DE TUCUMAN



Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología  
Ministerio de Planificación Federal,  
Inversión Pública y Servicios  
**PRESIDENCIA DE LA NACION**



VIERNES Y SABADO

HOY VIERNES

15%

de descuento en  
CARNES DE  
NOVILLO\*



PESCA DEL DIA  
Mejillones enteros  
frescos

\$0.25



\$2.99



Carré de cerdo con hueso  
enfriado o congelado,  
x Kg. (Stock disp. 5.000 Kg.)

\$6.99

Sólo x el Viernes



Jamón cocido 3414,  
x 100 g. (Stock disp.  
10.000 Kg.)

\$1.29

Mejillón entero fresco,  
x 100 g. (Stock disp.  
4.000 Kg.)\*\*

\$0.19



Atún entero al natural  
/agua Pennisi, lata x  
170 g. c/u. (Stock  
disp. 20.000 u.)

Dulce de batata  
1º Calidad,  
x 100 g.  
(Stock disp.  
15.000 Kg.)



\$4.29

Café soluble Dolca,  
frasco x 100 g. (Stock  
disp. 10.000 u.)



Arroz LF 00000  
Máximo, est. x 1 Kg.  
(Stock disp. 20.000 u.)

\$2.99



Vino  
Cabernet  
Sauvignon  
/Malbec  
/Merlot  
Gato Negro,  
bot.x 750 cc.  
c/u. (Stock  
disp. 8.000 u.)

\$6.39

LLEVANDO  
X CAJA

\$4.98

Fideos  
largos  
/guiseros  
Lucchetti,  
paquete x  
500 g. c/u.  
(Stock disp.  
20.000 u.)



\$1.45

Medallones  
de carne  
vacuna  
congelados  
Ciudad del  
Lago, caja x  
12 u. (Stock  
disp. 2.000 u.)



\$5.15



\$1.45



\$2.59

Aceite puro de soja  
Cocinero, pet x 1 Lt.  
(Stock disp. 15.000 u.)

Manzana  
Gala, x Kg.  
(Stock disp.  
150.000 Kg.)

\$0.79

Uva cereza,  
x Kg. (Stock disp.  
50.000 Kg.)

\$1.49

LLEVANDO 6  
UNIDADES

COTO

Yo te conozco.

Ofertas válidas desde el Viernes 11/03/2005 al Sábado 12/03/2005 o hasta agotar el stock disponible, lo que ocurra con anterioridad. \*Oferta válida solo por el Viernes 11/03/05 para carnes de novillo, no incluye carnes de ternero, pieza entera y mayorista, ni cortes envasados al vacío. \*\*Productos frescos de pescadería disponibles únicamente en sucursales con pescadería de Capital y G.B.A. Las promociones no incluyen compras en el sector ventas mayoristas, ni aquellas efectuadas por pieza entera. Fonocoto: 0800-888-4848. Oferta para consumo familiar. Las fotos son en carácter ilustrativo. Prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años. Beber con moderación. Todos los productos de este aviso son de Origen Argentino, excepto los expresamente indicados. Los stocks indicados corresponden al total disponible en todas las sucursales COTO, excepto los expresamente indicados. Oferta no disponible en sucursal N° 49 - Mar de Ajó. COTO C.I.C.S.A. - Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)





Wally Beltrame, en uno de los traslados hacia el juzgado.

*El juez postergó la declaración de los directivos de SW.*

SOLICITADA

## – Por la absolución de los estudiantes Sergio Salgado y Martín Ogando – No a la criminalización de la protesta

Los abajo firmantes, ante el inminente juicio contra los Consejeros Estudiantiles de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA, Sergio Salgado y Martín Ogando, procesados por participar de una lucha estudiantil en el año 1999, nos pronunciamos por la absolución de los compañeros así como también por el desprocesamiento de los más de 4000 luchadores populares.

**Organismos de Derechos Humanos:** Madres de Plaza de Mayo (Línea Fundadora); Centro de Profesionales por los Derechos Humanos (CeProDH); HIJOS; HIJOS (La Plata); Correpí; LiberPueblo; APDH; APDH (Rosario); APDH (La Plata); Liga Argentina por los Derechos del Hombre; Familiares de desaparecidos y detenidos por causas políticas; APEMIA; APEL **Senadores, Diputados, Legisladores y dirigentes políticos:** Conti, Beatriz Diana (Senadora Nacional); Giustiniani, Rubén (Senador Nacional); Gutiérrez, Francisco (Diputado Nacional); Artola, Isabel (Dip. Nacional); Gonzalez, Maria America (Dip. Nacional); Roselli, José Alberto (Dip. Nacionál); Lozano, Claudio (Dip. Nacional); Rivas, Jorge (Dip. Nacional); Macaluse, Eduardo (Dip. Nacional); Cafiero, Mario (Dip. Nacional); Polino, Hector (Dip. Nacional); Basteiro, Ariel (Dip. Nacional); Stolbizer, Margarita (Dip. Nacional); Maffei, Marta (Dip. Nacional); Zamora, Luis (Dip. Nacional); Tinnirello, Carlos (Dip. Nacional); Godoy, Juan Carlos (Dip. Nacional); De Brasi, Marta (Dip. Nacional); Walsh, Patricia (Dip. Nacional); Bidonde, Hector (Diputado Ciudad de Bs. As.); Baltroc, Beatriz (Dip. Cdad. de Bs. As.); Betti, Daniel (Dip. Cdad. de Bs. As.); Molina, Sergio (Dip. Cdad. de Bs. As.); Etchegoyen, Susana (Dip. Cdad. De Bs. As.); Oliveto, Noemí (Dip. Cdad de Bs. As.); Cantero, Fernando (Dip. Cdad. Bs. As.); Vega, Daniel (Dip. Cdad. de Bs. As.); Jarque, Margarita (Dip. Nac.); Tate, Alicia (Dip nac); Ramal Marcelo (Partido Obrero), Vilma Ripoll (Izquierda Unida), Piccinini Alberto (Dip. Nac.); Monteagudo, Florencia (Dip. Nac); Kravetz, Diego (Dip. Cdad. de Bs. As.); Acuña, María Soledad (Dip. Cdad. De Bs. As.); Devoto, Rubén (Dip. Cdad. Bs. As.); Devoto, Tomas (Dip. Cdad. Bs. As.); Talento, Miguel (Vicepresidente de la Legislatura Porteña); Cortina, Roy (Dip. Cdad. Bs. As.); Polimeni, Florencia (Dip. Cdad. Bs. As.); Wollman, Marcos (Dip. Cdad. Bs. As.); Campos, Daniel (Dip. Pcia Bs. As.); Zimmerman, León (Diputado Pcia. Bs. As.); Olivero, Liliana (Dip. Córdoba); Del Plá, Claudio Ariel (Dip. Salta); López, Pablo Sebastián (Dip. Salta); Poblete, Patricia (Cjal. de la Ciudad de Salta); Guerrero, Marcelo (Cjal Ciudad de Salta); Saravia, Gustavo (Cjal Ciudad de Salta); Altamira, Jorge (Partido Obrero); Giordano, Juan Carlos (MST-IU); Montes, José (PTS); Echegaray, Patricio (PC); Sanmartino, Jorge (Socialismo Revolucionario); Heberling, Hector (MAS); International Socialist Organization (EE.UU.); Mazzitelli, Mario (PSA), Cimientos. **Sindicatos, comisiones internas, y organizaciones sociales:** De Genaro, Victor (CTA); Micheli, Pablo (ATE); Basteiro, Fabio (Sec. Gral. CTA – Capital Federal); UTPBA; Unión de Empleados Judiciales de la Nación; Piumato, Julio (Sec. Derechos Humanos CGT); Gonzalez, Leopoldo (ATE - Capital Federal); Iadarola, Osvaldo ( Sec. Gral. Fostea Sindicato Bs.As.); APUBA; Fernandez, Gabriel (Sec. Gral. CTA Neuquén); Bertomeo, Lucio (Federación Judicial Argentina); Pianelli, Roberto; Perez, Carlos; Segovia, Nestor (Cuerpo de Delegados de Subterráneos); Sobrero, Ruben (Sec. Gral. Seccc. Haedo UF); Mendibill, Victor (CTA); Acosta, Fernando (CTA Jujuy); Cardilli, Jorge (CETERA - CTA MESA Nacional); Santillan, Carlos (CCC); Godoy, Raul (Sec. Gral. SOECN); Pitrola, Nestor (Polo Obrero); Gimenez, Gustavo (MST "Teresa Vive"); Aldana, Ernesto (FTC – Nacional); Ardura, Amancay (Coordinador CCC); Comision Gremial Interna Colegio Carlos Pellegrini; CGI – Rectorado UBA; CGI – Arquitectura UBA; CGI – Tisioneumonología UBA; Frente Recuperacion Gremial – UTN; Agrupacion Naranja (no docentes UBA); Ag. Rojo Granate (no docentes UBA); Agrupacion Bordo (no docentes UBA); Schoffrin, Ruben (Sec. Gral. Edit. PERFIL); Ruarte, Marcelo (Cooperativa Bauen); MNER; Bloque Piquetero Nacional; M.T.L.; M.T.R. – CUBA; UTL; F.T.C.- MESA Nacional; M.T.R. (La Dignidad); M.T.D. Anibal Veron; Pacagnini, Guillermo (Sec. Org. CICOP); Sierra, Daniel y Zarza, Viviana (SUTEBA Gral. Sarmiento); Lista Violeta Suteba – Zarate; Maceiras, Juan Carlos (SUTEBA Lomas de Zamora); Calderón, Graciela (Com. Dir. SUTEBA Matanza); Escobar, Sergio (Junta Interna ARS); Bernat, Pablo (Química COGNIS); Fourcade, Claudio (AEDGI Seccional Capital); Arditi, Julio (Sec. Gral SUTEBA Gral Sarmiento); Osiris Flores, Sergio; Rodríguez, Fabian (SUTEBA Gral. Sarmiento); Garcia, Amelia; Anzolini, Olga; Guzmán, Nancy y Cadabón, Daniel (SUTEBA La Plata); Hugo Lorenzatto, Mónica Rúa, Nancy Pisano (SUTEBA Lomas de Zamora); Andrea Ponce (SUTEBA General Rodríguez); Emilio López (SUTEBA Bahía Blanca); Daniel Rapanelli (SUTEBA Ensenada); Del Plá Romina (SUTEBA La Matanza); Parra, Mabel y Calducci, Norberto (Aten Seccional Plottier); AMSAFE Rosario; Tavoraro, Pablo (Delegado APA Aeroparque); "Justicia sin Fronteras" Periodismo de Investigación; Asamblea Casco Urbano SUR – La Plata; Platowsky, Carlos (Delegado de Lafsa); Normiella, Leonardo (Comisión Interna Pepsico Snacks); Asociación Judicial Bonaerense (Quilmes); Hernandez, Chiche (Delegado Siderar); Bustos, Tito (Delegado del IOMA, La Plata); Asamblea Barrio Norte – La Plata; Area Estudios Queer; AMMAR – Capital; A.L.I.T.T.; T.V.P.I. (Trabajadores de la vía pública independientes); Feria Plaza Julio Cortazar; Bloque Asambleas Populares "Piquete y Cacerola"; Asamblea Botánico; Asamblea Rodríguez Peña; Izquierda LGTTTB; Comisión Salvemos al Tren – La Plata; Agrupación 16 de Julio; Asamblea por el derecho al Aborto; Correo del Zur; Redeco; AMATTV; Red de corresponsales Populares de FM La Tribu; Asoc. Civil por el trabajo, y la Cultura de la Producción – CTA; Wayar, Marlene (Futuro Transgenerico); Comision de Asambleas Populares por la Recuperacion de las Privatizadas; Luchar y Vencer; Boirdo, Jorge Oscar (Ag. De Igual a Igual – Bco. Credicoop); Foro de la Comunicación – La Plata; Casa Solidaridad con CUBA – La Plata. **Personalidades:** Perez Esquivel, Adolfo; Farinello, Luis; Brusso, Alicia (actriz); Palomino, Juan (actor); Artaza, Nito; Brisky, Norman;Forn, Edgardo (IMFC); Rofman, Alejandro (Plan Fenix); EATIC; De los Santos, Adriana (pianista); González Prandi; Alejo (poeta y periodista); Diaz, Edda (actriz); Lacarra, Julio (músico); Arazo, Graciela (Sociedad de Escritores y Escritoras Argentina -SEA-); Aguad, Susana (miembro del Consejo Directivo del SEA); Barone, Patricia (cantante); Gonzalez, Javier (músico); Jitrik, Magdalena (Taller Popular de Serigrafía); Redondo, Víctor (Asociacion de Escritoras y Escritores de la Argentina); Zimrowski, Luis (actor); Galvan, Mario (actor); Canelo, Gerardo (ilustrador historietista); Algarbe Calamente, Marcelo (Teatro del Espacio – Rafaela, Sante FE); Teatro de Serafin (Junín – Bs. As.); Rodriguez, Sonia (actriz); Ciras, Malena (poeta); Moschner, Ivan (actor y director); Goldman, Rolando (musico); Lasio, Mara (actriz y directora); Navetta, German (actor); Gonzales, Willy (musico); Hernán Cabra (Las manos de Filippi); Diaz, Emílec (productora); Panico, Juan (actor); Rodriguez, Carlos (periodista Pagina/12); Bauer, Martín. **Adhesiones de federaciones, centros, consejeros directivos y agrupaciones estudiantiles:** Federación Universitaria Argentina; Federación Universitaria de Buenos Aires; Federación Universitaria de Córdoba; Federación Universitaria de La Plata; Federación Universitaria de la Patagonia; Federación Universitaria de Rosario; Gima, Santiago (Presidente FUBA); Scorofitz, Hernan; Vanella, Agustín; Volkín, Pablo; López Palacios, Juan Manuel (Mayoría Estudiantil del Consejo Superior de la UBA); CEADIG (Arq.y Diseño); Henkel, Cristian (Presidencia Centro de Estudiantes de Ciencias Sociales-UBA); Garberi, Carlos (Presidencia CEFyL); Rodríguez, Juan Pablo (Presidencia Centro de Psicología - UBA); CECEN (Centro de Estudiantes de Ciencias Exactas y Naturales-UBA); CEDSO (Centro de Estudiantes de Derecho y Ciencias Sociales-UBA); CEV (Centro de Estudiantes de Veterinaria – UBA); CEM (Centro de Estudiantes de Medicina-UBA); CEI (Centro de Estudiantes de Ingeniería-UBA); CEFO (Centro de Estudiantes de la Facultad de Odontología-UBA); Mosquera, Raul; Perez, German; Sarapunto, Ana; Pinto, Ariel; Krauthamer, Diego (Consejeros Directivos Agrupacion Manuel Belgrano – Cs. Economicas); Centro de Estudiantes del Colegio Nacional de La Plata; Centro de Estudiantes de Bellas Artes (UNLP); Centro de Estudiantes del Nacional Bs. As.; Coordinadora Estudiantes Secundarios y Artísticos; Centro de Estudiantes de Arquitectura y Diseño (FADU-UNL); Soria, Mariano (Sec. DDHH de la FUC); Echeverria, Lucio (Pte. Ctro. Cs. de la Informacion - Córdoba); Vaghi, Alberto (Presidente del CEH Rosario); Boniato, Juan (Sec. Gral. de la FULP); Perez, Gerardo (VicePte. FULP); Rapanelli, Nicolas (Sec. Gremial FUBA) Brignolo, Juan Manuel (Cons. Dir. Psicología-UBA); Rath, Alejandro (Cons. Dir. Arquitectura-UBA); Ciechowski, Gustavo (Cons. Dir. Ciencias Exactas- UBA); Lesa Brown, Mariana (Cons. Junta de Ciencias de la Comunicación-UBA); Bonavenna, Graciela (Cons. Superior UN Litoral); Tato, Patricio (Sec. DDHH CEP - UBA); Leañós, Claudia (Sec. DDHH Derecho - UBA); Arecco, Maximiliano (Cons. Dir. Sociales - UBA); Hellín, Lucia (Cons. Dir. Filosofía y Letras - UBA); Gagliardi, Vanessa (Cons. Dir. Filosofía y Letras - UBA); Lenta, Malena (Cons. Dir. Filosofía y Letras - UBA); Perret, Jessica (Cons. Junta Trabajo Social - UBA); Novofoti, Federico (Cons. Junta Historia - UBA); Waisman, Alejandro (Cons. Junta Antropología - UBA); Lopez, Eliana (Sec. Gral. Ctro. Trabajo Social - Córdoba); Barraza, Luciana (Sec. Prensa Ctro. Trabajo Social - Córdoba); Boccardo, Analía Giselle (Con. Superior UNGS); UJS – PO, Agrupacion Praxis; JS – MST; Agr. En Clave Roja; El Viejo Topo; Agrupacion Ya Basta; 29 de Mayo; La Mariátegui; Agrupación Utopía (La Plata); M.I.L.Es. (La Plata); Agrupación I R U (FADU-UNL); Agrupacion Seguimos en Pie (La Plata); No Pasarán; CEPA; Agrup. El Mate; CAUCE (La Plata); El Brote; Pan y Rosas; Compromiso Estudiantil (UTN – Haedo); Movimiento Estudiantil Liberacion (M-31, Fuch, Miucee, Evet, Muro, El Trazo, Sur); MUI (San Juan); Agrupacion Espartaco (Joaquin V. Gonzalez); Haroldo Conti (La Plata); Agrupacion Nueva Opcion (Presidencia del Centro de Humanidades – UNLU); Fte. Universitario de Lujan; Fte. Santiago Pamplillon (Rosario); MIU – Derecho (La Plata); Corriente El Militante; Aji 20 (UN Jujuy); La Cantera (UNGS); CIS (Rosario). **Adhesiones de docentes e investigadores de la UBA:** Molina, Jose Luis (Sec. Gral. CONADU Historica); Balazote, Alejandro (Filosofía y Letras); Bonavenna, Pablo (Sec. Gral. AGD – Sociales); Bein, Roberto (Consejero Directivo de la Fac. Filosofía y Letras); Blanco, Oscar (Filosofía y Letras); Calvo, Adriana (Ingeniería); Cella, Susana (Filosofía y Letras); Chamorro, Gabriel (Derecho); Coelho, Ramiro (Cs. Sociales); Caviaasca, Guillermo (Filosofía y Letras); Castillo, José(Cs. Sociales); Cámara, Pablo (Filosofía y Letras); Chamorro, Marcelo (Filosofía y Letras); Carrizo, Alicia (Filosofía y Letras); Celotto, Ileana (Sec. Gral. AGD-Psicología); Correa, Nestor ( Sec. Gral. AGD); Cernuschi Frias, Bruno (Decano de la Facultad de Ingeniería); Conde, Mariana (CONICET); Contursi, María Eugenia (Cs. Sociales); Conde, María Ines (Filosofía y Letras); Croce, Marcela (Filosofía y Letras); Deligdisch, Ronaldo (Cs. Sociales); Di Stefano, Mariana (CBC); Daleo, Graciela (Cátedra Libre de Derechos Humanos de Fac. Filosofía y Letras); Danieletto, Marta (Cs. Sociales); Eidelman, Ariel (Filosofía y Letras); Dorado, Elena (Cs. Sociales); Elbert, Rodolfo (Cs. Sociales); Elizalde, Silvia (Cs. Sociales); Feldfeber, Myriam (Cs. Sociales); Farina, Joaquín (Cs. Sociales); Forte, Miguel Angel (Cs. Sociales); Ferro, Fabiola (Sec. Gremial AGD-Filosofía y Letras); Funes, Leonardo (Filosofía y Letras); Gándara, Santiago (Sec. de Prensa AGD-UBA); Girardi, Renée (Sec. de Extensión y Bienestar Estudiantil de Fac. Filosofía y Letras); Gruner Eduardo (Vice Decano Fac. Cs. Sociales); Gabbanelli, Susana (Ingeniería); Gerez, Pablo (Cs. Sociales); Guevara, Celia (Cs. Sociales); Giarrace, Norma (Cs. Sociales); *siguen firmas...*

El 11, 14 y 15 TODOS A TRIBUNALES

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 67/177. Código Postal C1092AAG. Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: publicdad@pagina12.com.ar

# Procesamiento y prisión preventiva para Beltrame

El juez dispuso que el hijo del ex jefe de Ezeiza siguiera preso.

Lo acusa de haber ordenado el envío de las valijas a Madrid.

También estudia el patrimonio del joven, aquí y en España.

Por Alejandra Dandan

Cuando permanecía en Buenos Aires, Walter Beltrame vivía en la casa de sus padres. De este lado del mundo, a sus 26 años es dueño de un Peugeot 206, pero en España se movía en un coche japonés, presunto obsequio de la pareja de hispanoargentinos implicados en el escándalo de las narcovalijas de Southern Winds. El origen de sus bienes es investigado por el juzgado de Carlos Liporace, que finalmente le dictó la prisión preventiva al hijo del ex jefe militar de Ezeiza por supuesto contrabando agravado. El juz-

gado además pospuso hasta fines de la semana próxima la indagatoria del vicepresidente de SW prevista para hoy. Y según adelantó el juez a este diario, hoy prevé realizar algunas “de las más de 50” medidas judiciales que ha decidido después del crítico fallo de la Cámara.

El juzgado de Liporace resolvió la situación procesal del hijo del comodoro Alberto Beltrame el miércoles pasado. Recién ayer se lo comunicó a sus defensores, Ricardo Russian y Stella Maris Castelli. “La resolución es muy larga”, dijo Castelli en diálogo con este diario. “Estamos analizándola, pero seguimos tranquilos porque el juez procedió de esta manera porque se le vencían los plazos jurídicos, pero en dos semanas podría levantarle la preventiva”, se esperanzó. Castelli sostiene no sólo la inocencia de su defendido, sino que también asegura que el hijo del comodoro “seguirá prestando colaboración con la causa: porque el que sabe que está en la verdad está tranquilo”.

El juez no parece considerar lo mismo. Para el juzgado, Beltrame habría sido el ejecutor de la orden que permitió el traslado de las cuatro narcovalijas a Madrid mientras trabajaba en Ezeiza como encargado del área de pasajeros frecuentes de SW. Considera que el hijo del comodoro era uno de los contactos de SW con los españoles detenidos en Cádiz en diciembre por otra causa de drogas. Los mismos que –tal como anticipó este diario– no eran sólo los españoles sino ciudadanos argentinos (*ver aparte*).

Consultado por este diario sobre los bienes que poseía Beltrame hijo, el juez explicó que tenía un Peugeot en Buenos Aires y aparentemente otro auto en España. Ese auto sería un obsequio de los españoles, pero no estaría a nombre de Beltrame, un dato que el juzgado investiga bajo la hipótesis de que podría tratarse de un mecanismo de simulación de bienes, habituales en este tipo de causas.

Con el procesamiento, Liporace cerró un eslabón de la investigación.

LA PAREJA DE SW, SEGUN LIPORACE

## Espanoles pero argentinos

Para Carlos Liporace se trata de un gran hallazgo: “La única novedad importante es que de acuerdo a las últimas diligencias que practiqué parecería que los españoles son ciudadanos argentinos”, anunció ayer a la mañana. El juzgado contaba con los datos desde el miércoles. Ahora no sólo está convencido de que podría acelerar los trámites de extradición si los datos se confirman. Además sospecha que la pareja “no sólo trabajaba en España sino también en Argentina”. El defensor, en tanto, negó que los españoles tuvieran doble nacionalidad.

Los pesuntos hispanoargentinos son María Elena Toimil Batán y José Ramón González Villar, viaje-

Y según le adelantó a este diario, aún “no hay elementos para citar al padre de Walter”. De acuerdo con el juez, su nombre no estaría mencionado ni siquiera en las recomendaciones que le envió la Sala B de la Cámara Penal Económica, aunque la fiscalía pidió la indagatoria y hasta su detención. Para Liporace, Beltrame padre fue juzgado y condenado a 30 días de arresto por decisión de la Fuerza Aérea y en el marco de otra causa. “Se lo acusa por lo que hizo desde que se produjo el hecho en adelante y no por el hecho, que es lo que yo investigo”, explicó. El magistrado cree que el padre de Walter, si intervino, lo hizo para proteger a su hijo después de comprobado el contrabando, pero aún no hay elementos para probar que su función como encargado militar de Ezeiza facilitó el contrabando.

Por el momento, la investigación parece llegar hasta allí: el juez intenta comprobar el contrabando y el circuito de involucrados ya conocido. Fuentes judiciales críticas de la actuación del juez sostienen que Liporace no avanza al compás de las durísimas críticas dictadas por la Cámara. Esto incluiría a los ejecutivos y dueños de SW. Ayer estaba prevista la indagatoria del gerente general, Cristian Maggio. Para hoy, la del vicepresidente, Enrique Montero. Sus abogados defensores pidieron la postergación porque no “estaban fundamentados los términos” de la supuesta imputación. Le requirieron al juez una fotocopia del expediente para conocerla. Sobre este punto, Liporace le confirmó a **Página/12** que aceptó el pedido de prórroga y que convocará a los directivos el “jueves o viernes” de la semana próxima. Hasta anoche, la empresa no sabía aún ningún término. El juzgado también pospuso las indagatorias de los dos imputados de la Aduana y de la PAN, a pedido de sus abogados. El juez reconoció ayer que durante el año 2004 la Aduana no revisó ni un solo vuelo de SW de los que salieron de Ezeiza. Y sólo uno de los que entraron. Sobre la PAN, sostuvo algo semejante: “Creo que fueron dos vuelos”.

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Correo de Lectores: http://www.pagina12web.com.ar/correo. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTR/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, “La Jornada”, “El País”, DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332.



EL GOBIERNO SUSPENDIO A LA EMPRESA DE SEGURIDAD DE SOUTHERN WINDS

# TAS ya empieza a hacer las valijas

La PSA le retiró el permiso para operar por varias irregularidades que le detectó: inexistencia de control y datos falsos.

Por R. K. y A. D.

El interventor en la nueva Policía de Seguridad Aeroportuaria (PSA), Marcelo Saín, firmó anoche la suspensión preventiva de la controvertida empresa Top Air Security (TAS) en las tareas de control de equipajes con rayos X y control de acceso a las zonas restringidas de los aeropuertos. TAS era la compañía que estaba a cargo de la seguridad de SW en tiempos en que se embarcaron las cuatro valijas que contenían los 60 kilos de cocaína detectados en Madrid. Ahora, la PSA hizo un control del trabajo de TAS en varios vuelos y se encontró con que los scanners estaban manejados por personal que no tenía hecho los cursos correspondientes, en algún caso hasta dio datos falsos y, además, se verificó la inexistencia de control en algunas puertas que daban, de hecho, acceso directo a las pistas y a los aviones.

El caso de las valijas voladoras dejó al descubierto un alto grado de vulnerabilidad de los aeropuertos argentinos, en particular el de Ezeiza. El 17 de septiembre habían llegado a Barajas cuatro valijas, con unos 15 kilos de cocaína cada una, es decir con más de la mitad de su contenido ocupado por drogas. Sin embargo, fueron subidas al avión de SW sin problemas, lo más probable es que no hayan pasado por ningún scanner, sino que fueron sacadas por una puerta directamente hacia el avión, salieron hacia España sin que hubiera pasajero de por medio y supuestamente burlaron el control de SW, de la empresa encargada por SW de la seguridad, TAS, de la Aduana y la Policía Aeronáutica Nacional. Más allá del escándalo que produjo el hecho de que parte de la maniobra fuera, según las sospechas, urdida por Walter Beltrame, el hijo del jefe de la Fuerza Aérea en el Aeropuerto, el presidente Néstor Kirchner resolvió designar a Saín para que en forma urgente ajustara todos los procesos de seguridad.

El diagnóstico que dejó el caso SW es que se vaciaron todos los organis-

mos de control del Estado en Ezeiza para beneficiar a las empresas privadas que operaban allí. No sólo esas empresas realizaban –y realizan– un magnífico negocio, sino que la Policía Aeronáutica había perdido el poder de policía y no verificaba lo que ocurría en el aeropuerto. Saín ordenó una profunda investigación y una revisión de las inspecciones, entre otras, en TAS. El 22 de febrero, por ejemplo, hubo un control del trabajo de TAS en los vuelos de Aerolíneas Argentinas con destino a Río de Janeiro, Santiago de Chile y Madrid. En los aparatos de rayos estaban sentados los empleados de TAS con iniciales: M.M., quien carecía de curso de rayos; G.R., quien estaba en la misma situación; G.F., que manifestó tener los cursos, pero se comprobó que era falso, y un supuesto profesor, J.M.M., que informó haber instruido a J.N., pero resulta que J.M.M. no tiene habilitación para ser profesor y “tiene un nivel de idoneidad regular (4)”, según consta en el informe. Simplemente leyendo los archivos, los hombres de Saín descubrieron que similares irregularidades ya se habían producido con personal de TAS. Por último, la resolución de anoche menciona que “se constató que la empresa Top Air Security no ejerció el control de una puerta de acceso desde el sector público hacia el sector restringido, la que se encontraba abierta y sin vigilancia”. En otra palabras, era una vía abierta hacia las pistas y aviones.

Con esta decisión, que cuenta con el visto bueno del ministro del Interior, Aníbal Fernández, la nueva policía aeroportuaria quiere marcar la cancha e indicarle a las empresas privadas que el Estado no delega el poder de policía y que si no se ajustan a las normas de seguridad serán suspendidas. Lo que se trata de revertir es el descontrol que viene existiendo y que llevó por ejemplo a que TAS le brindara servicios de seguridad a trece aerolíneas, pese a que está integrada por dos hombres que habían sido dados de baja de la Policía Aeronáutica y por el hijo del conocido represor y hombre de Yabrán, Adolfo Donda Tigel.



La compañía SW deberá buscar otra empresa de seguridad para hacer los controles a partir de ahora. En TAS revistaba el hijo del conocido represor y hombre de Yabrán, Adolfo Donda Tigel.

UN ARGENTINO PRESO EN ESPAÑA POR OTRO CASO DE DROGAS

## Vino tinto pero con blanca

Un argentino oriundo de la provincia de Buenos Aires fue detenido en el aeropuerto internacional de Barajas, Madrid, cuando pretendía ingresar a España llevando un extraño souvenir: dos envases de vino con un doble fondo que escondía 10 kilos de cocaína. El hombre tiene 37 y su nombre es David Jorge R. (por cuestiones judiciales no trascendió el apellido). Según sugirió un vocero de la Guardia Civil española, los vuelos provenientes de la Argentina estarían entre los más controlados de esa estación aeronáutica madrileña, la misma en la que aterrizaron las valijas voladoras que viajaron en Southern Winds.

La confirmación del hecho estuvo a cargo de Francisco Angulo, portavoz de la Guardia Civil española. En diálogo con una radio porteña, el funcionario fue consultado respecto

de la existencia de controles más enfáticos a determinados vuelos, tras lo cual especificó que “hay una serie de vuelos, que se llaman ‘vuelos calientes’, en los cuales se hace un especial hincapié porque se puede estar en presencia de drogas. Pero —añadió— no voy a comentar los vuelos ni de los países que proceden”.

El arresto se produjo el 8 de marzo pasado, minutos después de que fuera controlado su equipaje. Según José Manuel Gallego, otro vocero de la Guardia Civil, el ciudadano argentino tenía “dos garrafas de considerable tamaño” (se denominó así a los criollos envases de vino) que despertaron las sospechas al personal de control aeronáutico. Inmediatamente sometidos al control, los recipientes descubrieron su contenido oculto: 10 kilos de cocaína.

El ministro del Interior, Aníbal Fernández, dijo estar al tanto del caso de los envases con forma de ga-

rrafa y cocaína adentro. También aludió al caso que se conoció hace dos días sobre un comisario de a bordo de Aerolíneas Argentinas, de 45 años de edad y 15 de antigüedad en la compañía, que había intentado volver desde España con unas 1500 pastillas de la droga éxtasis escondidas entre su ropa. Fernández dijo que “en ninguno de los casos pudimos corroborar” los detalles que trascendieron en la Argentina porque, aclaró, el Gobierno no tiene “ningún dato oficial” sobre ninguno de los dos hechos.

Ante la posibilidad de que el último caso tuviera relación con el anterior o que exista la recurrencia de casos de intento de pasar drogas por ese aeropuerto, el portavoz Gallego comentó que “no hay ni más afluencia ni menos afluencia, sino que Barajas es un gran aeropuerto y, como cualquiera del mundo, tiene incidencias en estos casos”.

## En busca de nuevas rutas

Por R. K.

“Parecía el Tío Alberto, el de la canción de Serrat”, describió uno de los investigadores de Aeroparque. Alto, bien vestido, de pelo blanco. Viajaba a Punta del Este por Pluna, pero cometió un error. En su equipaje había un sobretodo, pulóveres muy gruesos y ropa para un invierno demasiado crudo. La impresión era que viajaba a Europa y era raro que no lo hiciera a través de Montevideo. Lo concreto es que el juez Marcelo Aguinsky ordenó su detención y le encontraron dos paquetes con un kilo y medio de cocaína. La impresión es que ese ciudadano argentino, al tanto de los escándalos de droga en Ezeiza, resolvió tomar el camino Buenos Aires-Punta del Este, de allí a Montevideo y de la capital uruguaya a Madrid, destino de casi toda la cocaína que se ha descubierto en las últimas semanas. Entre los jueces en lo penal económico no hay demasiado motivo para el asombro. “Lo habitual es que haya detenciones de este tipo cada día por medio. Lo que está pasando en las últimas semanas no es raro, le resulta raro a la población porque tras el caso Southern Winds todo tuvo una enorme repercusión. Lo del viaje Buenos Aires-Punta del Este es lo que conocemos como una mula y eso es lo corriente. Si hubiera mayor control tendríamos todavía más detenidos. Lo que se salió del molde fue lo de SW: cuatro valijas con 60 kilos, con el hijo del jefe del aeropuerto prófugo y empleados jerárquicos de la línea aérea detenidos. Eso sí es inhabitual”, resumió un magistrado en diálogo con este diario.

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

40 años Fundada en 1964 Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- Lic. en ADMINISTRACION
- Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA
- Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO
- Lic. en Cs. DE LA EDUCACION
- Prof. en CIENCIAS de la EDUCACION
- Lic. en CIENCIA POLITICA
- Lic. en COMERCIALIZACION
- Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL
- Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- Lic. en DISEÑO GRAFICO
- Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.
- Lic. en PSICOLOGIA
- Lic. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- Lic. en PUBLICIDAD

- Lic. en QUIMICA
- Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES
- Lic. en RELACIONES LABORALES
- Lic. en RELACIONES PUBLICAS
- Lic. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- Lic. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- Lic. en SOCIOLOGIA
- ODONTOLOGIA \*
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA

POSTITULO  
• Prof. UNIVERSITARIO

- DOCTORADOS EN
- DERECHO (Acred. Coneau Res. N°490/99)
- PSICOLOGIA SOCIAL (Acred. Coneau Res. N°138/00)

- MAESTRIA EN
- PSICOANALISIS (Acred. Coneau Res. N°362/00)
- ESPECIALIDADES EN
- CIENCIAS PENALES (Acred. Coneau Res. N°367/00)
- ORTODONCIA (Acred. Coneau Res. N°709/99)
- PSICOLOGIA CLINICA (Acred. Coneau Res. N°254/00)

- CURSOS
- MEDICINA ESTETICA
- PYMES
- FLEBOLOGIA, ESCLEROTERAPIA Y MESOTERAPIA
- ORGANIZACION DE EVENTOS
- ACOMPAÑAMIENTO TERAPEUTICO
- NEUROPSICOLOGIA DINAMICA Y DEL APRENDIZAJE

Informes en:  
**CAPITAL**  
**Bme. Mitre 1411**  
**Parral 221 • Perú 1162**  
Dependencia SAN ISIDRO  
**Edison 3243 • Martínez**  
Dependencia LANUS  
**Hipólito Yrigoyen 4655**

Aranceles mensuales vigentes: 1º año y Graduados \$ 140.- • 2º año \$ 144.- • 3º año \$ 148.- • 4º año \$ 152.- • 5º y 6º año \$ 156.- \*Odontología 45% más.-



## CONZI

Raúl Larrocca, ex titular de la unidad penal de Campana, fue separado de su cargo por autoridades del Ministerio de Seguridad bonaerense tras haberse conocido que concedió a Horacio Conzi, detenido por el asesinato de Marcos Schenone, el beneficio de dormir en una enfermería en lugar de su celda. El dato sobre el trato preferencial al empresario, acusado de matar al joven por celos hacia su novia, fue dado a conocer por otros detenidos que mantuvieron entrevistas con inspectores del Servicio Penitenciario Bonaerense. Pese a que la noticia se supo ayer, la separación del cargo del prefecto fue dispuesta el 17 de enero, tras conocerse el informe que esos inspectores elevaron a la Justicia. Según declararon, al ex propietario del restaurante Dallah se le dispensaba un trato preferencial y, con autorización de la dirección, dormía en la enfermería en lugar de acompañar el sueño de su compañero de celda. El informe también constató la deficiente calidad de comida que se les servía a los presos.

## Barreda va a la Corte

La defensa del odontólogo Ricardo Barreda apeló ante la Corte Suprema de Justicia el fallo del Tribunal de Casación Penal que le había ratificado la pena de reclusión perpetua por haber asesinado a su suegra, su esposa y dos hijas. Con el fin de que su defendido sea declarado inimputable, los abogados argumentaron que en el juicio de 1992 “existió un absurdo en la valoración de las pericias psiquiátricas”.

## Mala Faena

La Justicia contravencional porteña clausuró ayer el salón de fiestas y centro de convenciones Pavilium, propiedad del empresario Alan Faena, ubicado en Puerto Madero. La clausura se originó en una causa por ruidos molestos, iniciada por vecinos. El mismo salón, junto al hotel de Faena, había sido clausurado en febrero por carecer de habilitación por parte del Gobierno de la ciudad.

# Catorce años de cárcel para un empresario por abusar de una nena

Es el abogado Simón Hoyos, quien fue

sorprendido hace dos años con la menor en

un motel, en las afueras de la ciudad de Salta.

“Pido disculpas por mi conducta a una sociedad que se ha visto ofendida en la moral y las buenas costumbres”, dijo Simón Hoyos ante de conocer la resolución de la Cámara III del Crimen de Salta. El abogado y empresario fue sentenciado a 14 años de prisión —dos años más de lo que pidió la fiscalía— por “abuso sexual simple, en concurso ideal con corrupción de menores doblemente agravada”, en perjuicio de una nena de 8 años. Hoyos había sido detenido el 7 de febrero de 2003 en el motel Las Palmeras, ubicado al sur de la capital provincial, en compañía de la menor.

“Nunca estubo en mi mente causarle daño a la pequeña, porque la quiero mucho y ella me quiere a mí, ni nunca pasó por mi cabeza generar daño en ella. La quiero muy mucho y ella me quiere”, afirmó Hoyos entre sus últimas palabras antes de oír la condena. El abogado Santiago Pedroza, representante legal de la nena abusada, opinó que con sus dichos, Hoyos “se está burlando del tribunal y de la sociedad, como lo ha hecho siempre”.

El tribunal presidido por Antonio Morosini e integrado por Susana Sallico de Martínez y Alberto Fleming dio a conocer la sentencia poco después de las 12. Los jueces condenaron al profesional de 56 años a “la pena de 14 años de prisión, por resultar autor material y penalmente responsable del delito de abuso sexual simple, en concurso ideal con el de corrupción de menores agravada”, y ordenó que Hoyos pague un resarcimiento de 50 mil pesos a la familia de la nena, una cifra inferior a los 120 mil reclamados por Pedroza. El abogado de la familia, de todas maneras, se mostró satisfecho con el fallo y expresó: “Creo que esto demuestra que se puede confiar en la Justicia salteña”.

Por su parte, la fiscal Graciela Herrera de Gudiño, que había pedido 12 años para Hoyos, calificó el fallo como “ejemplar”. En las catorce audiencias del juicio oral y público declararon 30 testigos. Pablo Tobías, abogado defensor del im-

putado, adelantó que apelará la resolución condenatoria.

Al ser retirado de la sala de audiencias, Hoyos se largó a gritar: “Soy inocente”. Al salir en una combi del Servicio Penitenciario provincial, el condenado fue insultado por un grupo de personas que se acercó para arrojarle huevos.

Según la versión de Hoyos, aquel 7 de febrero iba en camioneta a su finca llevando a la nena de 8 años por encargo de su madre, que era empleada de él. Durante el trayecto, dijo que sufrió un fuerte dolor de oídos que lo motivó a desviarse al motel Las Palmeras para utilizar el hidromasaje, con el supuesto fin de aliviar su dolencia. Pero los médicos citados para dar su parecer sobre ese argumento señalaron que ese tipo de baños no son recomendados para el dolor de oídos.

En su relato, el hombre aseguró que no ingresó con la niña a la habitación y que mientras se bañaba la escuchó llorar, por lo que se vistió, la sacó de la camioneta —donde supuestamente la había dejado— y le mojó la cabeza para calmarla. Hoyos fue sorprendido por la policía cuando salía de Las Palmeras, en cuya suite 23 había permanecido unos 50 minutos. Los efectivos llegaron alertados por empleados del establecimiento, que escucharon el llanto de la pequeña víctima.



Simón Hoyos se va esposado de la sala de audiencias.

Lo condenaron por abuso sexual y corrupción de menores agravada.

Si bien Hoyos llegó a juicio bajo los cargos de abuso sexual, hace dos días la fiscal amplió la acusación a la de corrupción de menores doblemente agravada, lo que le permitió pedir una elevada pena de prisión efectiva, ya que ese delito contempla entre 10 y 15 años de cárcel. La fiscal basó esa ampliación sobre el severo trauma que sufrió la nena, al que se refirieron en el juicio varios psicólogos. Los profesionales coincidieron en que la nena no habló de todo lo sucedido por “bloqueo”, pero a través de elementos proyectivos, como juegos y otras técnicas,

supieron que fue tocada en la zona genital. Determinaron que Hoyos intentó violarla, pero no pudo porque la nena lloraba mucho.

Hoyos no sólo estaba involucrado con la nena, sino también con su madre —que se desempeñaba como empleada doméstica en su vivienda— y dos de sus hermanas mayores. Una de ellas reveló durante el debate oral y público que el hombre la sometía sexualmente desde los 12 años, que a los 16 quedó embarazada por esas relaciones y que Hoyos la obligó a abortar. Esto motivó a la fiscal pedir la apertura de una nueva causa.

CONDENA A UN MEDICO POR EL CASO GARCIA BELSUNCE

## "Buscaban enterrar un crimen"

Por Horacio Cecchi

A dos años de prisión y cuatro de inhabilitación fue condenado el médico Juan Carlos March, cuya firma apareció certificando que María Marta García Belsunce había sufrido una muerte no traumática. Oscar Sierco, ex empleado de la cochería Casa Sierra, resultó absuelto. La condena impuesta por el Tribunal Oral N° 2 al defuntólogo fue superior in-

cluso al pedido del fiscal Alejandro Alagia, de un año de prisión en suspenso y 5 años de inhabilitación. Tanto March como Sierco estaban acusados de falsedad ideológica. El gran ausente fue Guillermo Bártoli, cuñado de la víctima, cuyo proceso fue derivado a la Justicia de San Isidro. El caso del certificado fue resuelto en un solo día. Ayer, durante su alegato, el fiscal Alagia sintetizó su acusación con una metáfora que parece incluir mucho más que a Bártoli: “Más que un certificado de defunción, buscaban enterrar un homicidio”.

Juan Carlos March, de 72 años, quien se moviliza con la ayuda de un bastón, asistió a todo el proceso que se llevó en el edificio de Talcahuano, pero se retiró antes de que el tribunal leyera la sentencia. Durante el juicio, March se negó a declarar, y sólo habló a la hora de los alegatos cuando, desbordado por un llanto incontinente, intentó decir: “Todo esto es una barbaridad”.

Para el fiscal Alagia, March no firmó el certificado de defunción de María Marta en blanco, sino que lo hizo “conociendo las circunstancias del fallecimiento de María Marta”. Dijo además que actuó con “indiferencia”. Alagia también señaló que March nunca concurrió a la casa del country Carmel y que de haberlo hecho habría comprobado la cantidad de sangre que había en el lugar.

Con respecto a Sierco, sostuvo que no encontraba acusación en su contra, ya que consideró que sólo

confeccionó el certificado con los datos que le proporcionaron los familiares de María Marta. Alagia dijo que “en un certificado médico el responsable es un médico”.

De los tres acusados, el más conocido quedó con su proceso en Capital en suspenso. Guillermo Bártoli fue eximido de participar en la audiencia de ayer porque ya tiene abierto un proceso por encubrimiento ante la Justicia de San Isidro y la ley establece que nadie puede ser juzgado dos veces por el mismo delito. Habida cuenta del criterio adoptado ayer por los jueces Mónica Atucha, Hugo Boano y Fernando Larraín, del Tribunal Oral N° 2, y por el fiscal Alagia, el fallo sugiere que si el cuñado Bártoli hubiera sido de la partida, también habría recibido lo suyo.

Aunque no es vinculante, la condena de ayer es un antecedente de importancia para la causa de San Isidro, que tiene al viudo Carlos Carrascosa procesado por homicidio y con prisión en la balanza de la Corte Suprema y a ocho procesados por encubrimiento: el médico Juan Gauvry Gordon; la masajista Beatriz Michelini; los amigos Sergio Binello (ayer, por el caso March, cometió deslices como testigo que, de haber sido acusado, le hubieran costado la condena) y Nora “Pichi” Taylor (Michael Taylor, su marido, ayer en el caso March padeció de amnesia); Horacio García Belsunce, hermano de María Marta; Dino Hurtig, padrastro; John Hurtig, medio hermano; y el gran ausente de ayer.

### JUDICIAL - PH 137,70 m<sup>2</sup> en 3 PLANTAS

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 41, de Capital Federal, a cargo del Dr. Jorge E. Crespo, sito en Uruguay 714, piso 1°, Capital Federal, comunica por dos días en autos caratulados “CITIBANK N.A. C/SUEIRO CASAL, RAMON s/EJECUCION HIPOTECARIA” Expte. N° 50.723/97 que el martillero Eduardo Abel Espósito procederá a subastar el día 16 de marzo de 2005 a las 12.15 hs. en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital Federal, el siguiente bien: El inmueble sito en la calle Manuela Pedraza 4792/96, esquina Miller 3395, Unidad Funcional N° 2 de planta baja y 1er. piso, Capital Federal. Superficie PB 67,58 m<sup>2</sup>; en primer piso 12,99 m<sup>2</sup> cubiertos; 4,05 m<sup>2</sup> descubiertos; y 53,08 m<sup>2</sup> descubiertos. Superficie total 137,70 m<sup>2</sup>, porcentual 79,26%. Nomenclatura Catastral Circunscripción 16, Sección 53, Manzana 58, Parcela 8, Matrículas 16-30405/2. Según informe efectuado por el martillero, el inmueble es ocupado por el demandado y su hijo, como propietarios. Se trata de una propiedad construida en tres plantas. Planta baja: cocina, baño, living y comedor con hogar a gas. 2ª Planta: tres dormitorios (uno en suite), un baño, un lavadero. Terraza: Pisos cerámicos, techo pequeño de plástico todo en buen estado de uso y conservación. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición, pudiendo visitarse los días 14 y 15 de marzo de 9 a 11 hs. Base: \$ 80.000 (fs. 536). Señal 30%. De no oblar el saldo de precio en autos dentro del mes de realizada la subasta, con independencia de la actitud tomada por las partes, deberá oblar el mismo, con más el interés que resulte de aplicar la tasa pasiva que autoriza el decreto 941 del PEN. Deberá oblar el importe del precio dentro de los 5 días de aprobada la subasta. Comisión 3%. Al contado y al mejor postor. Se encontrará asimismo a cargo del adquirente abonar el veinticinco centésimos por ciento (0,25%) del precio final obtenido en subasta, correspondiente a arancel de remate, conforme Acordada N° 24/00. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad prevista en el art. 133 CP. Deudas: por ABL (fs. 572/3) por \$ 4.084,29 al 21/11/03 más (fs. 574) por \$ 1.101,26 al 13/11/03; en Aguas Argentinas (fs. 547/8) por \$ 8.820,26 al 26/11/03; sin deudas en OSN (fs. 584) al 22/01/04; no abonando expensas (fs. 566) al 2/12/03. No corresponde que el adquirente en subasta afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlos, no cabe una solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512 (“Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejec.”). La venta quedará perfeccionada una vez pagado el precio y realizada la tradición a favor del comprador. El pago se podrá realizar directamente al acreedor, quien deberá depositar el remanente dentro del quinto día de verificado el cobro. Si el acreedor ostentare la tenencia del inmueble subastado, podrá transmitirla directamente al comprador, caso contrario será entregado con intervención del juez. La protocolización de las actuaciones será extendida por intermedio de escribano designado por el comprador, sin que sea necesaria la comparecencia del ejecutado. No procederá la compra en comisión ni la indisponibilidad de los fondos de la subasta. Asimismo, no se admitirá la cesión del boleto de compraventa en estos obrados o cualquier otro negocio que importe sustituir al comprador en subasta. Subasta sujeta a aprobación del juzgado. Buenos Aires, a los 8 días del mes de marzo de 2005. Camilo J. Almeida Pons. Secretario.



EL ACCIDENTE DEJO UN SALDO DE 131 HERIDOS, CASI TODOS LEVES

# Un choque en las vías de Palermo

Una formación embistió a otra desde atrás.

Un informe preliminar adjudica el hecho a

un error humano. Denuncias de los ferroviarios.

Por Pedro Lipcovich

Un tren embistió a otro en Palermo y el accidente, que causó 131 heridos, reabrió el debate sobre el estado de los ferrocarriles concesionados, con eje en este caso en la seguridad. El accidente se produjo cerca del Planetario. Ambas formaciones habían partido de Retiro. Una de ellas, que se dirigía a Tigre, estaba detenida a la espera de la señal que la autorizara a proseguir viaje; la segunda, que iba a José León Suárez, la embistió desde atrás. Los heridos fueron trasladados a distintos hospitales porteños y se informó que ninguno de ellos reviste gravedad (ver recuadro). Sobre las causas del accidente, La Fraternidad, el gremio que nuclea a los maquinistas, calificó de “imprudente” a la empresa Trenes de Buenos Aires (TBA), que había adjudicado la responsabilidad al conductor del tren que embistió al otro. El informe preliminar de la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT) afirma que “se debe descartar *a priori* cualquier causa derivada del estado de la vía, así como de un mal funcionamiento del sistema de señalamiento”, y que no hay elementos para suponer desperfectos del sistema de freno. Todo esto apuntaría a la probabilidad de un error humano. Sin embargo, el gremio sostuvo que, por mal funcionamiento de las señales automáticas, los conductores a veces se ven obligados a no tomarlas en cuenta porque “de lo contrario los trenes se demorarían una hora y la empresa lo consideraría una medida de fuerza”.

El choque tuvo lugar a las 11.45, en el puente situado sobre las avenidas Belisario Roldán y Casares, en pleno bosque de Palermo. En ese lugar se halla el Empalme Maldonado, donde las formaciones suelen detenerse a la espera de la señal de avance mientras se efectúan cambios de

vías. Allí estaba parado un tren que se dirigía a Tigre, trasladando en total a unos cien pasajeros. También desde Retiro se acercaba otro convoy con destino a José León Suárez, donde viajaban unas doscientas personas. Este no se detuvo a tiempo y se produjo el choque.

Acudieron siete dotaciones de bomberos y veinte ambulancias del SAME. No fue fácil porque había que trepar para subir al terraplén. Más difícil todavía fue el descenso de los heridos en camillas. Afortunadamente, ninguno de los vagones había descarrilado, lo cual facilitó las tareas. En todo caso, la operación de rescate fue veloz; tardó algo más de una hora y cuarto.

La mayoría de las víctimas presentaban cortes en la cabeza, brazos y piernas y golpes en las zonas cervical y lumbar. El director del SAME, Germán Fernández, anunció que 65 heridos habían sido hospitalizados, “ninguno de gravedad”, la mayoría por “contusiones y cortes”. Anoche quedaban internados sólo 14 (ver recuadro). La relativa benignidad del accidente se debió a que el tren que iba a Suárez se desplazaba a baja velocidad. Según voceros de TBA, allí las formaciones marchan “a 40 kilómetros por hora, pero últimamente a menos, porque se están haciendo trabajos de renovación de vías”.

Poco después del accidente se cruzaron representantes de la empresa Trenes de Buenos Aires (TBA) y de La Fraternidad, gremio que nuclea a los conductores de trenes. Un representante de la empresa afirmó que el maquinista del tren que iba a Suárez (quien resultó herido en la colisión) “no respetó la señal de precaución que marcaban las señales y, al cruzarla, chocó”. Horacio Caminos, secretario de prensa de La Fraternidad, acusó a la empresa de “imprudente al responsabilizar, sin las pericias técnicas, a un maquinista apenas se produjo el accidente”.

El choque es investigado por el juez federal Julián Ercolini, quien solicitó peritajes a los bomberos y



Para evacuar a los heridos, los bomberos tuvieron que trepar hasta las vías por un terraplén.

Más difícil todavía fue el descenso de las víctimas, en camilla, hasta las ambulancias.

a la policía ferroviaria.

Anoche, la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT) dio a conocer un comunicado en el cual, si bien todavía no se pronuncia oficialmente sobre las causas del siniestro, sostiene que “se debe descartar *a priori* cualquier causa derivada del estado de la vía, así como de un mal funcionamiento del sistema de señalamiento, habiéndose constatado el normal funcionamien-

to de las señales de peligro E1 y F1. Tampoco han surgido elementos de juicio como para suponer algún desperfecto sobre el sistema de freno de la formación que embistió a la otra. Por alguna razón que se desconoce, el conductor del tren de atrás habría traspuesto las dos señales de peligro y se habría encontrado en una zona de curva pronunciada, siéndole inevitable embestir al primero”.

Por su parte, Caminos afirmó a

este diario que “las señales automáticas funcionan en forma irregular, por falta de mantenimiento; si el conductor se detuviera ante cada una durante el tiempo reglamentario, los trenes se demorarían más de una hora, a razón de dos minutos por señal, y la empresa lo consideraría ‘trabajo a reglamento’, una medida de fuerza; por eso muchas veces no se detienen, pero si hay un accidente se les atribuye la culpa”.

LOS GREMIOS ACUSAN A TBA POR EL ESTADO DE LOS TRENES

## Polémica por el mantenimiento

Por P. L.

“Siete de cada diez coches motores están colapsados”; “Habitualmente se producen incendios por falta de mantenimiento”; “La empresa recibe subsidios, pero no invierte un peso”. Esas son algunas de las acusaciones contra TBA formuladas por el secretario de prensa de La Fraternidad y gremialistas de la Unión Ferroviaria. Desde la empresa contestan que el servicio es “correcto” y vinculan los incendios ocurridos con actos de “sabotaje”.

“Para examinar las causas de los accidentes que vienen produciéndose en Trenes de Buenos Aires (TBA) hay que tener presente que esta empresa es una de las más cuestionadas por su falta de inversiones”, sostuvo Horacio Caminos, secretario de prensa de La Fraternidad, el gremio de los maquinistas ferroviarios, y destacó que “el 70 por ciento de las locomotoras y los coches motores de esta empresa están colapsados”.

El gremialista recordó que “el viernes de la semana pasada explotó el motor de tracción de un tren que salía de la estación Castelar y se produjo un incendio. El público, fuera de sí por la repetición de estos incidentes, apedreó a los trabajadores, que tuvieron que ser internados. Una semana antes, un coche motor chocó con el paragolpes en el depósito de Haedo, por falta de frenos”.

Según Caminos, “la mayor parte de la señalización automática de la

red tiene disfunciones que aparecen intermitentemente, incluso según la humedad ambiente, porque los sistemas no están bien protegidos”. Y, “en la zona donde se produjo el último choque (ver nota principal), hace dos meses la seccional denunció la modificación de ese circuito de señales”.

Rubén Darío Sobrero, representante del cuerpo de delegados de la Seccional Oeste de la Unión Ferroviaria, sostuvo que “en los ramales Moreno-Mercedes y Merlo-Lobos de TBA, sólo circula el 60 por ciento de los trenes” y agregó que “el martes de la semana pasada hubo otro incendio en la estación Liniers; los incendios habituales son por falta de mantenimiento”.

Sobrero afirmó que “desde hace diez años, TBA no invierte un pe-

so, pese a que el Estado aporta subsidios permanentemente. Esta situación, que hemos denunciado reiteradamente ante la Secretaría de Transporte, pone en serio riesgo la seguridad de los usuarios y de los trabajadores”.

Gustavo Gago, vocero de la empresa TBA, contestó que “los incendios no se deben a falta de mantenimiento: hemos denunciado sabotajes a nuestros trenes; nos han tirado chapones a las vías con la intención de provocar cortocircuitos cuando el tren embiste el chapón. El mantenimiento es cotidiano y así sostenemos más de mil servicios diarios que transportan 800.000 pasajeros. El servicio está funcionando en forma correcta, aunque no sea la óptima, ya que ni las vías ni los trenes son los mejores”.

### “El vagón se incrustó”

“Fue un ruido muy fuerte. Vimos que se deshacía la parte de atrás del vagón y que el otro se incrustaba en el que viajábamos”, recordó Juan Manuel Carreño, uno de los heridos en el choque de trenes. El hombre salió cerca de las 15 del Fernández con un “traumatismo cervical y desgarró en los gemelos”. De acuerdo con su testimonio, el tren “no iba fuerte, todo fue muy rápido –contó–. Algunos pasajeros saltaron 30 centímetros del piso y cayeron sobre el pasillo”.

Hasta anoche, de las 131 personas que resultaron heridas, permanecían internadas catorce en distintos centros asistenciales porteños. Alfredo Stern, el secretario de Salud de la Ciudad, informó que todos ellos estaban “en observación” o realizándose estudios radiológicos. “No hay que temer por la vida de ningún paciente ya que no están en riesgo”, aseguró el funcionario.

“Me parece que el tren frenó un poco, pero no iba rápido”, relató Roxana Argañaraz, una mujer de 29 años que sufrió una fractura en el tabique nasal como consecuencia del accidente. “Igual, el ruido fue tremendo”, agregó.

Las ambulancias del SAME trasladaron 131 heridos, según detalló el director de ese servicio, Germán Fernández. También afirmó que unas quince personas llegaron a Retiro en un tren que pasó por el lugar del hecho. La mayoría de los heridos fue derivada al hospital Fernández. A ese lugar llegaron 52 personas, dos de ellos con traumatismo de cráneo “en situación controlada, que quedaron internados en observación”, señaló la directora del hospital, Liliana Votto. Los otros centros de salud que recibieron a los heridos fueron los hospitales Argerich, Rivadavia, Pirovano, Ramos Mejía, Santojanni, Gutiérrez, Penna, Tornú, Alvarez, Durand y Vélez Sarsfield.

### estilo urbano - rent

Para turistas y extranjeros  
Billinghurst y Soler

8° piso a la calle. 2 ambientes. Muy luminoso.  
Totalmente equipado y amoblado.  
Amplio balcón terraza. Lavadero.  
U\$S 450 / paq. (54) 11-15 5499-1815





Aunque la ley no aclara que la pensión es sólo para heterosexuales, los jueces lo interpretan así. "Este fallo es alentador y nos da más energías para trabajar en un proyecto de ley nacional."

## La Justicia ordenó darle la pensión a un viudo gay

En un fallo inédito, un juez dispuso que la Caja de Previsión y Seguro Médico otorgue la pensión a un afiliado cuya pareja homosexual falleció. La entidad dijo que estudiará la sentencia.

En un fallo sin precedentes en la Argentina, la Justicia de La Plata reconoció el derecho de los homosexuales a una pensión por viudez. La resolución fue adoptada por el titular del Juzgado en lo Contencioso Administrativo N° 1 de la capital provincial, Luis Federico Arias, quien ordenó a la Caja de Previsión y Seguro Médico de la provincia que otorgue la pensión a la pareja homosexual del fallecido. Arias consideró que el hombre beneficiado, cuyas iniciales son E.A.Y. y tiene 33 años, había convivido con el médico cirujano de iniciales O.B. durante 11 años, hasta su fallecimiento en enero de 2003 a causa de un tumor cerebral. Por ello tiene derecho a percibir una pensión por viudez.

El juez ordenó a la entidad demandada que "en el plazo de 10 días dé curso a la pretensión de conformidad con las reglas y normas que rigen en materia de seguridad social" de esa Caja, por lo que E.A.Y. podrá iniciar el trámite de derecho a la pensión "sin ningún tipo de discriminación", remarcó el fallo.

Sin embargo, la entidad demandada, a través de un comunicado, aclaró que la resolución sólo autoriza a E.A.Y. "al inicio de los trámites" para que se verifique si es posible otorgar el dese-

ado haber previsional. El comunicado de la Caja sostiene que, por lo inédito del tema, "la sentencia será estudiada" por el cuerpo legal de la institución. Dado este paso, "se formularán los cuestionamientos" que crean necesarios ante la Justicia.

El fallo judicial, dictado anteaer, relata que la relación entre el médico y su pareja "era de ayuda mutua, tanto en el plano afectivo como en el material" y que tenía lugar "en dos domicilios de la localidad de San Miguel, en donde compartieron la vida familiar, y donde el trato que se dispensaban resultaba ostensible". La resolución precisa que "cuando el doctor O.B. enfermó, el accionante estuvo a su lado más que nunca, acompañándolo y cuidándolo en el agónico proceso que lo llevó a la muerte". El médico ginecólogo y obstetra, soltero y sin hijos, afiliado a la Caja, falleció el 14 de enero de 2003.

La pensión había sido solicitada por el demandante en abril de 2003. Pero el beneficio fue denegado "por cuestiones administrativas". Por eso, E.A.Y. presentó un recurso de amparo al considerar que el rechazo de la Caja se debía "exclusivamente a su condición homosexual".

Arias, dando crédito a ese planteo, expresó en su fallo que "no resulta necesario indagar si la relación entre el amparista y el se-

ñor O.B. puede o debe calificarse como concubinato, ni tampoco si ello constituye o no un estado de familia". Sino que lo importante "es dilucidar si la convivencia y el trato familiar que se alegan cumplen con las condiciones de aparente matrimonio contemplado por la ley 12.207".

Según explicó el juez, el caso se trata de la "interpretación que debe atribuirse a la ley", que "cuando dice que la pensión le corresponde a quien convive en aparente matrimonio, nosotros interpretamos que incluye también parejas homosexuales, porque la ley no dice que tienen que ser hombre o mujeres. Es una relación de hecho sin hacer discriminación".

El líder de la Comunidad Homosexual Argentina (CHA), César Cigliutti, contó a **Página/12** que el fallo "es alentador y nos da más energías para trabajar en un proyecto de ley de alcance nacional para que entre los homosexuales pueda haber unión civil, herencia, adopción y atención por fallecimiento". Es que "si bien las leyes no son discriminatorias, sí lo son las interpretaciones de varios jueces". Y detalló que mantiene conversaciones—hasta ahora estériles— con la Administración Nacional de Seguridad Social (Anses) para que reconozca el beneficio de fallecimiento a 17 homosexuales viudos.

Por Ernesto Ekaizer \*

El Ejecutivo mantuvo desde apenas tres horas después del atentado hasta la detención de cinco sospechosos (tres de ellos marroquíes) que la matanza de los trenes era responsabilidad de ETA, la tesis principal que Angel Acebes repitió en cuatro conferencias de prensa entre el 11 y el 13 de marzo de 2004.

Eran las 10 de la mañana del 11 de marzo de 2004, cuando el presidente del gobierno, José María Aznar, tomó una decisión política: convocar para el día siguiente, viernes 12 de marzo, una manifestación en Madrid. Aznar resolvió el contenido de la pancarta que encabezaría el acto: "Con las víctimas, con la Constitución, por la derrota del terrorismo". Minutos más tarde, el presidente del gobierno informó al rey Juan Carlos; al secretario general del Partido Popular, Mariano Rajoy, y al líder del Partido Socialista Obrero Español, José Luis Rodríguez Zapatero. Se lo explicó también al líder catalán Jordi Pujol, quien lo llamó por teléfono desde Barcelona mientras estaba reunido con los dirigentes de Convergència i Unió. Aznar le dijo que ETA era responsable de la matanza y que convocaba a una manifestación para el día siguiente. ¿Qué pruebas o indicios tenía Aznar para introducir subliminalmente, a través de la palabra Constitución en la pancarta, la presunta autoría de ETA? La respuesta es: cero. Tenía cierta idea de lo que debía ser. Y así, ante las elecciones del 14 de marzo, se decidió a definir el contenido de una movilización, que esa misma mañana del jueves 11, tras colgar con el presidente del gobierno, Pujol calificó ante sus colegas como un "acto electoral". En ese hecho inicial de Aznar se encierra todo el drama que se desplegará en las horas y días siguientes en contra y a pesar de toda evidencia.

### El atentado en campaña

En la mañana del 11 de marzo de 2004, el ministro de Ciencia y Tecnología, Juan Costa, se encontraba en Castellón. Era la recta final de la campaña electoral. Costa era número uno de las listas del

**Electoral: Esa misma mañana del jueves 11, tras colgar con el presidente del gobierno, Pujol calificó la decisión ante sus colegas como un "acto electoral".**

PP por Castellón al Congreso de los Diputados. Vicente Dalda, de 46 años, era asesor de comunicación de Costa. El jefe de gabinete del ministro, Eduardo San Frutos, y María Teresa Arcos, directora de gabinete de la Secretaría de Estado de Comunicaciones, acompañaban al ministro.

A primera hora de la mañana del 11 de marzo sonó el teléfono de la habitación que ocupaba Vicente Dalda en el hotel de la cadena AC. Era su hermana, desde Madrid. Le cuenta lo que ha ocurrido. Dalda enciende la televisión. Llama por teléfono al ministro y quedan en reunirse en el vestíbulo del hotel. Allí todos miran la televisión. El ministro pide ayuda a Maite Arcos, que conoce al director general de la Guardia Civil, Santiago López Valdivielso. Debe localizarlo. Dalda, que es también funcionario de policía, intenta por su lado ponerse en contacto con altos cargos de la Dirección Gene-

CRONICA DEL ENGAÑO DELIBERADO DEL GOBIERNO PRO-EE.UU. DE AZNAR

# Lo que no le contaron del 11-M

Hace hoy exactamente un año, una serie de explosiones simultáneas en Madrid dejaba 192 muertos y 1900 heridos. En un principio, y sin ninguna base, el gobierno pronorteamericano de José María Aznar acusó a ETA, pero siguió haciéndolo cuando supo que era un atentado de Al Qaida por la invasión de Irak.

ral de la Policía, en Madrid.

Al otro lado del teléfono, López Valdivielso explica a Maite Arcos que ETA ha provocado la matanza. Costa sigue la conversación hasta que, finalmente, decide tomar el mismo el auricular. Mientras el director general de la Guardia Civil le repite que se trata de un atentado de ETA, Dalda ha conseguido hablar con el subdirector general técnico de la Dirección General de Policía, Gabriel Fuentes. Las impresiones procedentes de la madrileña calle de Miguel Angel, sede de la policía, difieren de lo que el ministro acaba de escuchar de boca de López Valdivielso.

Gabriel Fuentes acaba de explicarle a Dalda que, a esas horas, existen muchas dudas sobre la autoría del atentado. Tres cosas, según precisa, no encajan. La primera es que, contra lo que suele ser su conducta, la ETA no ha avisado antes del estallido de las bombas; segundo, se trata de un ataque indiscriminado cuyo objetivo central ha sido provocar el mayor número de muertes posible; y tercero, llama la atención la gran cantidad de explosivos metidos en las bolsas.

El ministro, tras colgar con López Valdivielso, señala a Dalda que ETA ha provocado la matanza. Por su parte, Dalda apunta que la Dirección General de la Policía tiene muchas dudas de que se trate de la citada banda terrorista. El ministro le repite las explicaciones de López Valdivielso.

—El director de la Guardia Civil me acaba de decir que ha sido ETA. Parece que ya lo intentaron en Navidad, en la estación de Chamartín.

Dalda, a su vez, resume lo que ha recogido en la calle de Miguel Angel:

—Ministro, es la policía la que dirige la investigación. No les cuadra que sea ETA —y enumera las tres razones esgrimidas por Gabriel Fuentes.

Los argumentos quedan en el aire. El ministro y sus colaboradores se trasladan a la sede del Ayuntamiento de Castellón, que está a un tiro de piedra del hotel. Allí ya hay mucha actividad. El alcalde en funciones, Alberto Fabra, está rodeado de varios concejales. Los miembros de la Junta de Portavoces —populares socialistas e independientes— acaban de redactar un comunicado ante la matanza. Al llegar, todos se ponen de pie para saludar al ministro. Juan Enrique Más, jefe de gabinete del alcalde titular, que ese día está fuera de la ciudad, tiene un papel en la mano y tras sentarse todos se lo extiende al ministro.

Juan Costa lee para sí mismo el comunicado. Dice así: "El Ayuntamiento de Castellón manifiesta su profunda indignación por los criminales atentados cometidos en varios puntos de Madrid, provocando la muerte de decenas de personas. La Junta de Portavoces de este Ayuntamiento, en la que están representados los tres partidos políticos de la Corporación Municipal, afirma que las acciones terroristas de ETA, por muy sangrientas que sean, no disminuirán las convicciones democráticas de nuestro pueblo ni afectarán a la estructura del Estado de las autonomías. Nuestra profunda confianza en que desde el Estado de derecho se dará la adecuada respuesta política a esta bárbara provocación de los terroristas, a la vez que respaldamos la actuación de las Fuerzas de Seguridad del Estado, en su trabajo de persecución y localización de los terroristas para que respondan ante la ley. Los métodos terroristas atacan contra el más elemental de los derechos humanos, el derecho a la vida, por lo que no pueden justificarse bajo ningún punto de vista".

El ministro, según explicó meses después, se dijo que mientras leía advirtió que era simplemente uno de esos comunicados clásicos de condena de un atentado de ETA. Pensó que no era fundamental en Castellón dar por hecho algo sobre lo que, según le aseguraba Vicente Dalda, la Dirección General de la Policía tenía sus dudas.

—No está todavía claro que se trate de ETA. No me parece necesario precipitarse en estos momentos. Basta ahora con condenar el atentado... —dijo.

—Pero ministro, ¿quién va a ser si no ETA? El lehendakari Ibarretxe ha salido hace apenas una hora para decir que se trata de ETA —repuso Juan Enrique Más.

—Nos dicen que hay dudas... tiempo habrá para decirlo —sugirió el ministro.

Después de este contrapunto, nadie se opuso a quitar la palabra ETA del comunicado.

El párrafo quedó algo confuso: "La Junta de Portavoces de este Ayuntamiento, en la que están representados los tres partidos políticos de la Corporación Municipal, afirma que las acciones terroristas por muy sangrientas que sean no disminuirán las convicciones democráticas de nuestro pueblo ni afectarán la estructura del Estado de las autonomías".

¿Qué acción terrorista que no fuera la de ETA podía afectar al Estado de las autonomías, esto es,



Así quedó uno de los trenes que estallaron en la trágica mañana de hace un año en Atocha.

invocar la presunta independencia de Euskadi? La respuesta es obvia. Así como la pancarta pergeñada por Aznar, en la cual la movilización del viernes 12 se planteaba por la defensa de la Constitución, el comunicado del Ayuntamiento de Castellón perdía su sentido sin la referencia a la autoría de ETA. Pero así se hizo.

Todos se pusieron de pie. A la una estaba previsto observar cinco minutos de silencio como respuesta a la barbarie terrorista. Jordi Sevilla estaba junto con los concejales socialistas. Vicente Dalda se le acercó para estrecharle la mano. En la Plaza Mayor, el alcalde

**Precipitarse: "No está todavía claro que se trate de ETA. No me parece necesario precipitarse en estos momentos. Basta con condenar el atentado", dijo el ministro.**

en funciones, Alberto Fabra, leyó la última versión del comunicado antes del silencio.

### Los "miserables" de Acebes

Poco antes de la una, en la calle de Miguel Angel se hizo presente el ex director general de la policía, Juan Cotino, actual consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunidad Valenciana. Entró al despacho de Gabriel Fuentes y tomó asiento. Según explicó, venía de la sede del PP en la calle de Génova. Cotino señaló que se trataba sin duda alguna de ETA. Fuentes dijo que las piezas no encajaban. Cotino repuso que si luego se obtenían datos diferentes, se aclararía, pero que todo apuntaba a ETA. Ambos, tras un breve intercambio, bajaron a la calle para participar juntos en el acto de protesta de cinco minutos de

silencio.

El ministro Juan Costa decidió regresar a Madrid en el vuelo de las dos de la tarde, marchó sin pérdida de tiempo hacia el aeropuerto y dejó su coche oficial a cargo de Dalda, quien de vuelta en el hotel se plantó frente al televisor. Serían 15 minutos después de la una. El ministro del Interior, Angel Acebes, se disponía a informar de los hechos en una conferencia de prensa. Estaba en el palacio de La Moncloa.

"ETA buscaba una masacre en España, me lo han oído ustedes decir en los últimos meses y en los últimos días...", empezó Acebes. Era como si se tratara de una profecía convertida a sí misma en realidad, la del 11-M. "Pero en esta ocasión ETA ha conseguido su objetivo", prosiguió el ministro Acebes. Y atacó a quienes ponían en cuestión la autoría de ETA. "Por tanto, me parece intolerable cualquier tipo de intoxicación que vaya dirigido por parte de miserables a desviar el objetivo y los responsables de esta tragedia y este drama".

Dalda estaba sorprendido. El acababa de persuadir al ministro Costa de que era mejor evitar la palabra ETA a la luz de lo que le habían informado en la Dirección General de la Policía. ¿Qué había ocurrido? ¿Ya se sabía quién había organizado la matanza?

Acebes prosiguió: "Los atentados han consistido en 13 explosiones: tres en Atocha, cuatro en las proximidades de la calle Téllez, una en Santa Eugenia y dos en el Pozo del Tío Raimundo. Además se han producido otras tres explosiones controladas, porque eran bombas trampa, con temporizadores colocados con retraso buscando más muertes..."

¡Bombas trampa! La identificación con ETA no podría ser más clara. Es la práctica de ETA. Tras la presentación inicial, Acebes abrió el turno de preguntas. La corresponsal de un medio

de comunicación extranjero preguntó:

**—¿Hay posibilidad de que el atentado pueda ser obra de un grupo como Al Qaida?**

El ministro respondió: —En estos momentos las fuerzas y cuerpos de Seguridad y el Ministerio del Interior no tienen ninguna duda de que el responsable es ETA. Y también estamos asistiendo a un proceso de intoxicación que ha iniciado el señor Otegi de manera miserable para desviar la atención...

Vicente Dalda no lograba salir de su asombro. Pensó, según recordó más tarde, que quizá la Dirección General de la Policía ya debía poseer los datos. Dalda explicó a Fuentes que acababa de ver al ministro Acebes por televisión. ¿Qué estaba pasando? ¿Había datos que apuntaban a ETA?

Fuentes le informó que allí, en la Dirección General de la Policía, también acababan de ver la rueda de prensa del ministro del Interior. Dalda insistió. Acebes decía que no existían dudas de que era ETA. ¿Se ha confirmado?

Fuentes le aseguró que no había ningún indicio nuevo. Que el ministro tenía la misma información que habían comentado por la mañana, cuando Dalda lo había llamado por teléfono. Dalda insistió. Quería saber, entonces, por qué Acebes había asegurado que ETA era la autora de los atentados.

—Vicente, él sabrá por qué ha dicho lo que ha dicho...

### Lo que pensó Myers

El 11 de marzo de 2004, el general Richard Myers, jefe del Estado Mayor Conjunto de Estados Unidos, se encontraba en Buenos Aires en misión oficial. El presidente argentino, Néstor Kirchner, confió al vicepresidente, Daniel Scioli, la tarea de reunirse y mantener después una rueda de prensa. Myers es el hombre que llevó adelante el diseño de la invasión

de Irak, un general muy próximo al presidente estadounidense, George W. Bush.

Scioli, según recordaría meses después, cuando Kirchner lo envió a Madrid para representar al gobierno argentino en los funerales por las víctimas del 11-M, estaba especialmente interesado en conocer la opinión de Myers. La agenda prevista tenía un contenido bilateral. Scioli no pudo contenerse y le preguntó quién podía ser el organizador de la matanza. Eran aproximadamente las cuatro de la tarde hora de Buenos Aires, las ocho de la noche en Madrid.

**—¿Qué impresión tienen ustedes? ¿ETA o Al Qaida?** —inquirió el vicepresidente argentino.

—No tengo todavía precisiones, pero la simultaneidad de las bombas y las características del atentado nos hacen pensar que no ha sido ETA.

Scioli prosiguió: —**Al Qaida, ¿tiene capacidad operativa semejante?**

—Sí, tiene ramificaciones locales en diferentes países. Desde el punto de vista operativo, puede haberlo hecho.

Scioli no pudo saber si Myers poseía información preliminar. Suponía que el general estaba en condiciones, a esas horas, de haber mantenido alguna conversación telefónica con sus colaboradores en Washington.

"Fue su primer análisis del atentado. No sé si fue intuición, pero resultó muy claro", dijo Scioli meses después.

Esa misma tarde del 11 de marzo, el presidente Kirchner despachó hacia Madrid a Rafael Bielsa, ministro de Relaciones Exteriores argentino, para participar en la manifestación del viernes 12 de marzo de 2004. Bielsa, abogado de una curiosidad inagotable, venía con la idea de develar el misterio sobre la autoría del atentado del 11-M.

Nada más llegar llamó al embajador argentino, el escritor y diplomático Abel Posse, quien lo esperaba en su residencia, en el palacete de la madrileña calle de Fernando el Santo. A primera hora del viernes 12, Bielsa solicitó a Posse que intentara averiguar a través del enlace de la embajada argentina con el Centro Nacional de Inteligencia (CNI) detalles sobre la

**Islamista: A media mañana, el enlace llamó al teléfono móvil de Posse, quien estaba junto a Rafael Bielsa. "El atentado ha sido islamista", dijo el enlace.**

autoría del atentado. Los contactos tempranos de Posse, realizados durante la víspera, 11-M, hablaban de ETA.

El embajador Posse explicó al enlace que el ministro Bielsa necesitaba contar con información de primera mano. El enlace hizo algunas llamadas. Antes de marcharse, Posse le dijo que apenas consiguiera algún dato lo llamara por teléfono. Que le dijera simplemente si había sido ETA, si se trataba de un atentado mixto (ETA-islamistas) o sólo de terroristas islamistas. El enlace, según recordó Posse meses más tarde, logró reunirse, en la sede del CNI, con un alto responsable de inteligencia. A media mañana, el enlace llamó al teléfono móvil de Posse, quien estaba junto a Rafael Bielsa.

—Ha sido islamista —dijo el enlace.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

El Juzgado Nacional de 1era. Inst. en lo Civil nro. 37 a cargo Dr. Roberto Parrilli. Sec. única, a mi cargo, Uruguay 714, piso 2°. Cap. Fed., comunica por 2 días en expte. 37.455/01 "SanKBoston MA, c/Cafelá, Irma Ines s/Ejecución hipotecaria", que el martillero Pablo Hiriart rematará el 18/3/2005, a las 10.30 hs., en Te. Gral. Perón n° 1233 de Cap. Fed., un inmueble sito en Carlos Calvo 1125, 1127, 1129 entre Salta y Lima, UF. nro. 18, piso 9° de Capital Federal. Norm. Cat. Circ. 12, Secc. 14, Manz. 57, Parc. 31b. Matrícula: 12.794/18. Ocupa Margarita Gloria Luna, que dijo hacerlo en su carácter de inquilina desde abril de 2000 conjuntamente con su padre y 2 hijos menores de edad. Es un departamento de living-comedor con balcón corrido, 2 dormitorios y dependencia de servicio con habitación, baño y lavadero, toilette, baño completo y cocina comedor, en regular estado de uso y conservación. Superficie cub. 68.49; semicub. 3.45; descub. 1.78; balcón 7.55; Total 81.27 m2. Al contado y mayor postor. Base \$ 36.249.-, Seña 30%. Comisión 3%. Arancel Acord. 10.999. CS.N.O.25. La parte actora hará uso de la facultad de percibir el precio directamente del comprador. Deudas: MCB\$ 5 1.136.63 al 1/9/03. Ag. Arg. \$ 1.490.89 al 2/9/03. OSN. Fuera de radio al 14/8/02. Expensas: \$ 6.750 al 01/03/05. No corresponde que el adquirente afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión. Por el contrario, de no existir fondos remanentes de la subasta, la deuda por expensas se encontrará a su exclusivo cargo (conf. Doct. Plenaria de la Exma. Cámara del Fuero de fecha 18-2-99, en autos "Servicios Eficientes SA. c/Ybarr. Roberto Isaac s/Ejec. Hipot."). No procederá la compra en comisión, ni la indisponibilidad de la oferta. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Cap. Fed., bajo apercibimiento que las sucesivas providencias les sean notificadas automáticamente en la forma prevista por el art. 133 de CP, depositar el saldo de precio dentro de los 5 días de aprobada la subasta. Visitar 15, 16 y 17 de marzo de 2005 de 14 a 17 hs. Buenos Aires, 7 de marzo de 2005. Firmado: Pilar Rebaudi Basavilbaso. Secretaria

**ONCE**

**Corrientes e/ Boulogne Sur Mer y Ecuador**

Depto. 1 ambiente amplio. Hall, baño y cocina completos. Piso 12. LUMINOSO 28 m2.

**VENDE**

**155-499-1815**



# El que se fue y enseguida volvió

El Parlamento libanés redesignó como premier a Omar Karami, quien había renunciado hace diez días en medio de un contexto de tensión.

**Por Robert Fisk \***  
Desde Beirut

Volvió. Omar Karami, el Ramsey McDonald de la política libanesa, volvió al poder como premier —siendo “poder” una palabra de definición limitada por aquí—, sólo 10 días después de que renunciara a sus funciones durante una manifestación masiva contra la presencia siria en Líbano. El primer ministro más prosirio de Líbano —la administración de Estados Unidos llamaba a su gabinete “hecho en Siria”— fue renombrado por uno de los presidentes más prosirios, Emile Lahoud, después de que 71 de los 78 miembros del Parlamento de 128 miembros propusieron su nombre, más de la mitad de los votos requeridos en la asamblea.

McDonald era quizás el más débil de los primeros ministros británicos del siglo XX —Churchill lo describía cruelmente como un “títere sin cuerpo”—, pero Karami llegó ayer al Parlamento con una amenaza: que salvo que pudiera formar un gabinete que incluyera la oposi-

ción, que ya había rechazado su cargo de primer ministro, podría haber “resultados peligrosos e insospechados” para la economía libanesa. Fue el asesinato de Rafik Hariri, el 14 de febrero, el ex primer ministro y símbolo de la generación posguerra civil del Líbano, lo que puso en peligro la economía, pero no cabía duda de que Karami comprendía los peligros. El Líbano tiene una deuda de 33.000 millones de dólares y con Hariri asesinado, quién puede asegurar futuras inversiones en el país. Ciertamente no Karami.

Pero el ejército sirio ayer continuó la evacuación de sus bases alrededor de Batroun, Trípoli y las montañas sobre Beirut—sus oficinas militares de inteligencia en la capital todavía están abiertas para negocios—, mientras las tropas del Líbano tomaban sus posiciones. Muchos libaneses también regresaron a sus propiedades que habían estado ocupadas por los sirios durante más de dos décadas, para reclamar su tierra. Pero la vuelta a un gobierno de Karami, siempre suponiendo que pueda formar uno, puso las huellas de Siria nuevamente en el gabinete



**Opositores libaneses se manifestaban ayer en Beirut.**  
Contra la renominación del ex premier Omar Karami.

libanés. Obviamente, Karami dijo que formaría un “gobierno de unidad y salvación nacional”, algo que los primeros ministros libaneses han estado haciendo de tanto en tanto durante los últimos 30 años.

Samir Franjeh, uno de los miembros del Parlamento de la oposición que ayudó a romper el último gobierno de Karami, declaró que el renombramiento fue hecho para destruir cualquier esperanza de diálogo nacional. “Es un paso que desafía en gran forma a la oposición y a los sentimientos del pueblo”, dijo. Karami sostuvo que tenía el apoyo mayoritario del Parlamento y del pueblo, añadiendo que la manifestación pro Siria organizada por Hezbolá el martes, que atrajo a medio millón, era una “demostración masiva que afirmaba nuestra legitimidad en la calle libanesa”. Que el nuevo primer ministro cree que tiene derecho a su po-

sición por una manifestación de Hezbolá dice tanto sobre la política libanesa como su propio extraordinario renombramiento.

Lo que se está aclarando, sin embargo, es que después de la retirada siria, la guerrilla Hezbolá, que condujo la resistencia a la ocupación israelí, va a ser la vanguardia de Damasco en el Líbano, la institución cuyo poder organizador y disciplina serán usados para evitar que la retirada siria se convierta en la primera etapa de un tratado de paz entre el Líbano e Israel, que hasta el patriarca cristiano maronita, Cardenal Nasrallah Sfeir, se opone hasta que haya una retirada de Israel de las tierras palestinas y sirias ocupadas.

Aunque sólo tiene siete bancas en el Parlamento libanés, Hezbolá se niega a contemplar el desarme de sus miembros, como lo pide la Resolución del Consejo de Seguridad 1559 de la ONU, junto con el gobierno israelí, y hasta Washington parece haber llegado a la conclusión, después de la masiva manifestación del martes en Beirut, de que la organización que ha difamado durante los últimos tres años como otro centro del “terrorismo mundial” será algo con lo que habrá que vivir.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyham-béhère.

## Golpe mortal en Mosul

Un atentado suicida anti-chiíta dejó al menos 47 muertos y 81 heridos ayer en un ataque en un funeral en la ciudad sunnita de Mosul, al norte de Irak. El ataque, obra de un kamikaze con explosivos adosados al cuerpo, ocurrió en una sanadiq (carpa funeraria) levantada en una mezquita chiíta.

“Un hombre que estaba en la fila de las condolencias hizo estallar la carga”, explicó uno de los testigos. Es el primer atentado de envergadura contra la comunidad chiíta en Mosul, vértice del “triángulo sunnita”, corazón de la insurgencia en Irak. Mosul se ha convertido en un centro de intensas actividades guerrilleras y, según oficiales iraquíes, es una ruta para dinero y armas provenientes de Siria. Además, sospechan que muchos combatientes que huyeron de Faluja antes del asalto norteamericano sobre esa ciudad están aquí. Las mezquitas y funerales chiítas se han convertido en un blanco de los insurgentes. Una ola de bombas durante la celebración de Ashoura, el día más sagrado para los chiítas, mató a alrededor de 100 personas.

## FRACASO EL Hola

**Página/12**  
**en Bolivia**

**Por Pablo Stefanoni**  
Desde La Paz

Bolivia se encaminaba anoche a un escenario incierto, luego del fracaso del diálogo entre el gobierno y los sectores sociales agrupados en el flamante “Estado Mayor del Pueblo”, conformado por Evo Morales, Felipe Quispe y Jaime Solares, bajo el paraguas de la Central Obrera Boliviana (COB), y cuya finalidad es lograr la aprobación del proyecto de ley de hidrocarburos elaborado por la Comisión de Desarrollo Económico del Parlamento, presidida por el diputado del MAS, Santos Ramírez. Dicho proyecto es resistido por el gobierno, las empresas petroleras y la cooperación internacional por considerarlo “confiscatorio e intervencionista”.

Luego de más de tres horas de reunión, el líder cocalero salió del Palacio con gesto adusto para informar a la prensa que el diálogo estaba roto. “El gobierno sigue defendiendo a las empresas petroleras. Nosotros no estamos peleando por intereses de grupo, el 50 por ciento de regalías es una reivindicación del pueblo boliviano”, sostuvo Morales. “Instruimos a intensificar los bloqueos; mañana (por hoy) a las 14 se va a realizar un ampliado de la COB para analizar la situación”, agregó Solares, el combativo secretario ejecutivo de la central obrera. La entrada de Evo Morales al palacio presidencial se había cargado de tensión cuando simpatizantes del actual mandatario insultaron al diputado opositor, acompañado de una veintena de seguidores, aunque las agresiones cruzadas no pasaron a mayores. Estos ataques verbales contra el líder cocalero fueron el eje de los manifestantes que participaron de la marcha convocada en el día de ayer por el gobierno (ver nota aparte).

Frente a los reclamos sociales, el gobierno sostiene que el aumento de las regalías abrirá las puertas a una lluvia de juicios internacionales y al cierre de la cooperación internacional, de la que vive el país a falta de recursos tributarios. “No estamos defendiendo a las transnacionales en perjuicio de los bolivianos, es una ley para todos, bloqueadores y bloqueados, el Oriente y el Occidente, empresarios y trabajadores”,

**Bloqueos: “Instruimos a intensificar los bloqueos; mañana (por hoy) a las 14 se va a realizar un ampliado de la COB para analizar la situación”.**

respondió el ministro de la Presidencia, José Galindo, en otra sala del Palacio, luego del fracaso de las negociaciones. El Ejecutivo insiste en que el impuesto del 32 por ciento, para completar el 50 por ciento de gravamen, es “en boca de pozo, igual que una regalía”, lo cual es rechazado por los sectores movilizadores, que lo consideran un ardid para beneficiar a las empresas que, corrientemente, evaden los impuestos. “Es una mamada del gobierno”, graficó recientemente el dirigente

## MUSICA EN EL SALON BLANCO



LUIS  
ALBERTO  
SPINETTA

HOY 22.15 HS.

## ESTACION TERMINAL



ESPECIAL  
KARAMELO  
SANTO



HOY 23.00 HS. canalsiete, Argentina



DIALOGO ENTRE LA OPOSICION Y CARLOS MESA EN BOLIVIA

# y adiós a las negociaciones

Tras una reunión de más de tres horas, quedó trunco el diálogo entre el presidente Mesa y los representantes obreros y campesinos. El gatillo del fracaso fue la ley de hidrocarburos, y todo indica que se avecina un horizonte de polarización.

de la Coordinadora en Defensa del Gas, Oscar Olivera.

Frente a las amenazas de radicalizar las medidas de fuerza –y en línea con el endurecimiento de la “nueva” administración Mesa–, Galindo advirtió que “el Estado no mata, pero los derechos humanos son para bloqueadores y bloqueados. Quienes bloquean deben saber que existe un Poder Judicial y que se harán procesos judiciales”. El diálogo entre el presidente Mesa y Evo Morales se reanudó luego de que el mandatario le pidiera públicamente disculpas al líder opositor por las duras acusaciones vertidas contra él el pasado domingo. “Si se ha sentido ofendido le pido públicamente disculpas”, dijo Mesa en conferencia de prensa. Sin embargo, lo que iba a ser un diálogo entre Mesa y Morales terminó siendo un encuentro entre más de una decena de dirigentes sociales y el mandatario, ante la negativa del diputado del MAS a participar solo de la reunión.

Mientras tanto, en la puerta del Parlamento, un grupo de simpatizantes de Morales advertía: “50 por ciento o guerra civil”, indicando, no sin exageración, un agravamiento de los conflictos sociales. Al día de ayer, la policía identificó 35 puntos de conflicto y bloqueo de caminos en regiones del valle, la carretera Santa Cruz-Cochabamba y El Alto, según informó el comandante general de la policía, David Aramayo, en un reporte de la agencia Bolpress. En un operativo realizado el miércoles en Santa Cruz de la Sierra, agentes policiales y municipales retiraron por la fuerza cientos de micros que bloqueaban las principales vías de acceso a la ciudad y arrestaron a 104 dirigentes y choferes y sus vehículos fueron virtualmente destruidos por los policías. Ayer en Cochabamba se registraron incidentes entre cocaleros y estudiantes de la Universidad San Simón y simpatizantes del presidente Mesa.

“El diálogo está abierto”, repitió el ministro Galindo. “50 por ciento o nada”, respondieron Evo Morales y Jaime Solares. Y –de no mediar nuevas formas de entendimiento– Bolivia parece encaminarse a un escenario de polarización y escisión social.



Carlos Mesa saluda a Evo Morales y al resto de sus interlocutores al empezar la reunión. Luego de más de tres horas de diálogo, el líder cocalero salió del Palacio con gesto adusto.

LAS CLASES MEDIA Y ALTA ACUDIERON AL ACTO DE MESA

## La marcha de la gente bien

Por P. S.  
Desde La Paz

La apuesta de Carlos Mesa a movilizar a los sectores sociales que apoyan su gestión resultó en una concentración con sabor a poco en la céntrica Plaza Murillo de La Paz, normalmente vetada para concentraciones populares. Mientras continuaba el clima de incertidumbre política y social, unas 5000 personas concurrieron a expresarle su respaldo al mandatario y a “rechazar los bloqueos”, con banderas bolivianas y pañuelos blancos. Sin embargo, el gobierno, algunos medios y los propios manifestantes se entusiasmaron con “una plaza llena a rebasar”.

Pese al carácter espontáneo que se le intentó atribuir al acto, para no dejar su éxito librado al azar se incentivó la movilización de empleados de la administración pública con un oportuno asueto de una hora y se llegó a un acuerdo con el sindicato que agrupa a los gremiales (vendedores de mercado, el más grande de La Paz) aliados del actual alcalde, Juan del Granado. Adicionalmente, concurrieron gerentes y empleados de bancos y empresas privadas, quienes también contaron con permiso, y estudiantes de universidades privadas. “No a los bloqueos, sí al turismo y al trabajo”, rezaba una pancarta del Hotel Europa. Los grandes manchones de manifestantes de clase media y alta contrastaban con los sectores de la plaza poblados por “cholas”, convocadas por la federación de gremiales. “Pocas veces se ve tanta gente de traje y corbata en una concentración callejera”, decía uno de los periodistas que cubrían el acto.

Los cantos contra Evo Morales eran constantes. “Evo, Bolivia no te quiere”, “Evo alcahuete”, coreaban con entusiasmo los manifestantes. Para pasar inmediatamente a un rít-

mico pedido de “mano dura”. “Estamos hartos de los bloqueos, llegamos a un punto de quiebre, se necesita mano dura”, sintetizó ante **Página/12** una empleada pública de unos 30 años; aunque eso “no necesariamente significa matarnos entre hermanos”, matizó de manera algo forzada ante una pregunta acerca del alcance de su propuesta. “Vengo aquí a expresar mi derecho a caminar tranquila, que también es un derecho humano”, agregó una señora rubia, bandera en mano, que dijo venir de la acomodada zona sur de La Paz.

Poco después del mediodía, el mandatario salió al balcón, vestido con un impecable traje oscuro y corbata celeste y con una bandera boliviana con un crespón blanco. “Bolivia está hoy aquí y en cada rincón del país diciendo ‘sí a la paz, no a los bloqueos, no a los bloqueos’”, repitió entusiasta, con cierto tono de predicador, una docena de veces. “El país, que ha tenido la paciencia de aguantar a unos pocos, ha dicho basta.” Consciente de que sus apelaciones a la tolerancia contrastaban con el ánimo de los manifestantes, Mesa enfatizó: “Yo sé que ustedes piden mano dura (y todos comenzaron a gritar “mano dura”, “mano dura”), transformemos mano dura en mano justa”. “Mano justa a quienes bloquean Bolivia y quieren que esta bandera deje de flamear”, continuó, señalando la enorme insignia boliviana que embandera el edificio del Parlamento. Luego del discurso, los manifestantes consultados reemplazaron rápidamente la mano dura por una mano justa más políticamente correcta, aunque alguno se animó a decir: “La mano justa está bien, pero a veces no funciona”. La situación cambiaba al otro lado de la plaza, donde los gremiales –de origen indígena– destacaban que “no se trata de desbloquear por la fuerza, sino mediante el diálogo”. “No tenemos nada que ver con ellos (los

de clase media)”, aclaró una señora de pollera ante la consulta de este diario.

Para el presidente de la Cámara de Industria de La Paz, Eduardo Peinado, presente en la plaza, “los representantes de la cúpula empresarial se alinearon en apoyo a Mesa, para evitar los bloqueos, aprobar una ley de hidrocarburos ‘viable’ y convocar a la Asamblea Constituyente”. “Lo de mano dura o mano justa es un juego de palabras, lo importante es gobernar con la ley en la mano”, remató. ¿Cuál es su rubro?, le preguntó este diario al empresario antes de concluir el diálogo: “Soy gerente de Coca Cola”, respondió con una sonrisa.

## MIRADOR

ESTADOS UNIDOS

### Una pena de retirada

En una muestra de su impaciencia con la interferencia extranjera en el sistema de pena capital de EE.UU., la administración Bush se retiró de un protocolo internacional que permite que extranjeros condenados a muerte lleven su caso a la Corte Internacional. En una carta a Kofi Annan, secretario general de la ONU, la secretaria de Estado, Condoleezza Rice, le dijo que Estados Unidos se retiraba del protocolo opcional, parte de la Convención de Viena de 1969 sobre Relaciones Consulares. El protocolo estipula que los firmantes deben permitir que la Corte Penal Internacional (CPI) con sede en La Haya tenga la última palabra en casos en los que sus ciudadanos dicen que se les ha denegado el acceso a sus propios funcionarios consulares cuando fueron encarcelados en el extranjero.

HONG KONG

### La renuncia del magnate

El magnate Tung Chee-hwa, de 67 años, y jefe del Ejecutivo de Hong Kong, anunció ayer su renuncia en una rueda de prensa, dos años antes del término de su segundo mandato. El gobernante desmintió haber tenido presiones de Pekín para tomar esta decisión y dijo que la verdadera razón es el deterioro de su salud, que ha empeorado desde el año pasado. El “número dos” de su gabinete, Donald Tsang, de 61 años, lo reemplazará temporalmente.

#### EDICTO

Juzgado Nacional en lo Civil Nro. 22, Secretaría única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de CARMELO CHIEFFA. Publíquese por tres días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, Noviembre 26 del 2004. Fernando L. Spano. Secretario.

### Vuelta al cole.

- 1. El colegio le pide a tu hijo.
- 2. Tu hijo te pide a vos.
- 3. Y vos...

Vos contás con nosotros.

CREDITOS PERSONALES DEL CIUDAD  
Y empezá las clases sin problemas.

**CUOTA CLARA**  
Sin letra chica - Sin sorpresas

**Banco Ciudad**  
te quiere ver crecer

0800-22-20400

www.bancociudad.com.ar



Los hinchas se calzan la camiseta azul y oro para acudir al estadio conocido como la Bombonera y aclamar a su ídolo, al que llaman Maradona, el líder del Boca que está segundo en el torneo. Eso no sucede en Buenos Aires, sino en Cristinápolis, una pequeña ciudad de 20.000 habitantes a 120 kilómetros de Sergipe, la capital de Aracajú, uno de los estados más humildes del nordeste del Brasil, en el que el Boca Júnior (sin la ese) hace furor entre los 8000 fanáticos del fútbol que hay en la ciudad y que hasta contrataron un servicio de TV por cable para ver los partidos del equipo del Chino Benítez.

Gilson Miguel tiene 35 años. Alguna vez soñó con ser delantero, pero el fútbol lo mandó fuera de la cancha, a buscar jugadores. Así fue como encontró a Fabio Caetano dos Santos, un pibe de cabellos largos y ensortijados, de baja estatura que, además, gambeteaba. Gilson empezó a llamarlo "Fabio Maradona". Y en torno a él armó, en diciembre de 1993, la Sociedade Boca Júnior de Fútbol Clube, pensada como escuela de fútbol para jugar en torneos amateurs.

"Yo soy brasileño y adoro a mi país, pero el fútbol argentino es de pegada, fuerza, garra, y Boca resume todas esas cualidades que yo admiro", dijo Gilson, a quien apodan "B.A.". Fue quien redactó los estatutos del club, que resultó campeón intermunicipal en 1996, 1997 y 1998, siempre con Fabio Maradona en el equipo. Hoy, el volante tiene 22 años y es ídolo de Boca Júnior, que marcha segundo en el campeonato regional de Sergipe, a un punto del líder Lagartense. "Fabio Maradona jugaba igual a Diego. Eran muchas las coincidencias y por eso decidimos formar la sociedad reflejada en el equipo argentino", cuenta Gilson. El creador del clon boquense en Brasil ha exportado talentos de su club al fútbol de Portugal, Suiza e Italia y a estados brasileños más desarrollados, como Santa Catarina y Río de Janeiro.

Con una plantel que no cuesta más de 10.000 dólares mensuales y una hinchada que suele copar las 5000 plazas del estadio la Bombo-



No tendrá la Bombonera auténtica (foto), pero el Boca Júnior se deleita en la suya, para 5000 hinchas.

## Hace furor el clon brasileño de Boca

Se llama Boca Júnior, actúa en la Bombonera y a su astro lo conocen como Fabio Maradona. Pero juega en el regional de Sergipe, en el nordeste brasileño.

nera, Boca Júnior estudia ahora fórmulas para mantener al goleador Márcio Carioca, que marcó siete goles en 4 partidos. "Si tenemos un equipo barato, para el fútbol profesional brasileño, imagínense los problemas que tenemos para resistir al asedio de empresarios, ahora que nos volvimos famosos", dijo el directivo.

Márcio Carioca, su compañero de ataque Marcelo Sergipano y el defensa Franklin son los que más ganan en el equipo: el equivalente a 578 dólares, cada uno. Comparados con un famoso del Boca auténtico, ganan algo así como 65 veces menos que Martín Palermo. Los otros jugadores del equipo ganan alrededor de 115 dólares por mes.

El plantel profesional tiene 22 jugadores, al mando de Toinho, un ex arquero del San Pablo en la década del '70, que fuera ayudante de campo del uruguayo Darío Pereira, el entrenador del Paysandú, el equipo brasileño que casi elimina al auténtico Boca de la Copa Libertadores 2003. Además, el club tiene en sus filas a 88 jugadores juveniles.

Gilson impulsó una precaria pero entusiasta campaña de marketing para vender camisetas del Boca Júnior dentro y en los alrededores de la Bombonera, donde, incluso, algunos hinchas celebran los goles con pasos de tango, que han aprendido para sumarse a la onda.

"La hinchada está creciendo y está correspondiendo con la compra de la camiseta, porque el equipo tiene un nombre diferente, muestra garra y ha demostrado pasta de campeón", sostuvo Gilson.

"Como jugador no tuve el éxito que el Boca Júnior está teniendo, pero vale la pena porque estamos mostrando que el fútbol brasileño también tiene garra", le dijo el directivo a la agencia EFE.

PALACIO Y

# Ensayo

Por Facundo Martínez

No queda claro todavía si este tipo de ensayo, como fue el enfrentamiento entre las selecciones de Argentina y México que terminó empatado 1-1 en Los Angeles, sirve realmente para evaluar jugadores. La presión por querer demostrar todo al mismo tiempo, en apenas 90 minutos con la precitada celeste y blanca y con tan bajas chances de descoserla como para saltar de ahí a una hipotética titularidad, desvanece rápidamente la importancia. En tales circunstancias pareciera natural la tendencia de los jugadores a un egoísmo exacerbado que, a fin de cuentas, ataca la idea de colectividad. Así, por dar sólo un ejemplo, para Federico Insúa la madrugada de ayer fue una hoja de doble filo. No consiguió como enganche ni la soltura ni la precisión que puede tener en Independiente y de tanto querer hacer terminó haciendo poco, muy impreciso, muy insolvente. Claro es que no se puede evaluar su rendimiento sin contemplar que, en el planteo de José Pekerman, Insúa no contó con buena compañía para la creación; el mediocampo resultó ser más aguerido que creativo, con Javier Mascherano y Martín Romagnoli para la recuperación, y con Víctor Zapata y Lucas Castromán por los laterales, dos que no lucieron lo suficiente. La prueba está en que, tras el descanso, con el ingreso de Fernando Belluschi por Castromán, el equipo cambió y fue mucho más ofensivo.

Fue precisamente el volante de Newell's quien inició la jugada que terminó en el gol de Rolando Zárate para el empate. Fue el premio a una gran jugada colectiva que contó con la participación especial del delantero de Boca, Rodrigo Palacio, quizás el más favorecido en esta peculiar prueba de talentos. Porque ya desde el arranque se lo veía al ex Banfield desbordar a

**AMARILLA PARA MARADONA Y PARA DIOS;  
Y LA PROXIMA, SE VAN.**

UN DOCUMENTAL DE MARADONA, HECHO POR LOS INGLESES.  
HOY 21:00 HS. PARA CAPITAL Y GBA. CONDUCE GONZALO BONADEO.  
REPITE SABADO 15:00 HS. PARA TODO EL PAIS.

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte

Más información en [www.tycsports.com](http://www.tycsports.com)



BELLUSCHI SE DESTACARON EN EL EMPATE CON MEXICO

# de Selección sin gran brillo

Jugó mal el primer tiempo y bien el segundo, con la entrada del volante de Newell's. Esa actuación y la del delantero de Boca, jugando en una posición distinta, resultaron destacables. También cumplieron Daniel Díaz y un habitué, Javier Mascherano.



Rodrigo Palacio se le escapa a Altamirano en el empate de la Argentina con México, en Los Angeles. El jugador fue uno de los destacados en el encuentro, junto a Belluschi, el volante de Newell's.

pura velocidad para enviar el centro al área donde esperaba Zárate; también llamaba la atención lo que debía retrasarse para recibir la pelota. Palacio volvió a demostrar que es un jugador valioso para los 90 minutos, que cuanto más espacios tiene por delante más peligroso resulta; un toque de atención para Jorge Benítez, acostumbrado a utilizarlo en Boca en los últimos minutos para salvar las papas del fuego.

De la última línea se puede destacar sobre los demás el trabajo de Daniel "Cata" Díaz, bien para el anticipo y seguro con la marca, aunque había arrancado medio inseguro. Eduardo Tuzzio, por su parte, alternó buenas y malas y tuvo mucho trabajo con los avances de Cuauhtémoc

Blanco y Francisco Fonseca, pero no desentonó. Mala suerte tuvo, en cambio, Fabricio Fuentes en la jugada que terminó en el 1-0 para los mexicanos. Había salido mal Germán Lux. Se molestaron y la pelota terminó pegando en el defensor y se metió en el arco. Después iba a reaccionar bien el arquero en varios ataques de los delanteros rivales, lo mismo el defensor, quien al final y a pesar del error no decepcionó.

Ya pasaron los jugadores locales por la Selección. En La Paz, por los puntos, serán otros, los de siempre. En qué quedará este ensayo, sólo Pekerman lo sabe, quizá lo intuya algún jugador que se haya retirado pensando: "Esta fue la noche que me despegué de todos y di el salto".

## VICTORIA DE QUILMES

# Una Copa de cerveza

Quilmes logró una importante victoria en su estadio, la primera en su campaña 2005 en la Copa Libertadores de América, al derrotar por la mínima diferencia al The Strongest boliviano, con un gol de Aldo Osorio cuando se acababa la primera etapa. Matías Almeyda debutó jugando los 90 minutos con un desempeño discreto.

Con el triunfo, Quilmes alcanza a la Universidad de Chile en el segundo puesto del Grupo 3 de la Libertadores. El San Pablo lidera con 4 puntos, uno más que los equipos argentino y chileno, y cierran los bolivianos con una sola unidad.

El resultado fue mezquino, porque el conjunto local dominó a voluntad el encuentro pero, con un solo delantero en la formación titular, le faltó precisión a los compañeros de Osorio para acertar en el arco ri-

val y ampliar de esa manera el marcador. Pese a asumir el protagonismo desde el comienzo mismo del partido, Quilmes no pudo establecer una pronta ventaja y, en el transcurso del primer período, el conjunto boliviano consiguió emparejar las acciones. En el equipo argentino, Sánchez y Caneo se asociaban para generarle situaciones a Osorio.

En una de esas ocasiones, cuando ya le había anulado un gol de cabeza a Caneo por presunto fuera de juego, Rojas falló en el despeje de un centro y Osorio, desde el borde del área chica, sacó un derechazo inapalable. Los hinchas quilmeños sufrieron más de lo debido en el complemento, porque sus jugadores no lograban concretar una diferencia tranquilizadora. Ni aun con otro delantero -Rueda- en la cancha, Quilmes logró aumentar.

## Abren la quinta

Argentinos y Arsenal, ambos con siete puntos en la tabla del Clausura, abren esta noche la quinta fecha del certamen, en el estadio de La Paternal, desde las 21.10, con arbitraje de Gustavo Bassi y televisación de América. Argentinos juega con Gutiérrez; Fleitas, Medero, Galván, Seltzer; Machín, Marini, Morinigo; Pisculich; Oberman, Carrario. Arsenal lo hará con Límia; Espínola, Casteglione, López, Núñez; Mannara, Esmerado, P. González, Ríos; J. Morales; Calderón.

## Racing cambia

Racing va con tres cambios para enfrentar el domingo a River: Araujo por Vitali, Mirosevic por Barrado y Torres por Simeone. El equipo jugará con Lucchetti; Araujo, Cabral, Crosa, Pinola; Falcón, Torres, Romero; Mirosevic; L. López, Guerrero.

## Solari en Almagro

Jorge Solari fue designado como entrenador de Almagro y reemplazará a la dupla renunciante de Enrique Hrabina y Juan Amador Sánchez. "No vi bien a los jugadores, están preocupados, pero antes del próximo partido vamos a tener muchas charlas para tratar de ir corrigiendo eso", dijo al asumir.

## Passarella ni mosquea

Daniel Passarella le restó importancia a la goleada 3-0 que en su debut como entrenador del Corinthians le infligió el modesto Cianorte, de la Tercera División, por la Copa de Brasil. "Obviamente quiero ganar. Pero estoy trabajando para formar un equipo y no para ganar un partido", dijo. La derrota levantó una ola de especulaciones sobre un posible boicot contra Carlos Tevez de parte de algunos de sus compañeros brasileños.

## OPINION

Por Pablo Vignone

### Derecho a experimentar

Se supone que cuando José Pekerman accedió a hacerse cargo de la Selección Argentina, faltando un año y medio para el Mundial de la Alemania, el entrenador pensaba no sólo en hacer pruebas con jugadores -para armar un equipo semiarmado o para imponer su gusto-, sino en experimentar consigo mismo: no hay que perder de vista que, hasta esta instancia, Pekerman no había dirigido más que equipos juveniles, aunque exitosos.

Alguna crítica apuntó a lo fútil de este ensayo global con futbolistas de entrecasa, descalificándolo por suponer que sólo era la puesta en escena futbolística de una transacción comercial: pocos equipos pueden exigir un cachet parecido al de la Selección. Argumentos por el estilo se pisan la cola: ninguno de los jugadores que viajaron con Pekerman a Los Angeles fue llevado a la fuerza, algunos de ellos tuvieron una interesante actuación (lo que se analiza en la nota principal) y, en última instancia, acaso el entrenador anotó en el haber de su libreta las bondades de una experiencia con otro tipo de jugadores. Probablemente sea cierto que ya tiene su lista de predilectos, y también que algunos de los que están afuera de ella (caso Verón) alzan la voz para tratar de dar vuelta la historia.

Pero cuando se juega la piel como se la está jugando, el derecho natural de ensayar jugadores debe ser doblemente garantizado.

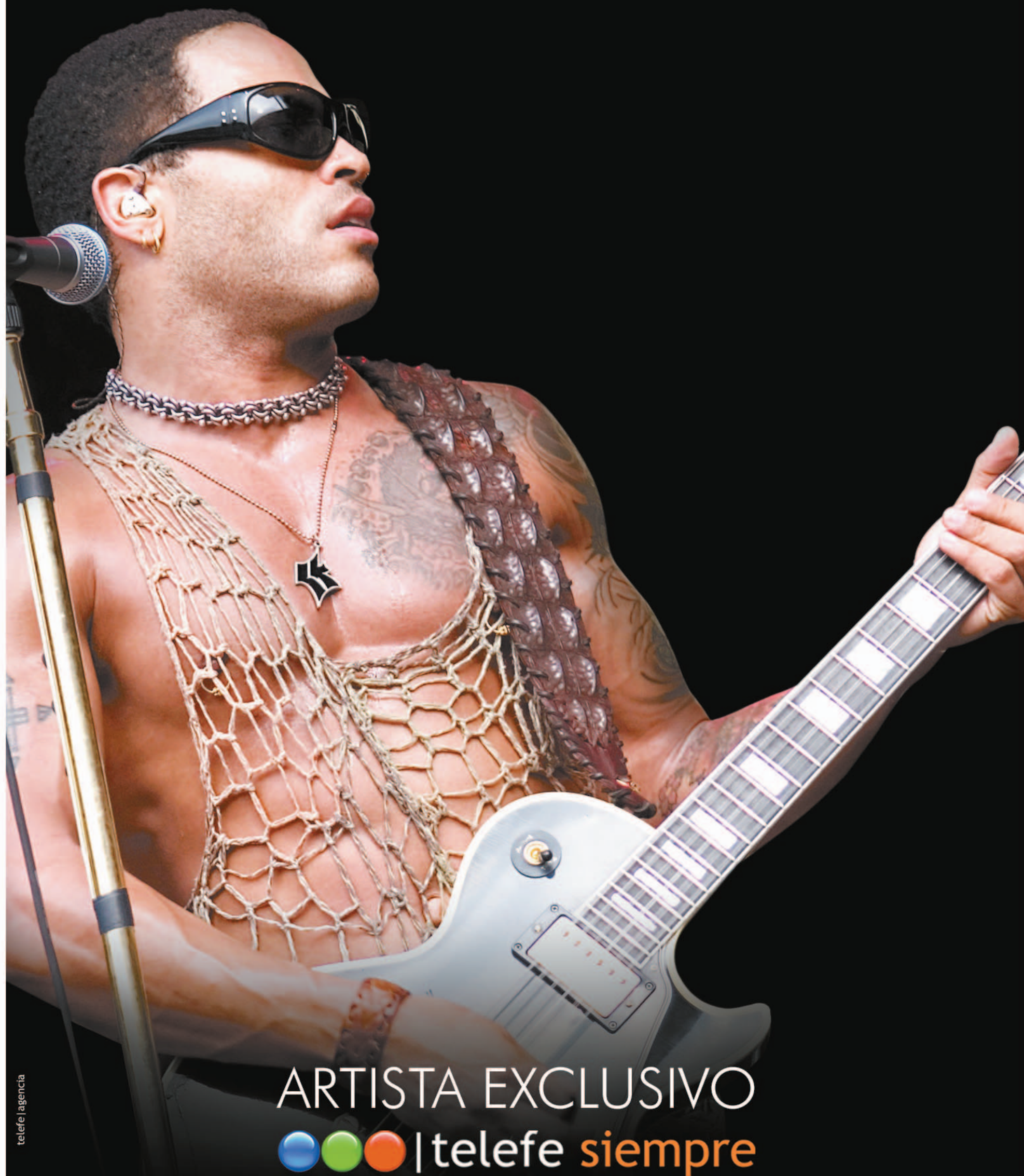
1	<b>QUILMES</b> Pontiroli; Vivas, Alayes, Desábato, Arano; Torres, Almeyda, Pérez, Caneo; Sánchez; Osorio. <b>DT:</b> Gustavo Alfaro.
	<b>0</b> <b>THE STRONGEST</b> Arias; Gutiérrez, Ricaldi, Cuadrado, Cohelo; Doile Vaca, Rojas, Tufiño, Medina; Escobar, Cuba. <b>DT:</b> Ramiro Blacut.
<b>Gol:</b> 42m, Osorio (Q). <b>Cambios:</b> 69m, Fernández por Cuba (TS); 68m, Rueda por Torres (Q) y Benítez por Sánchez (Q); 75m, Sosa por Medina (TS); 83m, Velásquez por Osorio (Q). <b>Árbitro:</b> Ricardo Grance. (Paraguay). <b>Estadio:</b> Quilmes.	

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 59, Secretaría Única, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, 5º piso, Capital, comunica por dos días en los diarios Boletín Oficial y Página/12 en los autos "BARBARIA, CARLOS MARIO C/DEMARIA, JORGE ADRIAN Y OTROS S/EJEC. HIPOTECARIA", Expediente Nº 76.019/97, que el martillero Fernando Ernesto Ballvé Sardá rematará el día 16 de marzo de 2005 a las 11.00 hs. (en punto) en la Corporación de Rematadores, sito en la calle Tte. Gral. J. D. Perón 1233, Capital, el inmueble sito en la calle Teodoro Vilardebó 1883, Capital, entre las de Juan Agustín García y San Blas, Nomenclatura Catastral: Circunscripción 15; Sección 79; Manzana 124 B; Parcela 7; Matrícula 15/49.835. Según constatación se encuentra ocupado por el señor Horacio Canalse, D.N.I. 11.735.309, su esposa Alba Rosa Masmud e hijos. El mismo consta de: Comedor-Cocina, 2 dormitorios, baño y un patio cerrado con techo rebatible, en regular estado, de una antigüedad de 60 años. Superficie: 8,66 m de frente por 17,81 m de fondo, según título a fs. 141. Condiciones de venta: Al contado en efectivo y al mejor postor. Base U\$S - 18.400. Señá: 30% - Comisión: 3% - Arancel: 0,25% - Todo en el acto del remate. Por tasas e impuestos se adeuda: Aguas Argentinas a fs. 433 al 30/7/04 \$ 265,24. G.C.B.A. a fs. 436 al 12/8/04 \$ 942,90. El bien se subastará libre de deudas respecto de los impuestos municipales. No procederá la compra en comisión, como así tampoco la declaración de la indisponibilidad de los fondos producidos en el remate. El comprador deberá constituir domicilio dentro de la Capital. El saldo de precio deberá ser abonado dentro del 5º día de aprobada la subasta, sin necesidad de intimación alguna, bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del Código Procesal. Visitar los días 10 y 11 de marzo de 2005, de 15 a 17 hs. Buenos Aires, ocho de marzo de 2005. Cynthia Holzmänn. Secretaria. **BALLVE SARDA 4814-2925**

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (A-O-D-J) Matutina				Quiniela Nacional (B-C-S-Z) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	3327	8	9246	15	1760	1	1120	8	2450	15	3506
2	9587	9	5991	16	2242	2	6588	9	3719	16	4612
3	9840	10	7918	17	5198	3	2653	10	3311	17	6517
4	6438	11	1913	18	0314	4	5792	11	2033	18	4493
5	3517	12	6946	19	7258	5	8130	12	7139	19	2104
6	2977	13	5417	20	8244	6	7865	13	9555	20	9554
7	5000	14	2355			7	8461	14	5726		
Quiniela Nacional (U-D-S-S) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna							
1	3308	8	4676	15	4394	1	4854	8	3602	15	2005
2	9342	9	5219	16	0381	2	1168	9	3901	16	1219
3	3535	10	7019	17	3146	3	7496	10	1210	17	3305
4	6164	11	3247	18	9016	4	6005	11	4532	18	9326
5	3650	12	8004	19	9482	5	7468	12	0170	19	3501
6	8296	13	0171	20	0824	6	4421	13	3374	20	1212
7	3609	14	1766			7	5355	14	0272		



# BIENVENIDO A LA ARGENTINA LENNY KRAVITZ



ARTISTA EXCLUSIVO  
●●● | telefe **siempre**



CULTURA	ESPECTACULOS
CINE	Largó Mar del Plata Estreno: <i>Amarelo manga</i>
MUSICA	Lenny Kravitz ya está acá
LITERATURA	Tabarovsky dispara



Por  
**Luis  
Guzmán**  
(escritor)

PRIMERA PERSONA

“Tuve la suerte de ver en video una película argentina que me sorprendió por su talento y por su estilo: el film de Sergio Wolf y Lorena Muñoz, **Yo no sé qué me han hecho tus ojos**, sobre la vida de la cantante Ada Falcón. Lo primero que quiero destacar es la economía narrativa, la cual tiene que ver con el punto de vista desde donde está contada. Lo segundo es un distanciamiento que sin embargo no es un obstáculo para que el espectador se emocione. Tercero, la reconstrucción histórica que está producida de una mirada sesgada. No es otra de tango más.”

Elena  
Tasisto

# PALADEAR LOS CLASICOS

La actriz encabeza el elenco que, dirigido por Rubén Szuchmacher, lleva adelante *Las troyanas*, de Eurípides, en versión de Jean-Paul Sartre.



BERNARDINO AVILA



POR H. C.

¿Es posible evitar la guerra? El griego Eurípides señala como impedimento a dioses y reyes, que manejan a su arbitrio la vida de los otros, y Jean-Paul Sartre, a gobiernos colonialistas y soldados enfurecidos (su versión de *Las troyanas* está teñida por la lucha independentista de Argelia respecto de Francia). Pero la demandante relación entre individuo, poder y mito no se agota con el paso del tiempo. Así es que en esta puesta de Rubén Szuchmacher la guerra es producto de una complicidad entre poderosos urgidos por obtener ganancias y adiestrados para aniquilar a su antojo, como dioses de la Antigua Grecia. Cuentan con soldados, civiles y militares de grado. La libertad del individuo no es para ellos asunto básico, y exigen sacrificios. La violencia anida en gestos y palabras, en la estulticia y socarronería de los soldados y en el cinismo de Talthibios, correveidile de los vencedores (personaje que aquí compone Horacio Peña). Atento a la versión de Sartre, el director perfila puntos de vista políticos, éticos y estéticos sobre el avasallamiento, práctica extendida en todo tiempo y cuyas “razones” han sido en las últimas décadas sagazmente distorsionadas por los medios de comunicación.

El diseño escenográfico de Jorge Ferrari recoge esa intromisión en la sensibilidad del individuo, mostrando, o bien ocultando –según el caso y el dispositivo de luces de Gonzalo Cordova–, una serie de televisores ante los que ubican sillas. La guerra y sus imágenes de muerte son transmitidas por una pantalla que aliena. Y vivir alienados –como diría Sartre– ga-

Con dirección de Rubén Szuchmacher, la obra clásica de Eurípides, en versión de Jean-Paul Sartre, la puesta responde a las expectativas de un texto de alto vuelo.

**TEATRO** “LAS TROYANAS”, EN EL COLISEO

## La eterna pregunta sobre las guerras

**9 LAS TROYANAS**  
De Eurípides,  
en versión de Jean -Paul Sartre.

**Traducción:** Ingrid Pelicori.  
**Intérpretes:** Elena Tasisto, Ingrid Pelicori, Horacio Peña, Irina Alonso, Diana Lamas, Pablo Caramelo y otros.  
**Escenografía y vestuario y dirección de arte:** Jorge Ferrari.  
**Iluminación:** Gonzalo Cordova.  
**Diseño sonoro:** Bárbara Togander y Rubén Szuchmacher.  
**Dirección y puesta:** R. Szuchmacher.  
**Lugar:** Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear 1125. Funciones hasta el 20 de marzo: miércoles a sábado a las 20.30 y domingo a las 19. Entrada desde 8 a 35 pesos. Ciclo Tragedias Griegas, organizado por la Fundación Konex.



Un elenco de lujo, una puesta exigente.

rantiza la opresión. Un círculo vicioso sobre el cual alertó Szuchmacher, aunque de manera diferente, en un montaje anterior, también sobre una creación de Eurípides. La conversión del cuerpo de ese otro que realmente sufre en un objeto era asunto central en *Ifigenia en Aúlida*, donde el director (con otra estética, de tipo mayestático, y según una versión de Gabriela Massuh) aludía metafóricamente a una sociedad que destruye su futuro: La historia argentina guarda acciones de ese tipo, y entre las más cercanas los secuestros y desapariciones, el envío de jóvenes a Malvinas y la indiferencia ante el hambre y el analfabetismo. La invasión, el incendio y el reparto del botín y de las cautivas era “ley de guerra” en la Antigua Grecia. Lo era también cuando Sartre “modernizó” *Las troyanas*, y lo es ahora, aunque el botín y las estrategias para obtenerlo sean otros. Menos detestables en apariencia, como la protección institucionalizada de los corruptos y la banalización del sufrimiento. Es que la masacre más feroz puede ejecutarse entre engaños y en un bello día, porque así de indiferentes son el poderoso y la naturaleza. Lo dice el vencedor Menelao al ingresar a escena: arde Troya, pero la mañana es hermosa. Azuzado por el deseo de rapiña, ese rey de Esparta (cuya consorte Helena huyó junto a Paris, príncipe de la asiática y rica Troya), el rey de Micenas (Agamenón) y otros reyes y héroes de los pueblos griegos habían devastado ya al reino de Príamo y Hécuba. Comenzaba el reparto de siervas: la destonada “reina vieja” pasaría al dominio de Ulises y una de sus hijas, Casandra –a quien se consideraba loca antes que profetisa–, sería entregada a Agamenón. La nuera Andrómaca estaba destinada al hijo del caído Aquiles. Y como la piedad no cuenta en la guerra, el pequeño Astianax, hijo del guerrero Héctor y de Andrómaca, será arrojado desde altas torres.

Las troyanas sobrevivientes no mezquinan palabras. Una de las es-

cenar más potentes de este montaje es la del desafío verbal que trenza a la digna y osada Andrómaca (protagonizada por Ingrid Pelicori, quien transita de modo insuperable el acallado desgarró y la dulce y alucinada despedida que su personaje le prodiga al niño) y a Hécuba, sabiamente interpretada por Elena Tasisto. Esta reina, doblegada por una fuerza mayor, no desistirá sin embargo de su deseo de venganza. Otro duelo verbal a destacar es el que sostienen Hécuba y la bella Helena, una composición de Diana Lamas que roza la comedia de intrigas. Recurso que no traiciona a Eurípides, a quien los estudiosos señalan como pionero de la “comedia nueva”, ofreciendo a modo de ejemplo obras como *Ión* y *Heracles*. Si bien no son esas secuencias las únicas escenas que atrapan, en ellas se exponen claramente razones y pasiones de mujeres que no vacilan en discutir para hallar, en ese mismo empeño, argumentos sólidos que las protejan. En esa disposición, como en la de no apelar a ruegos vergonzosos para salvar la vida, radica la fuerza de los personajes femeninos creados por Eurípides. En otra obra de este trágico griego (*Hécuba*) se muestra con igual fortaleza a Polixena (hija de Hécuba), conducida por Ulises para ser degollada sobre la tumba del griego Aquiles.

El coro, integrado por actrices de voces bien moduladas (aunque el insistente “yeísmo” de algunas suene a descuido), completa un relato de tono operístico, bellamente coreografiado. Un ejemplo es la secuencia, próximo ya el final, en que las mujeres, de espaldas al público y enfrentadas a los soldados, se rebelan a la servidumbre. En el papel de los dioses Poseidón y Palas Atenea, Javier Rodríguez y Berta Gagliano abren y cierran este trabajo. Una estructura que también utilizó Eurípides (en la controvertida *Las bacantes*, por ejemplo), manifestando sus dudas y escepticismo respecto del universo mágico de los dioses y los mitos. En la versión de Sartre y en la puesta de Szuchmacher esos dioses son invenciones de los humanos para justificar tropelías. El epílogo es, en este montaje, un subrayado más sobre lo insensato de la guerra, sobre la crueldad y degradación moral que desata. Así lo da a entender el director en un escrito impreso en el programa de mano, justamente porque este artista no se encolumna con quienes, aún hoy, le hallan sentido heroico a la guerra.

**TEATRO**

# "Saber

POR HILDA CABRERA

Las paredes del escenario del Coliseo muestran cables, matafuegos y carteles que indican las salidas. Sobre el piso se hallan distribuidas sillas y sillones de estilo, desvencijados, y pantallas que funcionan a modo de computadoras y televisores, que en las funciones de *Las troyanas* se activan para mostrar imágenes de guerra. Al fondo, un cortinado rojo, y “enredando” el espacio se extiende un cableado del que penden lámparas. Protagonista de Hécuba (reina de Troya), la actriz Elena Tasisto, en diálogo con **Página/12**, pregunta qué sabemos del vestido que luce en la obra. “Tiene cien años, y está impecable”, informa, maravillada, y cuenta que pertenece a la abuela de la actriz Susana Lanteri, quien interpreta aquí a una troyana. Luciéndolo, Tasisto dice sentirse una verdadera reina. Aunque el teatro fue su ámbito predilecto, se la vio en cine y televisión. Entre la infinidad de obras en las que participó, se hallan *Vita y Virginia*, *La casa de Bernarda Alba*, *Panorama desde el puente* y *En casa/en Kabul*. Finalizado su trabajo en *Las troyanas*, compondrá otro personaje en un nuevo montaje de *Enrique IV*, de Luigi Pirandello. Tiempo atrás protagonizó otra pieza de Pirandello para la TV. Fue *Seis personajes en busca de un autor*, una traslación para Canal 7, dirigida por Oscar Barney Finn. El cine la mostró en un episodio de *Historias de amor, de locura y de muerte*, en *Comedia rota*, *La isla*, *Rosa de lejos*, *Ultimos días de la víctima*, *Camila*, *Contar hasta diez* y *Momentos robados*.

–¿Por qué su personaje de Hécuba no abomina del hijo Paris, a quien se culpa por la invasión a Troya y, en cambio, pide a Andrómaca que acepte ir con los vencedores? Se supone que el hijo de Andrómaca no vivirá...

–Cuando la reina le dice a su nuera que acepte compartir el lecho del hijo de Aquiles (quien mató al marido de aquella, el guerrero Héctor) no piensa en eso. Cree que así protegerá a la estirpe. Sólo queda ese bebito, y se enoja cuando Andrómaca se pone en su contra.

–¿No imagina el fin? Talthibios, el mensajero de los vencedores, le anuncia que no será “esclavo de ningún dueño”...

–Ella no imagina ese fin, y quiere la continuidad. Se siente todavía reina de una Troya que había sido el orgullo de los “bárbaros”. Por eso, cuando se ve acorralada y vencida, invoca a los dioses y les pregunta por qué tanto desastre, por qué no la escucharon.

–En una puesta anterior de *Las troyanas* usted compuso el papel de Casandra (que aquí interpreta Irina Alonso). ¿Cómo vivió esa experiencia?

–Esa no fue la primera puesta sino una reposición de 1977. La protagonista era María Rosa Gallo, y nos dirigía Osvaldo Bonet. Aquella era otra época, muy difícil, porque había que transmitir al espectador los sentimientos de dolor y humillación de estas troyanas, el dolor y la furia de ver “cadáveres convertidos en alimento de los buitres y de sufrir el yugo de la esclavitud”. Ahora, mis sentimientos se relacionan con esta experiencia de vivir tan comunicados, por los satélites y las computadoras, y ver la guerra y la violencia en directo, la

## Radio de la Ciudad

# VS.

“el más de lo mismo” radial.

Desde el lunes 7 de marzo  
presentamos la nueva  
programación 2005.

Información de Ciudad - Tertulias,  
Actualidad Nacional,  
Investigación propia - Judiciales,  
Policiales - Género - Derechos Humanos,  
Tribus urbanas - Desde el Colón,  
Lectura de cuentos y novelas completas,  
toda clase de Música - Espectáculos,  
Medios - Humor - Internacionales,  
Deportes - Infantiles,  
Radios públicas de todo el mundo,  
Defensor de los oyentes.

AM 1110. La Radio Diferente.

**radiode  
laciudad**  
**AM 1110**

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**gobBsAs**

**Viernes de Marzo EN VIVO**



# JAZZ

en *Simplymente*  
Restaurant & Bar

Soler 5101 - Palermo Soho - 4776-7447



# la letra es apenas haber empezado"

De extensa trayectoria sobre todo en teatro, Elena Tasisto en estos días se pone en la piel de Hécuba, esposa de Príamo, rey de Troya. Frecuentadora habitual, como intérprete, de los clásicos, explica en esta entrevista el deleite que experimenta al detenerse en cada palabra y entenderla en sus diversos sentidos.



BERNARDINO AVILA

"En este elenco tenemos artistas que saben más que lo que se les pide."

de Argentina y la de todo el mundo. La violencia es como un virus: contamina. Mi impresión es que estamos al borde de un abismo, de algo muy terrible que no sé cómo absorbemos y de lo que todavía nos preservamos.

—¿Nos preservamos por indiferencia?

—Creo que se debe al deseo de seguir viviendo. Frente al dolor y el desastre, uno toma conciencia de que tiene otros seres a los que debe cuidar para que no les sucedan cosas tan terribles. Pienso que la gente prefiere cada vez más la frivolidad y que falta responsabilidad en los que gobiernan, acá y en otros países. Es esto lo que se quiere transmitir en esta puesta de Rubén. No recuerdo lo mismo de la de 1977.

—¿Qué le sucede interiormente ahora?

—Me pasa que me detengo en una palabra y siento de pronto "un llamado de atención". A medida que uno se mete en la obra, percibe más cosas. Me pregunto qué es lo que le "toca" al público, qué puede conmoverlo, qué lo esperanza o, por el contrario, qué cosas se le quitan. El

que más sabe, más recibe, y eso lo experimenté a través del teatro. Se produce a veces una conmoción que perdura más allá del momento, que es siempre fugaz.

—Le sucede al espectador: se recuerda, por ejemplo, dos actuaciones suyas en el teatro Cervantes sobre un fragmento de *Doña Rosita, la soltera, donde se la veía sola, sentada en una silla, "diciendo" ese texto de Federico García Lorca como si fuera algo propio...*

—En esas dos ocasiones me dirigieron diferentes directores y lucía diferentes vestidos. Esa fugacidad que perdura es maravillosa, y es lo que tanto me atrae del teatro.

—¿Cómo es trabajar sobre las obras de los clásicos?

—Cuando se revisa a los clásicos, uno puede afirmar que ya se escribió todo. En *Las troyanas*, Hécuba es obligada a ser esclava de Ulises, rey de Itaca, de un ser que desprecia las leyes y engaña a los que gobierna y a los que vence, haciéndoles odiar hasta lo que antes más amaban. Y esto lo entendemos todos, porque también pasa en nuestra época. Y nos preguntamos cómo es que perdura tanta maldad, cómo

es que no tomamos conciencia y no aprendemos.

—¿Quiere decir que es necesaria la correspondencia entre lo que se escribe y lo que se hace?

—Sí, porque muchos autores se olvidaron de eso, y no ven que el hambre y la pobreza avanzan furiosamente y que debiéramos plantarnos ante este maltrato. Admito que ellos, como cualquier otra persona, se sientan impotentes frente a estos dioses contemporáneos que "ensalzan lo que nada vale y humillan lo que parece de más precio".

—¿Hubo una preparación especial del elenco, previa a los ensayos?

—En este elenco tenemos artistas que saben más de lo que se les pide: hay médicas, abogadas y actores y actrices y técnicos de los que no se puede decir que son "improvisados". Este es un grupo fantástico, y Rubén nos dio mucha libertad para trabajar los textos. A medida que avanzábamos en los ensayos, encontrábamos más y más significados, y nos deteníamos en cada palabra, en cada frase. Cuando una ya aprendió la letra, puede creer que está preparada, pero no es así. Las palabras que se dijeron un momento antes como ya sabidas, nos atacan de pronto, disparándonos algo nuevo. Y eso es muy saludable en nuestra profesión.

—¿Los afectó el cambio de sala?

—La obra estaba preparada para ser representada en Ciudad Konex, pero hubo problemas de habilitación y tuvimos la oportunidad de estrenar en este hermoso teatro, a la italiana y con una embocadura extraordinaria. El cambio nos sirvió como aprendizaje, porque nos forzó a adaptarnos, haciéndonos sentir actores trashumantes, actores en gira. A mí me recordó mis años en el elenco estable del Teatro San Martín, donde estuve entre 1976 y 1989. Hacíamos giras, y a veces por toda América. Cuando en nuestro país vivíamos los terribles años de la dictadura, podíamos hacer todavía textos que valían y valen la pena, como *Las troyanas*.

## Griegos y existencialistas

De Jean-Paul Sartre se ha dicho que reunió en su persona y en su obra el pensamiento del siglo XX. Sobre este filósofo, novelista, dramaturgo y autor de ensayos polémicos se escribió en los tonos más diversos. La publicación de su correspondencia con Simone de Beauvoir (*Cartas al Castor*) develó en su momento otras facetas, a las que se sumaron años más tarde las divulgadas en *La ceremonia del adiós*, de Beauvoir. El próximo 21 de junio se cumple el centenario de su nacimiento en París, donde murió senil y casi ciego el 15 de abril de 1980, de un ataque cardíaco. Adhirió a diferentes ideologías de izquierda y fue combatido intelectualmente desde distintos frentes. En su juventud, tuvo como maestros a Raymond Aron y Paul Nizan, entre otros. En 1943, cuando publica *El ser y la nada*, realiza una potente versión de un episodio de *La Orestíada* (trilogía del griego Esquilo) bajo el título de *Las moscas* (sobre el mito de Orestes y Electra). Anterior a este vuelco a la escena, experimentó con la literatura (su novela *La náusea*, de 1938) y vivió de cerca la guerra: entre septiembre de 1939 y junio de 1940 fue enviado a un destacamento militar de la frontera con Alsacia. Liberado en abril de 1941, regresó a París y expuso sus ideas sobre "la razón de ser y la razón de estar para los otros". Reanudó su labor como dramaturgo en 1944, con *A puerta cerrada*, estrenada en la Vieux Colombier (sala de la Comédie Française), y sedujo a grandes directores y a principiantes. Fueron numerosas las obras de Sartre que ocuparon la cartelera de Buenos Aires: *A puerta cerrada*, *Muertos sin sepultura* (de 1946); *La mujerzuela respetuosa* (1946), cuya acción transcurre en el sur de Estados Unidos; *Las manos sucias* (1948) y *Nekrassov* (1956), entre otras. Una pieza que impulsó aclaraciones fue *Los secuestrados de Altona* (1959): Sartre lamentó haber utilizado el apellido Gerlach para uno de sus personajes (allí colaborador del régimen nazi), temiendo que se lo asociara a Helmuth von Gerlach, adversario del nacionalsocialismo. En 1948, el filósofo era ya prototipo del intelectual comprometido: fundó la revista *Les Temps Modernes* (1946) y publicó *Los caminos de la libertad*. Tras la invasión soviética a Hungría (en 1956) se desvinculó del Partido Comunista y estuvo entre quienes apoyaron la lucha independentista de Argelia y sufrieron presiones y atentados. En 1960 dio a conocer el controvertido ensayo *Crítica de la razón dialéctica*; en 1964 rechazó el Premio Nobel y le editaron *Las palabras*, texto que es, a su vez, un debate con la literatura. Participó activamente en el Mayo Francés (1968) y en publicaciones de izquierda, como *Libération* y la maoísta *La cause du peuple*. En 1971, publicó *El idiota de la familia*, ensayo sobre Gustave Flaubert influido por la sociología marxista y el psicoanálisis. Si bien la producción de Sartre fue menospreciada al final de su vida por algunos sectores pensantes, sus obras de teatro se representaron periódicamente, y en las principales ciudades del mundo. Un ejemplo de traslación a la actualidad lo dio Frank Castorf, quien, en la Volksbühne de Berlín, realizó un nuevo montaje de *Las manos sucias*. En su versión, la historia no transcurre en el imaginario país de Iliria y en 1940 (con los alemanes en retirada y las fuerzas soviéticas avanzando), sino en el 2000 y en la ex Yugoslavia. Las obras de Sartre trascienden épocas. *Las manos...* es otro ejemplo: el filósofo impone allí preguntas candentes: las de si es posible gobernar inocentemente y qué es moral o inmoral en la relación que existe entre el fin que se persigue y los medios para llegar a él.

## El prolífico Eurípides

Eurípides nació entre el 484 y 480 a.C. en Atenas, o acaso en la cercana isla de Salamina, y murió en Pella (Macedonia), en 406 a.C., antes de que finalizara la Guerra del Peloponeso (431-404), en la que Atenas fue derrotada por Esparta. Ha escrito alrededor de noventa obras. Es uno de los tres grandes trágicos griegos (los otros son Esquilo y Sófocles), de quien se conserva mayor cantidad de títulos. Estos son, entre otros, *Alceste* (438 a.C.), *Andrómaca*, *Hércules*, *Hécuba*, *Las suplicantes*, *Electra*, *Ion*, *Las fenicias*, *Medea*, *Hipólito*, *Las troyanas* (415 a.C.), *Helena*, *Orestes*, *Ifigenia en Táuride*, *Ifigenia en Aúlida* y *Las bacantes*. Sobre la destrucción de Troya, la fábula cuenta que Ulises mandó construir un caballo de madera e introducir en su interior a un grupo de soldados. Después de diez años de batalla, esa estratagema permitió tomar la ciudad. Los troyanos transportaron al "corcel bélico" a modo de trofeo dentro de la ciudad amurallada, cuyas puertas forzaron los griegos allí escondidos, abriendo paso a los invasores. Sobre *Las troyanas* (revisada por Jean-Paul Sartre) se realizaron numerosas puestas y traslaciones. Entre las últimas figura la del uruguayo Alberto Rowinsky (en 2003 y en Venezuela), donde se hace alusión directa a la invasión y ocupación estadounidense de Irak.



POR ANALIA MELGAR

## Poesía aérea y estereotipos

**T**he Company, la nueva película de Robert Altman que se estrenó ayer en Buenos Aires, resume características, casi universales, de la cotidianidad de los bailarines: que sufren lesiones graves, que ganan poco dinero por su profesión y deben tomar trabajos paralelos, que comienzan sus clases por el *plié*, que tienen que adecuarse a los caprichos de sus coreógrafos, que nunca suspenden una función, que los varones son burlados en su elección vocacional, que las mujeres ensayan con polainas y medias agujereadas, que la vida útil de estos artistas es corta. Todo es cierto. Todo está estereotipado. En esa visión tradicional de la rutina diaria en la danza, se inserta un estilo coreográfico también tradicional. Los integrantes del actual Joffrey Ballet de Chicago (creado en 1956 por Robert Joffrey y Gerald Arpino) funcionan como obreros que llevan a la práctica las ideas de los coreógrafos valorados como genios inspirados. Están el director Alberto Antonelli (ficticio) y, reales, el norteamericano Lar Lubovitch y el canadiense Robert Desrosiers. Los cuerpos se ponen al servicio de una combinación de pasos fijos, herederos de la danza clásica, entremezclados con el neoclásico y la danza moderna. Los intérpretes son estupendos, pero no pueden aportar su creatividad. Excepción hecha de una breve improvisación en un solo masculino sobre música de Bach, instantes lúdicos de experimentación con el propio peso, equilibrios balanceados y saltos de libertaddescomprimida. En su elección estética, *The Company* concibe la danza como espectáculo que debe capturar el aliento del público. Logra sus propósitos con creces pero recurre al efectismo: mucha zapatilla de punta, *grand jeté*, *déboulés*, mucha espalda en *cambré*, y combinaciones esforzadas que privilegian la forma por encima de la dinámica. La coreografía que cierra la película no es en sí ni diferente ni superior a lo visto en los minutos anteriores, sino que agrega fuegos artificiales. Desrosiers carga su *Blue snake* con ilusionismo, disfraces, objetos, luz negra y humo. Por fuera de los clichés y del atractivo fácil de la espectacularidad, hay tres perlitas. Una: la belleza melancólica del dúo de Lubovitch, una danza de amor y contacto sobre *My Funny Valentine*. Dos: la escena en que la cámara deja ver, en detalle, la anatomía de los movimientos mientras el sonido recoge el chocar de las puntas de yeso contra el piso. Tres: el mayor hallazgo es la coreografía que Campbell y su doble realizan sobre una hamaca a pocos centímetros del suelo. La gravedad y la inercia se aúnan con los impulsos del cuerpo suspendido y un uso original de las zapatillas como una esfera que gira infinitamente. La poesía aérea de esos instantes, sabiamente registrados como un vaivén de cuerpo y vacío, hace olvidar los convencionalismos y fórmulas consagradas, que abundan.

POR MARTIN PEREZ  
DESDE MAR DEL PLATA

Con el hotel principal del evento totalmente ocupado, con los pasillos (y las computadoras) de la sala de prensa llenas y con Adrián Suar anunciado para integrar esta mañana el panel de una charla sobre éxitos de taquilla, es difícil recordar aquellos tiempos —no tan lejanos, por cierto— en los que el Festival de Mar del Plata parecía no interesarle a nadie. En el tercer año de la sensata dirección del cineasta jujeño Miguel Pereira al frente del evento, el festival de cine más antiguo de Latinoamérica ha recobrado los brillos de antaño. No es necesario ir muy lejos para recordarlos. Apenas una década atrás, cuando el mundo del cine se encolumnaba detrás del magno evento reinventado por la gestión de Mahárbiz al frente del Instituto de Cine. Claro que luego el evento fue opacándose en silencio, con incluso algún que otro boicot de los actores en el ocaso de la gestión menemista. Pero ésos eran otros tiempos. Con el festival porteño de obligado recambio, Mar del Plata es hoy decididamente el hall de ingreso al mundo de cine local, y por eso es que aquí están todos nuevamente. Con los hoteles ocupados, los pasillos llenos y Suar hablando de éxitos de taquilla. Y, por supuesto, y para no olvidar la excusa por la que estamos todos acá, con toda clase de películas para descubrir en los cines.

Anoche, en la apertura del festival, se exhibió una y sólo una película, como es costumbre. La elegida fue *Las tortugas también vuelan*, del iraní Bahman Ghobardi, premiada en Rotterdam y Chicago y seleccionada para representar a Irán en los Oscar. La elección parece extraña, teniendo Mar del Plata en esta dirección realista de Pereira la idea de ser un puente entre Latinoamérica y Europa. Pero todo queda bien claro cuando se toma en cuenta que *Las tortugas...* fue la gran ganadora del último Festival de San Sebastián y ya han sido adquiridos sus derechos para su estreno local. Pero luego de esa apertura solitaria, hoy es la bandera de largada para los cinéfilos, que podrán elegir entre la oferta de dieciocho salas (distribuidas en once cines). O, mejor dicho, diez, porque el Auditorium estará hoy dedicado por completo a un evento nocturno de alfombra roja —y televisión en directo— llama-



Entre lo mucho que hay para ver, *Infernal Affairs*, cine de culto de Hong Kong.

CINE EMPEZO EL FESTIVAL DE MAR DEL PLATA

# Maratón para cinéfilos, pero con alfombra roja

Los amantes del cine podrán elegir desde hoy entre la oferta de dieciocho salas. Curiosos y allegados tendrán su noche de gala, con música e invitados.

do *La gran fiesta del cine argentino*. Además del desfile de estrellas y el recuerdo del vigésimo aniversario de *Esperando la carroza*, se anuncia la actuación de León Gieco y también la presencia de Cristina Kirchner para entregarle a Federico Luppi el Astor de Oro a su trayectoria.

A la hora de recorrer la amplia —y a veces esquizofrénica— oferta del primer día abierto al público del festival, los rockers tempraneros po-

drán darse el gusto de ver *Isi/Disi* (Neptuno, 13.30), la película en la que Santiago Segura vuelve a ser un heavy como en *El día de la bestia*. Pero esta vez, y como su nombre lo indica, homenajeando a AC/DC en vez del maligno. La función inaugurará la sala Neptuno, dedicada a lo mejor del cine español. Este decidido embanderamiento de algunas salas con una sección permite guiar a quienes decidan probar suerte con la muestra del cine de Asia Central —la mejor reencarnación del espíritu de Contracampo— hacia el Cinema 1. No todas las salas tienen un destino manifiesto, sin embargo. Aunque no todo es historieta en Del Paseo 1, allí es donde a las 17 se puede ver el estreno de *Tintin et moi*, un documental danés en el que Herge responde sobre su creación.

Pero las grandes sorpresas del día llegan por la noche, por un lado por parte de la acertada sección Cerca de lo Oscuro, dedicada al cine oriental (y que ha tomado el cine Atlas), que a partir de esta medianoche comienza a exhibir la serie de tres películas titulada *Infernal Affairs*, un clásico de culto del cine de acción de Honk Kong. Pero quienes curiosean continentalmente más cerca podrán probar con *Cazuza, O tem-*

*po nao para*, la biografía del trágico rocker de la escena musical brasileña de los ochenta, el gran suceso cinematográfico del año pasado en Brasil. Sandra Werneck y Walter Carvalho es la dupla de directores al frente de una película que recrea la escena carioca de los ochenta, de la que emergió triunfal Cazuza primero al frente del grupo Barao Vermelho, y luego como un solista cuya carrera terminó abruptamente, víctima del sida. Tanto la biografía trágica de su protagonista como la trayectoria exitosa de la película tienen mucho en común con *Tango feroz*, pero la escena musical brasileña se ha encolumnado en la defensa del film, con Caetano Veloso a la cabeza.

"ESPANGLISH", DE

# Demasiada

POR M. P.

A la hora de explicar su supervivencia dentro del mundo del espectáculo, Brad Bird —el director de *Los Increíbles*, el último gran mega-éxito animado de Hollywood— le dijo a este diario que cada vez que había logrado hacer realidad sus sueños, lo hizo a la sombra de los gorilas de 200 kilos del negocio. Y nombró, como ejemplo, a Steven Spielberg, a Pixar y a James L. Brooks. Uno de los grandes nombres de la industria del entretenimiento, cada tanto Brooks le pone su firma a comedias dramáticas que son cada una de ellas casi un estudio de la neurosis dentro del ámbito familiar y/o laboral. Trabajando siempre con grandes estrellas, Brooks tiene la habilidad de crear personajes desastrosos y a la vez queribles, como lo hizo con Jack Nicholson en su anterior película, *Mejor imposible*. Y no tiene miedo de abrazar la emoción como recurso genuino.

Demasiado llena de una excesiva corrección política —que el crítico de cine del semanario *The New Yorker* calificó como digna de una comunidad, la de los liberales de Hollywood, en un estrés post-eleccinario—, *EspanGLISH* cuenta con todos los elementos de los anteriores éxitos de Brooks. Pero fracasa a la hora de ha-

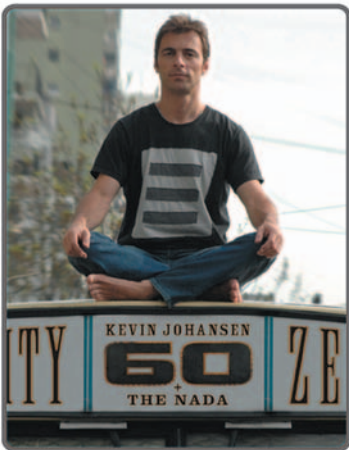
## ESCUCHEMOS LO NUESTRO



**MIMI MAURA**

Jueves 10 | 21hs.  
Viernes 11 | 21hs.

Localidades desde \$ 15.-



**KEVIN JOHANSEN**

Viernes 18 | 21hs.  
Sábado 19 | 21hs.

Localidades desde \$ 20.-



**DINO SALUZZI**

Sábado 26 | 21:30hs.  
Domingo 27 | 21:30hs.

Localidades desde \$ 20.-



**ND/ATENEEO**  
Paraguay 918 / Tel: 4328-2888 / www.ndateneo.com.ar





# Un film del color de la fruta madura

Este fresco de los barrios bajos de Recife se aparta del pintoresquismo y mira de frente una realidad dura y compleja.

POR HORACIO BERNADES

“Amarillo es la enfermedad, las lagañas de los ojos de los niños, las supuraciones de las heridas, los gargajos, la hepatitis, la diarrea, los dientes podridos”, dice un poema que en algún momento lee alguien en *Amarelo Manga*. Curiosamente, el amarillo que la enumeración no incluye es el del título: el del mango, esa fruta tropical deliciosa y llena de fibras, cuyo color pasa, en verdad, del amarillo al anaranjado y al verdoso. Y que se pudre con facilidad. Esos (el amarillo, el verdoso, un anaranjado sucio) son los tonos predominantes con los que el extraordinario director de fotografía Walter Carvalho (el mismo de *Estación Central*, *A la izquierda del padre* y *Madame Satô*, entre otras) eligió pintar la Recife de *Amarelo Manga*. Una Recife que —como el Río años ‘40 de *Madame Satô*, sin ir más lejos— no es precisamente la del turismo y las playas fabulosas, sino una de pensiones de mala muerte y *lanchonettes* al paso, de mataderos y tabernáculos, de baldíos y desperdicios. *Cero for export*, aunque tampoco —valga aclarar— tan sórdida como la del poema.

Opera prima del pernambucano Cláudio Assis, premiada en una buena cantidad de festivales dentro y fuera del Brasil, *Amarelo Manga* ressignifica aquello del “color local”, que suele asociarse con el pintoresquismo, y en este caso remite, por el contrario, a colores que decoloran, por efecto del calor, la transpiración y la humedad. Todo eso, y una palpable insatisfacción, se respira (se huele, po-

## 7 AMARELO MANGA

Brasil, 2002.  
Dirección: Cláudio Assis.  
Guión: Hilton Lacerda.  
Fotografía: Walter Carvalho.  
Intérpretes: Dira Paes, Chico Díaz, Matheus Nachtergaele, Jonas Bloch, Leona Cavalli y Conceição Camarotti.

dría decirse) desde las primeras escenas. “Quiero que todos se vayan a cagar”, maldice en *off* Lúgia, propietaria de un barsucho cualquiera, tras levantar con hastío la persiana, como todas las mañanas. Como tantas películas dedicadas a pintar una ciudad (como *Prisioneros de una noche*, como *Ciudad de ángeles*, como *Il sorpasso*), el film de Assis elige las 24 horas de un día como una suerte de módulo. Como es de prever, Lúgia empezará puteando y terminará puteando, de una mañana a la otra.

¿Por qué putea Lúgia? Porque los tipos que van al bar no dejan de mirarla, de manosearla, de querer comerla, como si fuera uno de los platos que sirve. Si se resiste, pueden amagar con meterle un tiro. En gesto desafiante, ella se levantará la falda y dejará ver un pubis que es, también, *amarelo manga*. Como tantos films brasileños y de modo inevitable —tratándose de un país con una de las estadísticas de violencia más altas del mundo—, por la película de Assis circula una tensión siempre a punto de estallar, por cualquier detalle tonto. Una pía evangelista le arranca la oreja de un mordisco a la amante de su marido, y enseguida se encama furiosamente con el primer tipo que pasa, más como si quisiera carnearlo que hacerle el



Dira Paes es Lúgia, propietaria de un *lanchonette* al paso.

**Como en tantos films brasileños, por la película de Assis circula una tensión siempre a punto de estallar, por cualquier detalle.**

amor. Si de carneo se trata, el de un cebú es mostrado con todo detalle. Aunque sea al matarife a quien apodan “El Canfbal”, el que está al borde mismo del canibalismo no es él sino otro tipo, que goza lamiendo cadáveres frescos. Loco de ganas, un homosexual de cejas depiladas (una *bixa*, para decirlo con propiedad) practica una fellatio desesperada, con el man-

go de un cuchillo. Cuando alguien muere, en lo único que se piensa es en cómo juntar la plata para comprar un cajón barato.

No debe creerse, sin embargo, que Assis haga un culto del morbo o el miserabilismo. Por más que en varias ocasiones la cámara observe a sus personajes desde arriba, hay una mirada empática sobre esos personajes, a quienes por otra parte el film tiene el cuidado de no convertir en meras representaciones. No por nada un registro de sesgo documental atraviesa la película entera, como si en esos personajes se delegaran los otros, esos rostros anónimos, filmados en la calle, con los que el film elige cerrarse. Ingredientes de la so-

pa urbana de la que habla una canción, al comienzo de la película.

Es verdad que se grita mucho en *Amarelo Manga*, tal vez demasiado, y que en más de una ocasión se está peligrosamente al borde de lo declamatorio (como cuando un parroquiano manifiesta su odio por los argentinos) o del show unipersonal, como en la escena en la que Dunga (Matheus Nachtergaele, uno de los actores brasileños más solicitados últimamente) vuelca, directamente a cámara, una angustia tal vez sobreactuada. Pero no puede negarse que todo eso es también parte de una idiosincrasia que el film de Assis refleja, sin apelar para ello a ningún folklore.

JAMES L. BROOKS, CON ADAM SANDLER

## corrección política

### 5 ESPANGLISH

Spanglish. EE.UU., 2004.  
Dirección y guión: James L. Brooks.  
Intérpretes: Adam Sandler, Tea Leoni, Paz Vega, Cloris Leachman, Sheldene Bruce y otros.

cer con ellos una película. Y no se trata de una película cualquiera, sino de una comedia dramática de más de dos horas, y cuya historia supuestamente está narrada por una adolescente escribiendo su ensayo de ingreso a alguna universidad privada.

Demasiado consciente del contenido político de su película en medio del año en que, como se constató en los Oscar, la industria cinematográfica norteamericana parece haber abrazado a su potencial público hispano, el talento de Brooks para el detalle cotidiano parece haber sido superado por sus excesivamente buenas intenciones. De hecho, Brooks llegó a declarar que para construir el personaje principal —a cargo de la bellísima Paz Vega— estuvo durante dos años realizando entrevistas.

Su historia es la de una mexicana que vive en California desde hace más de un lustro sin necesidad de aprender inglés, pero que realmente cruza la frontera cuando —empujada por la necesidad de aumentar sus ingresos—

comienza a trabajar para una familia norteamericana. Suerte de pequeño ensayo sobre el significado del éxito, *EspanGLISH* coloca a su protagonista hispana en medio de una familia disfuncional, pero encantadora. Allí está Tea Leoni encarnando a la esposa bienintencionada aunque siempre equivocada, Adam Sandler como el esposo condenado por su éxito como chef y por la histeria de su mujer, y también los niños, y hasta Cloris Leachman haciendo de abuela borracha desde *Un Santa no tan santo*.

Tal vez con Nicole Kidman en el papel de Tea Leoni y una actriz mexicana mucho más común que la belleza descarnada de Paz Vega, *EspanGLISH* hubiese funcionado como película. Tal vez lo que hubiese necesitado es fascinar con una belleza rubia y enamorar con el corazón de cualquier mujer alejada de las ambiciones de la clase alta y blanca de la Costa Oeste norteamericana. Pero lo cierto es que no deja de ser lindo de ver a Vega en la pantalla, y que seguramente *EspanGLISH* no hubiese funcionado de ninguna manera como película. Porque no lo es, tan sólo es una especie de admisión de culpas de clase, y un producto que parece funcionar sólo al comienzo de cada escena, para defraudar invariablemente con cada interminable desenlace.

VERTIGO

CORTINA RASGADA

EL HOMBRE QUE SABÍA DEMASIADO

LA SOMBRA DE UNA DUDA

CICLO ALFRED HITCHCOCK

LOS LUNES DE MARZO 22.00 HS

**film&arts**

WWW.FILMANDARTS.TV

UN CANAL DE PRAMER • filmandarts@pramer.tv • www.pramer.tv







# Músico apto para todo público

POR YUMBER VERA ROJAS

Al mismo tiempo que la plebe emperifollada ingresaba al hotel del empresario Alan Faena en su acceso por la calle Marta Salotti de Puerto Madero, sobre la avenida Juana Manso, en otra de las entradas del ostentoso edificio, los canales de televisión se agolpaban en la puerta. Adentro, en consonancia con el rojo que empapelaba las pequeñas sillas y trepaba por las paredes, el Salón Cabaret se había transformado en una *boîte* en llamas. El poco fresco que circulaba en el ambiente pasaba tras los malabares de los mozos, mientras que el murmullo casi escandaloso recreaba un pasaje del *Infierno* de Dante. Un pequeño escenario, también rojizo, colmado de agua mineral distribuida en forma de triángulo, y al lado un lujoso poltrón blanco, cerraba la escena. Paso seguido, y luego del anuncio de un presentador que escupió una gran cantidad de adjetivos, el clima templado y el orden se hicieron del lugar. Lenny Kravitz, el “minister of rock and roll”, atravesaba una cortina al compás de la cadencia *cool*, con la sonrisa inclinada y escondido en sus lentes de sol.

Después de amontonar el jueves pasado a 37 mil chilenos en el Estadio Nacional de Santiago, el músico que ironizaba sobre la muerte del rock and roll en 1995, en su disco *Circus*, llegaba a la Argentina, en el marco de la gira de su disco *Baptism*, para presentarse mañana y el domingo en la Bombonera. “Estoy contento de estar aquí, había esperado mucho tiempo para venir y por fin este anhelo se hizo realidad. Es increíble toda la expectativa que hay en torno al concierto. Será un gran reto tocar en ese estadio. Es un honor estar aquí. Todos los shows de esta gira son diferentes. No es sólo un concierto, es la posibilidad de medirme ante

**“Dios está presente en mi vida y en la música. En mis canciones no dejo de alabarlo. Está en mi vida desde que tengo 12 años.”**

el público e interactuar con él. Así como la gente viene a verme a mí, yo vengo a verlos a ellos. Tanta energía que el público me dé, yo la retribuiré. Cuanto más energía haya, más lindo será el show. Forma parte de la diversión.”

Esta es la primera vez que el músico neoyorquino visita Sudamérica, región donde sus álbumes *Mama Said* y *Are You Gonna Go My Way* causaron furor en la primera mitad de los años '90. “Amo tocar en todos lados, y cada sitio tiene su manera de expresar felicidad. Me han dicho que la gente en Sudamérica es muy caliente y no tienen miedo de mostrarlo. En el concierto que voy a dar en la Argentina no voy a hacer hincapié en las canciones de un disco en específico. Voy a tocar un poco de cada

**El artista estadounidense, que mañana y pasado actuará en la cancha de Boca, juntó a periodistas de música y de la farándula. Habló de su perfil espiritual y del público sudamericano.**



Kravitz, un músico con raíces de hard rock que se mueve como una auténtica estrella pop.

uno de mis álbumes. En ese sentido estará bien distribuido.” Haciéndose de un tono bajo y pausado, y mediante un acento preciso, confesó que es poco lo que sabe de la Argentina. Pero prometió hurgar. “De la Argentina, en realidad, conozco el tango, la comida. Estaré muy poco tiempo acá, y espero salir un poco en la noche para conocer más. Sé que las mujeres son muy hermosas. Los hombres siempre hacen alarde de ello. Veo el fútbol. En mis viajes a Europa tuve la chance de conocerlo. Sin embargo, no sé lo suficiente como para hablar de él. Desafortunadamente no sé si tendré la ocasión para conocer a músicos de acá. Pero quiero volver muy pronto. Por eso ya comencé a preparar nuevos temas, para lanzarlos en un próximo trabajo y regresar para aprender un poco más de la cultura argentina. Aún estoy en el camino de aprender sobre la música.”

Si bien *Baptism*, su séptimo disco de larga duración y a partir del cual visita nuestro país para promocionarlo, no es la obra más sobresaliente de su trayectoria, aunque de él se desprendió el contagioso corte *California*, es la producción que encierra su perfil espiritual y religioso. “Dios está presente en mi vida y en la música. En mis canciones no dejo de alabarlo. Está en mi vida desde que tengo 12 años, y lo encuentro en el amanecer, en el llanto de un nene, cuando voy al baño. Creo que El quería que me enderezara para usarme para sus propósitos. En estos momentos estoy viviendo un período de transición, sin embargo es muy importante poner a Dios por sobre todo. Siento que soy una persona

mucho más feliz cuando lo hallo. No hay dios que diga qué tenemos que hacer por la sola razón de hacerlo. El sabe qué es lo correcto para nosotros.”

Como consecuencia de esta nueva entrega discográfica surgieron las analogías con Prince, principalmente por el lado estético y por su abierta devoción a Dios. “Sobre Prince pienso que los puntos de conexión están en que ambos tocamos muchos instrumentos y los dos somos Géminis. Pero este soy yo, no tengo un agente que me dice cómo

**“De la Argentina, en realidad, conozco el tango, la comida. Estaré muy poco tiempo acá, y espero salir un poco en la noche para conocer más.”**

mo vestirme ni cómo moverme. Me gusta cambiar de look en todo momento.” Kravitz, quien desmintió el rumor de que Keith Richards, guitarrista de los Rolling Stones, lo hubiera entusiasmado a venir a la Argentina, además de las dos fechas previstas en la cancha del club Boca Juniors también dará un concierto privado para televisión. “Voy a tocar acústico e interpretaré lo que creo que se pueda ajustar para la ocasión. Va a ser muy íntimo, y voy tocar varias canciones. Para mí es lo mismo tocar en un sitio chico como en un estadio. No hay diferencia entre seis personas o seiscientos, lo importante es la energía del momento. De esto se trata la conexión.”

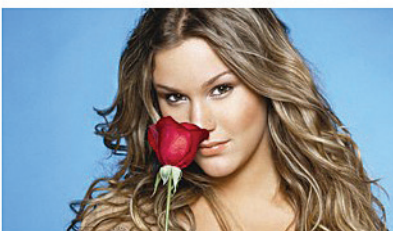
A pesar de que no fue hermético con las respuestas sino que se

mostró atento y respetuoso con los periodistas, y respondió con atención cada uno de los cuestionamientos, no profundizó en su vida privada. Las preguntas sobre su intimidad, de parte de los espacios televisivos de chimentos, no agudizaron en su vida sentimental ni en los rumores de su romance con Nicole Kidman. En cambio se orientaron hacia el imaginario sobre su *sex appeal*, del que presumió en el intercambio con los flashes que tuvo en el inicio de la rueda de prensa. Las noteras reincidieron en su espontaneidad como persona, su sensibilidad e incluso lo retaron en varias ocasiones a que se quitara los anteojos de sol que lo acompañaron durante la casi media hora que atendió a los medios. Y lo hizo, se levantó, se quitó los lentes, miró de manera panorámica y se fue por la misma cortina que atravesó al entrar. No sin antes recibir algunos obsequios, entre ellos una remera de un equipo de rugby y el CD-R que le envió Luciana Salazar, la flamante reina del Festival de Viña del Mar, con una canción compuesta especialmente para él.

Kravitz, quien se encuentra preparando su debut como guionista y director de cine en una película inspirada en su vida y obra —auxiliado por Woody Allen—, debutó en 1989 con el fabuloso álbum *Let Love Rule*, y tras él ha editado seis discos más. El público argentino lo verá por primera vez este fin de semana. Las entradas para el primer concierto están totalmente agotadas. El show comenzará a las 21, y lo precederán en el escenario los locales Dante Spinetta y Javier Malosetti.

## TV

- 6.00**  
9-INFOCAMPO.
- 7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.
- 9.00**  
9-DE 9 A 11.
- 10.00**  
7-SIEMPRE ASI.
- 11.00**  
2-LOS FIMBLES.  
7-SALUDARNOS.
- 11.30**  
2-POKEMON.  
9-YO SOY PANAM.  
13-EL ZORRO.
- 11.40**  
11-MICRO DE OPERACION TRIUNFO.
- 12.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS COCINEROS EN CASA.
- 13.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-CINE DE LA TARDE:  
*Intriga internacional*.  
9-LA INTRUSA.  
11-AMOR EN CUSTODIA.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
- 14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-ANITA, NO TE RAJES.  
11-PASION DE GAVILANES.  
13-100 ARGENTINOS DICEN.
- 15.00**  
9-CONTALO CONTALO.  
13-12 CORAZONES.
- 15.30**  
11-LOS ROLDAN.
- 16.00**  
2-CRONICAS PICANTES.  
7-MICROMACRO.13-GITANAS.
- 16.30**  
11-POR EL MUNDO.
- 17.00**  
7-RELINCHOS.  
9-DE 5 A 7.  
11-COMPLICES AL RESCATE.  
13-CINE A.T.P.: *Malos modales*.
- 17.30**  
7-FANATICOS DEL AIRE.  
11-EL CHAVO.
- 18.00**  
2-MACHOS.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.
- 18.30**  
2-POKEMON.  
11-LOS SIMPSON.
- 19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-RUBI.
- 19.30**  
7-DxTV.
- 20.00**  
7-CULTURA CERO.  
9-LA PELUQUERIA.  
11-LOS SIMPSON.  
13-TELENOCHE.
- 20.15**  
2-TIEMPO LIMITE.
- 20.30**  
11-AMOR MIO.
- 21.00**  
7-VISION 7.  
9-LOS NUEVOS CLASICOS.  
13-LOS SECRETOS DE PAPA.
- 21.15**  
2-TORNEO CLAUSURA:  
Argentinos vs. Arsenal.
- 21.30**  
11-LA NIÑERA.
- 22.00**  
7-SORTEO LOTO 5.  
11-CINE: *Tonto y retonto*.  
13-POLICIAS EN ACCION.
- 22.15**  
7-MUSICA EN EL SALON BLANCO:  
Luis Alberto Spinetta.
- 23.00**  
7-ESPECIAL DE KARAMELO SANTO.  
9-CSI.  
13-LOS ESPECIALES DE  
12 CORAZONES.
- 23.15**  
2-TOP TEN.
- 24.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.
- 0.15**  
2-CLASE X.
- 0.30**  
7-SIN ESCALA.
- 1.00**  
9-CALL TV.
- 1.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.



## JOSS STONE ESPECIAL ESTRENO

El especial del domingo 13 a las 22 hs. por la señal 07 cuenta con imágenes del nuevo DVD *Mind, Body & Soul Sessions Live in New York*.

**CableVisión**

www.cablevision.com.ar | 4778-6600



CARTELERA

## CINES

### ALEXANDER

Dir.: Oliver Stone, con Colin Farrell, Angelina Jolie y Val Kilmer. P/13.

**Atlas Lavalle.** Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.40, 15.50 y 21.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 18.20 y 21.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**AMARELO MANGA** (Brasil) Dir.: Claudio Assis, con Matheus Nachtergaele, Jonas Bloch y Leona Cavalli. P/16.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

### ...AL FIN, EL MAR

(Cuba-Argentina) Dir.: Jorge Dyzsel, con Joel Núñez, Audry Gutiérrez Alea y Enrique Pinti. P/13.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 16.35 y 20.15 hs.

### ¿BAILAMOS?

Dir.: Peter Chelsom, con Richard Gere, Jennifer López y Susan Sarandon. S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21.05 hs. Sáb. tras. 1.05 hs.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.50 hs.

### BOB ESPONJA

Dir.: Stephen Hillenborg. (En castell.) S/R. **Los Angeles.** Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 15.20, 17.10 y 21 hs.

### BUENOS AIRES 100 KM

Dir.: Pablo José Meza.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45, 18.30 y 22.10 hs.

### CRIMEN PERFECTO

(España) Dir.: Alex de la Iglesia. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.40 hs.

**CUANDO LOS SANTOS VIE-NEN MARCHANDO** (Documental) Dir.: Andrés Habegger. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16 y 19.10 hs.

**Palais de Glace** (Espacio INCAA KM 3) Libertador 1248. Tel.: 4804-1163. Jueves a las 16, 18 y 20 hs.

### DIARIOS DE MOTOCICLETA

Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 16, 18.30 y 21 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.20 hs.

### EL AVIADOR

Dir.: Martin Scorsese, con Leonardo DiCaprio. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15.30, 18.30 y 21.35 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 16, 19.05 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

### EL DIARIO DE LA PRINCESA 2

Dir.: Gary Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. (En castell.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15 y 18.50 hs.

**EL FANTASMA DE LA OPERA** Dir.: Joel Schumacher, con Gerard Butler y Emmy Rossum. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 y 20.20 hs.

### EL GRITO

Dir.: Takashi Shimizu, con Sarah Michelle Gellar y Bill Pullman. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.40, 20.45 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 14.40, 16.25, 18.10, 19.55, 21.40 y 23.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### EL HIJO DE CHUCKY

Dir.: Don Mancini. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.30, 19.50 y 23.10 hs.

### EL JUEGO DEL MIEDO

Dir.: James Wan, con Danny Glover. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.05 y 21.25 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### EL ESPANTA TIBURONES

Dir.: Vicky Jonson. (En castell.) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20 y 19.10 hs.

### EL EXPRESO POLAR

Dir.: Robert Zemeckis. (En castell.) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 hs.

### EL PERRO

Dir.: Carlos Sorín. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40 y 20.05 hs. (Sala "Amelia Bencoe")

### EL SECRETO DE VERA DRAKE

(U.K.) Dir.: Mike Leigh, con Imelda Staunton. P/16.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.25 y 22.50 hs.

### EVENTOS

### DESAFORTUNADOS

Dir.: B. Silbergling, con Jim Carrey y Meryl Streep. (En castell.) S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.20 hs.

### FAMILIA RODANTE

Dir.: Pablo Trapero. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.40 hs. (Sala "Amelia Bencoe")

### HEROE

Dir.: Z. Yimou, con Jet Li. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.55 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### LA LEYENDA DEL TESORO PERDIDO

Dir.: Jon Turteltaub, con Nicolas Cage. S/R. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.35 y 22.30 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 17 y 21 hs.

### LA NUEVA GRAN ESTAFA

con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts. P/13

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.55 y 22.55 hs.

### LA VENTANA DE ENFRENT

(Italia) Dir.: Ferzan Ozpetek, con Giovanna

Mezzogiorno y Massimo Girotti. P/13. **Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 16 y 18.10 hs.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 20.30 hs.

### LOS CORISTAS

(Francia) Dir.: Christophe Barratier, con Gerard Jugnot y Francois Berleand. S/R. **Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 14.40, 16.35, 18.30, 20.30 y 22.40 hs.

### LOS FOCKERS

(La familia de mi esposo)

Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.50, 16.55, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 y 22.30 hs.

### LOS INCREIBLES

Dir.: B. Bird. (En castell.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

### MAR ABIERTO

Dir.: Chris Kentis-Laura Lau. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.50 hs. Viernes y sábado trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 16, 17.30, 19, 20.30, 22 y 23.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### MAR ADENTRO

(España) Dir.: Alejandro Amenábar, con Javier Bardem. P/16.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 20.20 y 22.45 hs.

### MENTE SINIESTRA

Dir.: John Polson, con Robert De Niro y Dakota Fanning. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

### MILLION DOLLAR BABY

Dir.: Clint Eastwood, con Hilary Swank y Morgan Freeman. P/16.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

### NO SOS VOS, SOY YO

con Diego Peretti y Soledad Villamil. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.20 y 20.05 hs.

### OTRA VUELTA

Dir.: Santiago Palavecino. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 18.35 y 22 hs. (Sala "Amelia Bencoe")

### PYME

(Siliados) Dir.: Alejandro Malowicki. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hs. (Sala "Della Garcés")

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.30 y 22.40 hs.

### RAY

Dir.: Taylor Hackford, con Jamie Foxx. P/13. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.50 hs.

### SARABAND

(Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullmann y Erland Josephson. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 20.40 hs.

### SUPER SIZE ME

(Supertamaño) Dir.: Norman Spurlock. S/R. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20.40 hs.

### THE COMPANY

Dir.: Robert Altman, con Neve Campbell, Malcolm McDowell y James Franco. S/R. **Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.20, 15.40, 18, 20.15 y 22.30 hs.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.05, 18.10, 20.15 y 22.50 hs.

### THE RING

Dir.: Hideo Nakata. P/13.

**Microcine Godard** (Hotel Elevage). Maipú 960 Tel.: 4891-8000. Lunes, mié. y jueves: 19 hs., sáb. y domingo: 17 hs.

### THE RING 2

Dir.: Hideo Nakata. P/13.

**Microcine Godard** (Hotel Elevage). Maipú 960 Tel.: 4891-8000. Martes, viernes, sáb. y dgo.: 19 hs.

### VEREDA TROPICAL

Dir.: Javier Torre. P/13. **Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 14.30, 18.15 y 22 hs.

### WHISKY

(Uruguay) Dir.: Juan Pablo Rabella-Pablo Stoll, con Andrés Pazos, Mirella Pascual y Jorge Bolani. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.30, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hs.

### ZATOICHI

(Japón) Dir.: Takeshi Kitano. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

## SHOPPINGS

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**MAR ABIERTO:** 13.10, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**ESPAÑGLISH:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**MILLION DOLLAR BABY:** 12.35, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**EL AVIADOR:** 14.40 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 12.45, 17.15 y 19.45 hs. S/R.

**PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL AVIADOR:** 17 y 22.10 hs. P/13.

**LA VENTANA DE ENFRENT**: 12.20, 14.20 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LOS CORISTAS:** 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**ENTRE COPAS:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**THE COMPANY:** 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**EL SECRETO DE VERA DRAKE:** 12.30, 15, 17.30, 20.15 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**MILLION DOLLAR BABY:** 12.15, 14.50, 17.25, 20 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**CINEMARK** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500. **WHISKY:** 11.35, 13.40, 15.45, 17.50, 19.55 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LOS CORISTAS:** 12.30, 17.20, 19.30 y 21.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**EL GRITO:** 12, 14, 16, 20.50 y 23.50 P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL AVIADOR:** 12.10, 15.30, 18.50 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 12, 14.10, 16.20, 18.40, 21 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MAR ADENTRO:** 14.40 y 18.10 hs. P/16.

**ESPAÑGLISH:** 11.30, 14.10, 17, 19.45 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**MILLION DOLLAR BABY:** 13, 16, 19 y 21.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y mié. trasn.

**ENTRE COPAS:** 11.50, 14.30, 17.15, 20 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y mié. trasn.

**EL SECRETO DE VERA DRAKE:** 11.45, 14.20, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**THE COMPANY:** 12.35, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

### CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**EL AVIADOR:** 14.20, 18.20 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**DESCUBRIENDO EL PAIS DE NUNCA JAMAS:** 13.15 y 18.15 hs. S/R.

**ESPAÑGLISH:** 14.10, 17, 19.50 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**LOS FOCKERS** (La familia de mi esposo): 14.35, 17, 10, 19.45 y 22.20 hs. P/13. Vienes y sáb. trasn.



Lorenzo Quinteros. Dir.: Roberto Villanueva. Viernes y sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

#### DEL PUEBLO

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **LLANTO DE PERRO**, de A. Binetti. Con Mariana Iglesias, Gabriela Jost, Alejandro Lifschitz y Paula López. Dir.: A. Binetti. P. López. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS** (A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Pais y Roberto Perinelli. Con Pablo Brich-ta, Mónica Villa, Jean Pierre Regueraz y Gustavo Masó. Dir.: Lía Jelin. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

#### DEL VIEJO PALERMO

J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.

**LOS CIEGOS**, Con María Estanciero, Gastón Figueiras y Cecilia Mejilje. Libro y dir.: Ignacio Ciatli. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

#### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Nancy Anka, Leandro Oro-witz, Marcelo Iglesias. Dir.: Enrique Vilar. Viernes: 21.30 hs., sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 10.

**MIGUEL ANGEL BARCOS y SONIA URSINI** plan. su CD: "Somos un tango". Piano y voz en la música ciudadana. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. Pl.: \$ 12.

**FRANKLIN CAICEDO**, "Che Tanguito". Con Ricardo Duarte. Piano: Coco Martínez. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SUFRIDERA**. Comedia negra. Con Jorge Shwanek, Verónica Celery y Cora Sánchez. Libro y dir.: Claudio Gotbeter. Jue- ves: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**DE LA FABULA**

Aguirre 444. Tel.: 4862-6439.

**PERSONAS DEL AMOR**, de Jorge Mas- ciangoli. Con Walter Berges, Juan Carlos Borrás y elenco. Dir.: Héctor Sandro. Vier- nes: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**MIS COSAS FAVORITAS** (My favorite things). Adapt. y dir.: Marie Vayssiére. Inter- pretación y concepción de objetos: Javier Swedzky. Una comedia textil musical para actor, marionetas y objetos, con textos ins- pirados en "El Horia" y "Carta de un loco" de Guy de Maupassant. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**BREVE NIEBLA**, de Natalia Torales. Con Ante Pavic Sybille Müller. Coreog. y dir.: Natalia Torales y Ante Pavic. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DE TODAS LAS NOCHES**. Con Devorah Bianco y César Repetto. Dramaturgia y dir.: Mónica Viñao. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

#### EL CONVENTO

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.

**EL BURLADOR DE SEVILLA**, de Tirso de Molina. Con Diego Verni, Marcela Molina, Diego Loboyelencio. Guitarra: Matías Lovat- ti. Flauta: Pablo Perpelizin. La historia de "Don Juan" con musicales en vivo. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Viernes y sáb.: 21 hs. Ent. libre a la gorra.

**EL GALPON DE CATALINAS**

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**LOS DESCONTROLADOS DE BARRA- CAS**. Con su espectáculo de teatro-murga: "destino de camaval". Dir.: Mariana Brodie- no y Ricardo Taratelo. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**EL KAFKA** (Espacio teatral). Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**¿QUE HICIMOS?** de Joël Pommerat (tra- ducción de Violeta Wenscheiblum). Con Céline Bodis, Eugenia Mercante, Eduardo Tale, Francisco Lurmerman, Susana Peralt- y Javier Rodríguez. Dir.: Vilma Rodríguez. Viernes y sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**BRAVO**, de Juan José Saer. Dir.: Horacio Banega. Viernes trasn.: 0 h. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 5)

**EL NACIONAL**

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Diego Romay pta.: \$ 7.

**NATIVO** "La conquista musical"... Van a sentir el sonido de tu tierra. Con Susana Rocha, Tukuta Gordillo, orquesta en vivo y 35 artistas en escena. Mié.: sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Vta. tel.: 4000-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**

Anchorra 364. Tel.: 4867-6578.

**ORBISTREMENS**. Dir.: Roberto Pieri. Vier- nes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**L 14**. Dir.: Nicolás P. Costa. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**A PUERTA CERRADA**, de Jean Paul Sar- tre. Dir.: Deborah Warren. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LOCOS DE CONTENTO**, de Jacobo Langsner. Dir.: Deborah Warren. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**PRINCESAS DE CUENTOS**. Dir.: Deborah Warren. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: \$ 7.

**PORQUE SOMOS HOMBRES**. Dir.: Rey- naldo Alcaraz. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL TEATRON**

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4862-2996.

**STARS!!!** (artistas y empleados públicos). Thaila, Violeta Rivas, Pimpinea, Chayan- en...mucho más. Con Fabián Carlés, Gus- tavo Gall, Ruth Nowens y elenco. Para reir y disfrutar. Libro y dir.: Fabián Carlés. Sáb.: 21.30 hs. Ent. a la gorra.

**EL VITRAL**

Rodriguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**EL ACOMPAÑAMIENTO**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Hilario Quinteros y Julio Pallerio. Viernes: 21 hs. (Sala I)

**ARTISTAS**. Dir.: Pablo Sánchez y Nora Moreno. Sáb.: 21.30 hs. (Sala I)

**PROYECTO ALASKA**. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Sosa. Sáb. trasn.: 1 h. (Sala I)

**ES LO QUE HAY**. Libro y dir.: Jorge Bur- gos y María E. Barrientos. Sáb. trasn.: 1 h. (Sala I)

**ESPACIO CALLEJON**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**LA PORNOGRAFIA**. Con Romina Paula, Alexis Cesán, Darío Levin, Claudio Mattos y Lautaro Vilo. Dramaturgia y dir.: Gonza- lo Martínez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**VAPOR**. Con Juan Minujín, Uriel Milsztein y Naila Posen. Música en vivo: Ana Foutel. Dramaturgia y dir.: Mariano Pensotti. Vier- nes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**SIGO MINTIENDO**. Con Marina Bellati, Marcos Ferrante, Verónica Hassan, Walter Jakob y Valeria Roldán. Dramaturgia y dir.: Mariana Chaud. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL SABOR DE LA DERROTA**. Con Martín Kahan, Daniel Kargieman, Darío Levy y Laura López Moyano. Dramaturgia y dir.: Sergio Boris. Sáb.: 23.30 hs.

**UN ACTO DE COMUNION**, de Lautaro Vilo. Con Lautaro Vilo (voces, textos), Adolfo Oddone (guitarra, arreglos y banda sona- ra). Jueves: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### ESPACIO ECLECTICO

Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**TRICICLO DE HUMOR**. Con Karina K. y Sr. Mikozzi. Sáb.: 0 h. Ent.: \$ 10 (c/consu- mición)

#### FRAY MOCHO

Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

**SOBRE EL PODER Y LA GLORIA**, de Fabio Liberman. Con Daniel Mulieri, Pablo Leo y Fabio Liberman. Dir.: Raquel Pardo. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**MONOLOGOS DE MUJERES!**. Profunda mirada al mundo femenino... pero, con el mejor humor. Con Cristina Abri y María Dubini. Adapt. y dir.: Sebastián Gotlib. Sáb.: 22.30 hs.

**2002**. Versión libre de "Espantapájaros", de Oliverio Gironde. "ESPANTAS Teatro Inde- pendiente". Dir.: Sergio Kohan. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**GARGANTUA**

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**PARA...FANATICO!**, de por Carlos Bello- so. Dir.: Enrique Federman. Sáb.: 23.30 hs. (Próxima semana) Ent.: \$ 15.

**IFT**

Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**HECTOR CELANO**. Recital poético-mus- cal. Con el Grupo "Los Nadies", el Ensam- ble "Tamborelá" (tambores en manos de mujeres) y Violeta Celano (percusión). Vier- nes: 21.30 hs. (Próxima semana)

**LA CARBONERA**

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**HOTEL MELANCOLICO**. Libro y dir.: Mariela Ascencio. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**TERAPIA**, de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcoovich. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**ANTIGONA**, de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COLADA**

Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.

**C.U.I.D.** (Clave única de identificación des- conocida). Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LA COMEDIA** (Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**TRATALA CON CARÍÑO**, de Oscar Viale.

Con Aldo Pastur, Rita Terranova, Mario Alarcón, Adrián Caram y Elvira Gómez. Dir.: Osvaldo Pelfuffo. Viernes y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: \$ 25.

**CAMINO AL SOL**. Comedia musical con orquesta en vivo. Dir. mus. y orquestal: Ariel Frezza. Una leyenda de amor y oscuridad, de lealtad y traición. Dir.: Marina Lamarca. Viernes y sáb.: 23 hs. (Sáb. despedida) Pl.: \$ 20.

**LA COMEDIA** (Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. La comedia que faltaba...

**solas y... solas!**

Adapt. de "Debajo... de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Betty Badal, Kari- na Buzeki, Valeria Kamenet'y... Sergio Lom- bardini. Dir.: Angel A. Bellizi. Viernes y sáb.: 21.30 hs. Pl.: \$ 20.

**LA MASCARA**

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**EN ABLANDE** Varieté teatral. Dir.: Rob- erto Saiz. Sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 5.

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES**, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marralle y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.15 hs., dgo.: 21 hs. Dgo. 3 de abril despedida. (Sala "Pablo Picasso") Ent. desde: \$ 20.

**COMICO** "Stand up 2". Con Javier Lom- bardito, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Vier- nes: 23.30 hs., sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picas- so") Ent. desde: \$ 16.

**ELLA EN MI CABEZA**. Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Sole- dad Villamil y Juan Leyrado. Mié. y jueves: 20.45 hs., viernes: 21 hs., sáb.: 20.15 y 22.15 hs., dgo.: 20.45 hs. (Sala "Pablo Neru- da") Ent. desde: \$ 20.

**LOS MACOCOS** en "Macocos-Grandes Exitos 85-95". Jueves: 23 hs., viernes y sáb.: 0.15 hs. (Sala "Pablo Neruda") Ent. desde: \$ 16.

**LA PLAZA** (Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**LENGUA A LA VINAGRETA**. Humor. Dir.: Arturo Lodetti. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**TRILLIZAS**. Musical de humor. Dir.: Pablo Hidalgo. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

**CRIMEN ENTRE PLUMAS**. Comedia de humor transformista. Dir.: Beatriz Giordano. Viernes: trasn. 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

**MUSICOMIC**. Con Iván Russo, Karim Arau- jo, Lorena Rod, Las Dago S y Elizabeth Moscoso. Cómic-musical. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**CASTING** "El musical de musicales". Con Susan Ferrer, Analía Clark, Anahí Cores y Jano Herrera. Dir.: Rony Keselman. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**HUMOR DE PIE** (stand up 2005). Con The- ma Demarchi, Diego Angeli, Andrés Zurita, Israel Regnery y Aylin Frím. Sáb.: 1 h. Ent.: \$ 10.

**LA RURAL** (Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sar- miento 2704. Tel.: 4777-5557.

**Opera PAMPA**

Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artis- tas. Gran ballet folclórico. Intrépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale- Luchio González. Coreog.: Mabel Pimentel- Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jue- ves a dgo.: 20.30 hs.

**LA SCALA DE SAN TELMO**

Pasaje Giuffrè 371. Tel.: 4362-1187.

**LA ANUNCIACION A MARIA**, de Paul Claudel. Grupo "Les Amateurs". Sergio Carrasco, María Belén Basse Götte, María Itati Cabral, Patricia Perkins, Marcelo Mc Kenna y Cinthia Hamlin. Dir.: Nancy Fernán- dez Parra. Auspicia la Embajada de Fran- cia. Viernes y sáb.: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 7.

**ATARDECERES LIRICOS**: Evangelina Zambrano (soprano), Maricel Villamonte (mezzosoprano), Duilio Sminiglia (tenor) y Damián Roger (piano). Obras de Puccini, Verdi, Donizetti, entre otros. Dgo.: 17.30 hs. Ent. libre a la gorra.

#### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**MUERTO EL PERRO...** Policial de humor con música en vivo, por el Grupo "El Per- chero". Dir.: Rubén Pires. Viernes: 21 hs. Ent. libre.

**TANGO PARA UNA PRESENCIA**. Un coro que a modo de relato cuenta hechos de represión. Dir.: Luis Aguilar y Debora Turza. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**MATCH DE IMPROVISACION AMA- TEUR**. Dos equipos se enfrentan a través de improvisaciones teatrales. Teatro depor- tivo por la Liga Profesional de improvisa- ción. Dir.: Ricky Behrens. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 9.

**SURTIDO**. Espectáculo de clown y humor con el Grupo "Triple de Clown". Con Coco, Ojota Tanino, Popovski y Yoko Onda. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**PARE DE SUFRIR** (Stand Up). Con Fer- nando Quintana, Ezequiel Campa y otros. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**PEQUEÑOS MOMENTOS DE GRANDES MUSICALES**. Grandes musicales de todos los tiempos cantados en vivo. "Cofradía en Pro-testa a favor de la cabeza". Dir.: Gabriel Gestal. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**PURE DE NERVIOS**. Unipersonal de humor con Sergio Lumbardini. Dir.: Chris- tian Forteza. Sáb.: 0.45 hs. Ent.: \$ 8.

**SEX MACHINE & MOTHER FUCKER**. Sketches de humor por el Grupo "Ceta". Dir.: Andres Taslaktarian. Dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**CINCOMEDIANTES** (Monólogos de humor?). Stand up de humor con Octavio Bustos, Max Goldenberg, Pablo Kenny, Ale- jandro Navitlay y Vinchu Rivera. Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LICEO**

Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745/4291.

**SOLO TANGO** "El Show". El tango como nunca se volvió. Sensual, deslumbrante, impactante. Con la presencia estelar de María Graña, el Octeto de Erica Di Salvo y gran elenco. Dir.: Dolores de Amo. Mié. a dgo.: 21.30 hs.

**LORANGE**

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**HIPOLITO Y FEDRA**. La pasión desboca- da. Inspirada en "Fedra", de Eurípides y Racine. Con Raúl Rizzo, Alejandra Rubio, Sebastián Pajoni, Luciano Castro, Perla Santallay Celeste Cid. Dir.: Alejandro Ullúa. Martes, mié. y viernes: 20.30 hs., sáb.: 20 hs., dgo.: 20.30 hs.

**ELECTRA SHOCK**. Tragedia, show y alto voltaje. Inspirada en "Electra", de Sófo- cles. Con Carolina Faly y Luciano Suardi. Dir.: José María Muscarí. Jueves: 21 hs., vier- nes: 23 hs., sáb.: 23 y 0.30 hs., dgo.: 19 hs.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel.: 4000-1010)

**TRIAL INDOOR**. Telefónica Movistar Ciu- dad de Buenos Aires-Exposición y prueba de motos. Sáb.: 20 hs. Ent. gral: \$20 (meno- res de 8 años gratis)

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4342-7958/1362. Al aire libre, no se suspende por lluvia.

**EL CONVENITO DE LA PALOMA**, de Alberto Vaccarezza. El Sainete! Dir.: Adrián Di Stefano. Jueves a dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 6. (Patio Mariano Moreno)

**BUENOS AIRES OPEN**. Tango-Show- Dance. P. Rizzo (guitarra), T. Leuzzi (canto), E. Pate (bandoneón). Espectáculo partici- pativo con final de milonga. Dir.: Beto Lavec- chia. Viernes y sáb.: 22 hs. Pl.: \$ 6. ("Patio de los Representantes")

**BABILONIA**, de Armando Discépolo. Dir.: Gustavo Di Leo. Viernes y sáb.: 21 hs. ("Patio de la Procuraduría")

**MARGARITA XIRGU**

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817.

**FANTASIAS**. El music hall de humor del que todos hablarán... Glamour, magia, música, humor, arte. Gran elenco. Dir.: Wal- ter Soares. Viernes y sáb.: 22.30 hs. Ent. desde: \$ 8.

**MOLIERE**

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**BUENOS AIRES TAP** unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y can- tantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Vier- nes y sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 20.

**MULTITEATRO**

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**"5 GAYS.COM"** Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpic, Diego Olivera, Gonzalo Urteberera, Roberto Aní y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Mié. a viernes: 21.30 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dgo.: 21.30 hs.,

**FIFTY-FIFTY** (50 & 50), de Marc Camolet- ti. Con Rodolfo Panni, Graciela Molinari, Pablo Alarcón, Flavia Palmiero y Tristán Dir.: Carlos Evaristo. Mié. a viernes: 21.30 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dgo.: 21 hs.

**HOMBRES!** del Grupo "T de Teatro" (España). Con Georgina Barbarrosa, Andrea Bonelli, María José Gabín, Clariel Medina. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Mié. a viernes: 21 hs., sáb.: 20.30 y 23.30 hs., dgo.: 20.30 hs.

**UNA BESTIA EN LA LUNA**, de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Saldá y Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedav- ni. Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs.

**MUSEO CORBETA URUGUAY**

Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4- Puerto Madero). Tel.: 4861-4148.

**MARIA HEGUIZ** cuenta "Astor por Piazzo- zolla". Sobre el libro "Astor", de Diana Piazz- zolla. Sáb.: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**MUSEO LARRETA**

Vuelta de Obligado y juramento. Tel.: 4784-4040.

**LA FLAUTA MAGICA**. Adaptación para títeres de la obra de Wolfgang Amadeus Mozart. Grupo "BabelTeatro". Dir.: Gabrie- la Marges. Viernes a dgo.: 20 hs. Ent.: \$ 8 (niños: \$ 6)

**PATIO DE ACTORES**

Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**EL SUEÑO DE CECILIA**, de Patricia San- derel. Con Marta Montero y Stella Maris Bran- dolín. Dir.: Clara Pando. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**ELLA**. Con Patricia Contreras y Luis Machín. Libro y dir.: Susana Torres Molina. Viernes y sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: \$ 15.

**LA SIERRA**. Sobre la novela de Andrés Rivera. Con Luis Campos, Leonardo Odi- nara, Fernando Martín y elenco. Adapt.: Andrés Bazzalo. Dir.: Andrés Bazzalo y Mónica Sandizzo. Sáb.: 22.30 hs. Pl.: \$ 12.

<





## CONTRATAPA

Bernardino Avila



# Un rival deseado

Por Mario Wainfeld

Inadecuada para lo que es la tradición, pero bien afín al estilo K, fue la tribuna elegida. Ocurrió en el Salón Blanco, durante un acto ligado a la educación con una tribuna que combinaba pibitos de guardapolvo blanco con funcionarios extasiados. Al fin y al cabo, si se puede interpelar al Fondo Monetario Internacional (FMI) desde González Catán, promover un boicot popular contra Shell en la Argentina desde la Rosada es casi convencional para Néstor Kirchner.

La preocupación por la inflación es, claro, la primera razón del involucramiento presidencial pero no es la única. Superada la etapa del canje de deuda externa, Kirchner intuye que tiene un enemigo en ciernes, presto a enjabonarle el piso de cara a las elecciones del 2005 y 2007. Ese enemigo, más corporativo que político, está compuesto por empresas que (beneficiadas por el actual escenario) verían al Presidente como un escollo o una piedra en el zapato de acá en más. Sin precisiones absolutas, un confidente del Presidente integra ese colectivo con "algunas privatizadas" (que no todas), varias trasnacionales oligopólicas (Shell entre ellas) y algunos "poderes mediáticos". "La reestructuración los benefició, ahora (según sus situaciones) pueden hacer sus propios canjes o tomar créditos y desconfiar del Presidente", dice su contertulio, que atiende en Balcarce 50. La política se imbrica con la

economía, explica. A su ver, el hombre, sencillamente, pegó primero en una pelea inevitable.

Puede que así sea. Pero es también claro que, de cara a la nueva agenda pública, el Presidente busca propiciar un marco favorable a su sostenido consenso. La búsqueda de un adversario (o un enemigo, si se trata de quien obra en las sombras, afuera del sistema político) es para Kirchner una redituable necesidad. Desde que llegó al gobierno, Kirchner cree que su consenso es volátil, requirente de ratificación cotidiana. Difícil topar mejor enemigo que una empresa foránea, en la Argentina post convertibilidad cuya opinión pública (virando bastante con relación a una década atrás) está muy crítica de los poderes extranjeros y de las multinacionales de toda laya. Shell le dio una oportunidad y Kirchner la sumó a sus bestias negras de los últimos días, las privatizadas que bregan por el aumento de tarifas y el FMI. Convocar a un boicot es audaz. Un presidente haciéndolo remite a los primeros años de Raúl Alfonsín o a las primeras presidencias de Juan Perón. A decisión tomada, el contendiente es un boccato di cardinale. Valga añadir una no desdeñable nota al pie. La movida es quizá la primera en la que un presidente que viene fungiendo como un líder de opinión, con un mandato muy delegativo, convoca a formas de movilización popular en apoyo a sus medidas. Y, si bien se mira, también de aval a su liderazgo.

## CARTAS

### Emigrantes

¿Emigrar desdobra nuestra personalidad? Empezar de nuevo en otro país, desde nada. Exponernos a otra cultura, otro idioma, otros códigos, nuevos referentes. Vivir acá y allá al mismo tiempo. Tener nuestros amigos de toda la vida, nuestros espejos retroalimentadores, nuestra familia, nuestro autobús, esos chistes históricos que nadie que no pertenezca entiende, entendía. Creo que emigrar nos desdobra la personalidad. La realidad nos empieza a reflejar de otra manera, nos ven diferentes, nos vemos diferentes, empezamos a ser diferentes. Vamos creando un nuevo personaje basado en una historia inmediata que, de acuerdo al texto y al escenario, los coprotagonistas de turno van a ir cambiando brutalmente. Todo lo que nos parecía parte de nosotros, algo "natural", entra en cuestionamiento. Es ponerse a prueba con uno mismo, es experimentar los propios límites, la capacidad de tolerancia a lo desconocido, un termómetro que trabaja en función de la aceptación o rechazo del nuevo y caótico espacio, prueba y error, error. Es un aprendizaje de apropiación de ese espacio, es un desafío a la capacidad de aceptación de la frustración. Y es cuando vemos desdoblarse nuestra personalidad, porque llevamos dentro la ilusión de un espacio que creemos propio y está lejos. El enorme esfuerzo por aceptar y ser aceptado, por entender y ser entendido. De aceptar las diferencias aun cuando no sean entendidas nuestras diferencias. Es un viaje al propio límite. Cuando el personaje no encuentra el texto que se adapta a la acción, la nostalgia se transforma en un imán, que nos atrae desesperadamente a nuestros orígenes, a lo que nos es familiar. Necesitamos volver a las raíces, volver al espejo que nos es amigo, volver a ser uno mismo. Como que el personaje que jugamos en el nuevo escenario fuera otro y por un rato. Vivir partido, una pata acá y la otra ahogándose en los diarios de casa. Buscar cómplices de nuestro pasaporte para no sentirnos aliens. Generar vínculos que sentimos temporarios, que nos cuesta internalizar. Vínculos que ocupan nuestra soledad, pero que no son parte de nosotros. Son parte de esta nueva identidad que estamos intentando construir, cuya vigencia ignoramos y a la que preferimos no aferrarnos. La transitoriedad permanente. Y entonces aparece este nuevo individuo, que intenta dilucidar el nuevo código, que se disfraza de local y pretende vivir como un local, siendo visitante. Y la comparación es inevitable y el idealismo del otro yo, devastador. Así vivimos los emigrantes, no tenemos historia y nuestra historia es desconocida o peor, desvirtualizada por la ignorancia. Entramos en una bolsa dependiendo de la región del mundo donde nacimos, así si sos argentino sos igual que un costarricense; los chinos son japoneses, tailandeses, ¿qué más da? Entrás en la bolsa del continente. Y al final empezás, aunque te cueste, a ver similitudes, y tu identidad crece. Antes tu barrio, tus amigos, tu club, hoy todo el continente sudamericano y Centroamérica es tu barrio, tu historia.

Josefina Ratto - DNI 16.288.119

## HOY

### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos rotando al Noroeste.  
Mínima: 18°. Máxima: 29°.

#### 14.30

◆ Ciclo "Sueños y pesadillas": *Carretera perdida*, dirigida por David Lynch. Sala Leopoldo Lugones, Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 18 y 21.

#### 15.00

◆ Esculturas *Del resto a la diversidad*, de Luba Lisenberg. Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires, Maure 1850.

#### 18.00

◆ Ciclo de Reportajes Públicos: Cristina Banegas y Pompeyo Audivert. Sala Orestes Caviglia, Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Córdoba.

#### 19.00

◆ Inauguración de la exposición *La huella vasca en Argentina*. Educar y aprender a través de la memoria. Sala 10, C.C. Recoleta, Junín 1930.

#### 20.30

◆ Espectáculos de danza: *Materia viva*, con coreografía y dirección general de Yamila Uzorskis, y *Cuerpo-Sin*, por el Grupo Pinócteros. Sala Batato Barea, C.C. Rojas, Corrientes 2038.

#### 21.00

◆ *Emma Bovary*, de Ana María Bovo. C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543.

◆ *La pornografía*, obra de Gonzalo Martínez surgida a partir de la obra de Witold Gombrowicz. Espacio Callejón, Humahuaca 3759.  
◆ Mi Tortuga Montreaux presenta su nuevo disco: *Mapa*. Auditorio de Alianza Francesa, Córdoba 946.

◆ *Circuitos para gente artificial*, escrita y dirigida por Guillermo Arengo. Puerta Roja, Lavalle 3636.

#### 21.30

◆ Fernando Kabusacki. Chacarean Teatre, Nicaragua 5565.

◆ Walter MaloSETTI & Javier MaloSETTI. Notorious, Callao 966.

#### 22.00

◆ *Hotel melancólico. Historias fragmentadas en espacios compartidos*, de Mariela Asensio. Teatro La Carbonera, Balcarce 998.

◆ Repertorio de jazz con el trío Machline-Herrera-Lapouble. Thelonious Bar, Salguero 1884, piso 1.

◆ Pequeña Orquesta Reincidentes. La Trastienda, Balcarce 460.

◆ Pepi Taveira Cuarteto. La Revuelta, Alvarez Thomas 1368.

◆ Omar Mollo y Colacho Brizuela. C.C. Torquato Tasso, Defensa 1575.

◆ *Fantasías*, con dirección de Walter Soares. Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875.

#### 24.00

◆ Soul Food. Thelonious Club, Salguero 1884, piso 1°.

#### 1.00

◆ *Cachondos*, de Darío Cortés. Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344.